



NIGERIAN IGBO CATHOLIC COMMUNITY OF SANJOSE DIOCESE (NICCSJ)

Monthly Bulletin **NOVEMBER 2024**



*Our Monthly Mass is every second Sunday @ **The Church of the Transfiguration**, 4325 Jarvis Avenue, San Jose, California 95118, at 12.30 PM.*

Join us for Our Daily Community Prayer at 8.00PM (PT) through our community zoom. <https://us02web.zoom.us/my/niccsj> (or)

Join by phone: Call in +1 669 900 9128, Access Code - 920 664 7431#

NOVEMBER NOVENA

**Novena to Mother of Perpetual Help Monday November 11th to
Tuesday November 18th, 2024**

Join us daily at 8pm through our Zoom for November Devotions.

Visit our website for details!

www.niccsanjose.org

**November Bulletin Sponsor:
The Family of Sir Eugene & Dr. Josephine
Okafor**

MARANATHA BULLETIN
Publication of Catholic Diocese of
Ekwulobia, Nigeria
WhatsApp Contact: 08137825272



1 November 2024 [Nkwo] Friday ALL SAINTS [Solemnity] (White)

Today the Church celebrates all the saints, canonized or beatified. In addition to these whose names are known, the Church recalls countless others from every nation, tribe and language, standing in front of the throne and in sight of the Lamb, dressed in white robes and holding palms in their hands. The Solemnity became universalized in the 8th century by Pope Gregory III who fixed the date for November 1.

The Gospel Beatitudes read today shows the road they followed. Following the Lumen Gentium 40, “all the faithful of Christ, of whatever rank or status, are called to the fullness of the Christian life and to the perfection of charity; ...they must use their strength accordingly as they have received it, as a gift from Christ... They must devote themselves with all their being to the glory of God and the service of their neighbor. In this way, the holiness of the People of God will grow into an abundant harvest of good, as is admirably shown by the life of so many saints in Church history.” May the celebration inspire us with hope and courage in our pilgrimage of faith.

Entry Antiphon

Let us all rejoice in the Lord, as we celebrate the feast day in honour of all the Saints, at whose festival the Angels rejoice and praise the Son of God.

Collect

Almighty ever-living God, by whose gift we venerate in one celebration the merits of all the Saints, bestow on us, we pray, through the prayers of so many intercessors, an abundance of the reconciliation with you for which we earnestly long. Through our Lord.

First Reading

A reading from the book of the Apocalypse (7:2-4.9-14)

In John, saw another angel rising where the sun rises, carrying the seal of the living God; he called in a powerful voice to the four angels whose duty was to devastate land and sea, ‘wait before you do any damage on land and sea or to the trees, until we have put the seal on the foreheads of the servants of our God.’ Then I heard how many were sealed: a hundred and forty-four hundred, out of all the tribes of Israel.

After that I saw a huge number, impossible to count, of people from every nation, race, tribe and language; they were standing in front of the throne and in front of the lamb, dressed in white robes and holding palms in their hands. They shouted aloud, ‘Victory to our God, who sits on the throne, and to the Lamb!’ And all the angels who were standing in a circle round the throne, surrounding the elders and the four animals, prostrated themselves before the throne, and touched the ground with their foreheads, worshipping God with these words,

Ukwe Mbata

Ka anyi niile n̄rianyū na Dinwenu, n’ubochi taa anyi na-eme emume nke isopuru Ndi Nso niile. Ndi Mm̄oma na-añuri oñu na nnukwu emume nke a, b̄akwa na-etokodo ha na Nwa nke Chineke.

Ekpere Mmeghe

Chineke ji ike niile di ndu ebighi ebi, o bu Gi mere ka anyi were otu emume nke a na-asopuru ezi omume nke Ndi Nso Gi niile. Biko, mee ka anyi site n’ariri nke otutu umunne anyi ndi a nweta uju nke ebere Gi ahụ anyi na-achọ. Site na Dinwenu anyi.

The Ogugu Nke Mbu

The ogugu e wetara n’akwukwo Mkpughe (7:2-4.9-14)

Ahukwara m mm̄oma ozo ka o si an’owuwa anyanwu rigoro. O bukwa akara Chineke di ndu. O ji olu ike tikuo ndi mm̄oma ano ahụ, ndi Chineke nyere ike ka ha mebie uwa na oke osimiri niile, n’asi, “Unu emebila uwa na oke osimiri m̄obu osisi obula ruo mgbe anyi kachara umuodibo Chineke akara n’egedeghe ihu.” Ahuru m onuogugu ndi a karala akara ahụ. Ha di otu nari puku, puku iri ano na ano siteri n’agburu niile nke Izrel.

Mgbe nke a gafechara, ahuru m oke igwe mmadu ahu nke na-enweghi onye nwere ike iguta onu. Ha si mba niile, agburu niile na asusu niile. Ha guzo n’ihu ocheeze ahụ na n’ihu Nwaaturu ahụ, yirikwa uwe mwuda ocha. Ha ji omu nkwa n’aka ha, jirikwa oke olu na-eti mkpu si, “Nzoputa bu nke Chineke anyi, onye no n’ocheeze, burukwa nke Nwaaturu ahu.” Ndi mm̄oma niile ahụ gbara ocheeze ahụ, ndi okenye na anu ano ahụ

'Amen. Praise and glory and wisdom and thanksgiving and honour and power and strength to our God forever and ever. Amen.'

One of the elders then spoke, and asked me, 'Do you know who these people are, dressed in white robes, and where they have come from?' I answered him, 'You can tell me, my Lord.' Then he said, 'These are the people who have been through the great persecution, and they have washed their robes white again in the blood of the Lamb.'
The word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps 23:1-6. (R.v.6)

Response: **Such are the men who seek your face, O Lord.**

1. The Lord's is the earth and its fullness the world and all its peoples. It is he who set it on the seas; on the waters he make it firm. (R)

2. Who shall climb the mountain of the Lord? Who shall stand in his holy place? The man with clean hands and pure heart, who desires not worthless things. (R)

3. He shall receive blessings from the Lord and reward from the God who saves him. Such are the men who seek him, seek the face of the God of Jacob. (R)

Second Reading

A reading from the first letter of St. John (3:1-3)

Think of the love that the Father has lavished on us, by letting us be called God's children; and that is what we are. Because the world refused to acknowledge him, therefore it does not acknowledge us. My dear people, we are already the children of God but what we are to be in the future has not yet been revealed; all we know is, that when it is revealed we shall be like him because we shall see him as he really is. Surely everyone who entertains his hope must purify himself, must try to be as pure as Christ.
The word of the Lord.

Alleluia, alleluia! Mt 11:28

Come to me, all you who labour and are overburdened, and I will give you rest, says the Lord. Alleluia!

Gospel

A reading from the Holy Gospel according to Matthew (5:1-12)

Seeing the crowds, Jesus went up to the hill. There he sat down and was joined by his disciples. Then he began to speak. This is what

di ndụ gburugburu. Ha dara kpudo ihu n'ala n'ihu ocheeze ahu, kpooro Chineke isiala na-asi: "Amen, Ngozi, na otito, amamihe, ekele, nsopuru, ochichi na ike niile diri Chineke anyi ebebe ebebe! Amen."

Otu n'ime ndi okenye ahu juru m si, "Olee ndi bu ndi a yi uwe mwuda ocha?" Azaghachiri m ya si, "Nna m ukwu, amaghi m, Gi onwe gi maara." O wee gwa m si, "Ndi a bu ndi sitere n'oke mkpagbu ahu puta. Ha sachara uwe mwuda ha, mee ka ha di ocha n'obara Nwaaturu ahu. Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 24:1-6 (Az.6)

Aziza: **O bu udi ndi di otu a na-acho Onyenweanyi.**

1. Chineke nwe uwa na ihe niile di na ya, uwa na ndi niile bi n'ime ya; O bu ya wukwasara ya n'elu mmiri, O bu ya wuru ya n'elu osimiri. (Az.)

2. Onye nwere ike irigoro n'ugwu nke Onyenweanyi? Onye nwere ike ino n'ebe ya di nso? Onye aka ya na obi ya di ocha, onye anaghi etinye obi ya n'ihe efu, onye anaghi anu iyi asi. (Az.)

3. Onye di otu a ga-anata ngozi n'aka Chineke onye nzoputa ya. O bu udi ndi di otu a na-acho Onyenweanyi, ndi na-acho ihu Chineke nke Jakob! (Az.)

Ihe Ogugu Nke Abu

Ihe ogugu e wetara n'akwukwozi nke mbu Jon di aso dere (3:1-3)

Lee udi ihunaanya Nna gosiri anyi, na a lga-akpo anyi umu nke Chukwu. O bu ihe anyi bu. Ihe mere na uwa amaghi anyi, bu n'ihina o maghi Nna ahu. Ma ugbu a, ndi m huru n'anya, anyi bu umu Chineke. Ihe anyi ga-abu n'odiniihu aputabeghi ihe. Kama, anyi maara na mgbe o ga-aputa ihe, anyi ga-adi ka ya, n'ihina anyi ga-ahu ya otu o di. Onye obula nwere nchekwube di otu a ga-edobe ndu ya ocha dika Kristi si di ocha. Okwu nke Oseburuwa.

Alleluia, alleluia! Mat. 11:28

Biakwutenu m, unu niile ndi na-adogbu onwe unu n'oru na ndi e boro ibu di aru, aga m enye unu ezumike. Alleluia!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'ozoma di aso nke Matiu dere (5:1-12)

Ka Jesu huru igwe mmadu ahu, O rigooro n'elu ugiwu. Mgbe o noduru ala, ndi naseso uzo ya biakwutere ya. O malitere ikuziri ha

he taught them: 'How happy are the poor in spirit; theirs is the kingdom of heaven. Happy the gentle: they shall have the earth for their heritage. Happy are those who mourn: they shall be comforted. Happy are those who hunger and thirst for what is right: they shall be satisfied. Happy are the merciful: they shall have mercy shown them. Happy are the pure in heart: they shall see God. Happy are the peacemakers: they shall be called sons of God. Happy those who are persecuted in the cause of right: theirs is the kingdom of heaven. 'Happy are you when people abuse you and persecute you and speak all kinds of calumny against you on my account. Rejoice and be glad, for your reward will be great in heaven.'
The Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

May these offerings we bring in honour of all the Saints be pleasing to you, O Lord, and grant that, just as we believe the Saints to be ready assured of immortality, so we may experience their concern for our salvation. Through Christ our Lord.

For Preface, see Usoro Emume Missa (2018 Edition) p. 102

Communion Antiphon

Blessed are the clean of heart, for they will see God. Blessed are the peacemakers, for they will be called children of God. Blessed are they who are persecuted for the sake of righteousness, for theirs is the kingdom of heaven.

Prayer After Communion

As we adore you, O God, who alone are holy and wonderful in all your Saints, we implore your grace, so that coming to perfect holiness in the fullness of your love, we may pass from this pilgrim table to the banquet of our heavenly homeland. Through Christ our Lord.

Solemn Blessing

May God, the glory and joy of the Saints, who caused you to be strengthened by means of their outstanding prayers, bless you with unending blessings. **Amen.**

Freed through the intercession from present ills and formed by the example of their holy way of life, may you be ever devoted to serving God and your neighbour. **Amen.**

So that, together with all, you may possess the joys of the homeland, where Holy Church rejoices that her children are admitted

si; "Ngozi na-adiri ndi dara ogbenye n'ime mmuo, n'ihina alaeze eluigwe bu nke ha. Ngozi na-adiri ndi na-eru uju, n'ihina a ga-akasi ha obi. Ngozi na-adiri ndi di nwaayo n'obi, n'ihina ha ga-eketa uwa, Ngozi na-adiri ndi aguu eziumume na-agu, n'ihina a ga-enyeju ha afo. Ngozi na-adiri ndi obi ebere, n'ihina a ga-emere ha ebere. Ngozi na-adiri ndi di ocha n'obi, n'ihina ha ga-ahu Chineke anya. Ngozi na-adiri ndi niile a na-emegbu n'ihini eziumume, n'ihina alaeze eluigwe bu nke ha. Ngozi na-adiri unu mgbe ndi mmadu na-akocha unu, na-emegbu unu, na-ekwukwa okwu ojoo niile di icheiche megide unu n'ihini m. Nuriaru onu, nwekwaanu obi uto, n'ihina ugwo oru unu buru ibu n'eluigwe maka na otu a ka ha siri megide ndi amuma buru unu uzo bia."
Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Onyenweanyi, biko, were ihu oma nara Onyinye ndi a anyi na-ehunyere Gi, iji sopuru Ndi Nso Gi niile. Otu o bu na anyi kwere na I kpobatala ha n'udo nke anwu anwu nke Gi, biko, mee ka o na-akutu anyi n'obi na ihe gbasara nzoputa anyi na-anu ha oku na mmuo mgbe niile. Site na Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Oriri Nso

Ngozi diri ndi di ocha n'obi, n'ihina ha ga-ahu Chineke anya. Ngozi diri ndi na-ekpe udo, n'ihini na a ga-akpo ha umu Chineke. Ngozi diri ndi a na-emegbu emegbu maka ezi omume, n'ihini na alaeze eluigwe bu nke ha.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Chineke anyi, so Gi bu Onye di nso. O bu ebube Gi nke na-aputa ihe n'ime Ndi Nso Gi ka anyi na-esekuru. Anyi na-ario amara Gi nke ga-achikota anyi niile onu n'ezumezu idi nso nke ihunaanya Gi. Biko, mee ka anyi si n'oriri nke ndi no n'ije nke a anyi natara, gafeta na mmemme nke alaeze eluigwe. Site na Kristi Onyenweanyi.

Ngozi Puru Iche

Ka Chineke, ebube na onu ndi Nso niile, onye mere ka e doo unu ike site n'ekpere ha puru iche, were ngozi di okpu gozie unu. **Amen.**

Ka a gbaputara unu n'ajo ihe oge a, ma zuokwa unu site n'ezi ukpuru nke ndu ha biri, ka unu kwudosi eke igbara Chineke na agbataobi unu odibo. **Amen.**

Ka unu na mmadu dum were jikoo onu na iketa anuri nke ulo anyi, ebe Nzuko Nso na-egori na umu ya erutela

in perpetual peace to the company of the citizens of heaven. **Amen.**

And may the blessing of Almighty God, the Father, and the Son, + and the Holy Spirit, come down on you and remain with you always. **Amen.**

n'udo di okpu nke ogbaku umu ama-ala nke eluigwe. **Amen.**

Ka ngozi nke Chineke ji ike niile, Nna, na Nwa, + na Mmuo Nso, dakwasi unu ma nonyere unu mgbe niile. **Amen.**

2 November 2024 [Eke] Saturday (Violet)

Commemoration of all The Faithful Departed (All Souls)

Today is the commemoration of the faithful departed. As Mother and Christ's Spouse, the Church prays for all those who, in the purifying suffering of purgatory await the day when they will be joined to the company of saints.

This commemoration highlights the mysterious union between the Church triumphant, the Church militant and the Church suffering. The merits and prayers of each one are able to help all. The Church is able to join her prayer with that of the saints in heaven and supply what is wanting to the souls in purgatory by means of the Mass, indulgences and the alms and sacrifices of her children.

Masses for the dead are found in the 5th century. But it was St. Odilo who instituted the general commemoration of all the faithful departed, fixing its celebration on November 2, the day after All Saints. The practice spread to the rest of Christendom.

FIRST MASS

Entry Antiphon

Just as Jesus died and had risen again, so through Jesus God will bring with him those who have fallen asleep; and as in Adam all die, so also in Christ will all be brought to life.

First Reading

A reading from the Prophet Isaiah (25:6-9)

On this mountain, the Lord of hosts will prepare for all peoples a banquet of rich food. On this mountain he will remove the mourning veil covering all peoples and the shroud enwrapping all nations, he will destroy Death forever. The Lord will wipe away the tears from every cheek; he will take away his people's shame everywhere on earth, for the Lord has said so. That day, it will be said: See, this is our God in whom we hoped for salvation; the Lord is the one in whom we hoped. We exalt and we rejoice that he has saved us.

The word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps 26:1.4.7-9.13-14. (R.v.13)

Response: **I am sure I shall see the Lord's goodness in the land of the living.**

1. The Lord is my light and my help; whom shall I fear? The Lord is the stronghold of my life; before whom shall I shrink? (R.)
2. There is one thing I ask of the Lord, for this I long, to live in the house of the Lord all the days of my life, to savour the sweetness of the Lord, to behold his temple (R.)

Ukwe Mbata

Otu Jesu siri nwuo biakwa si n'onwu bilie, otu ahu kwa ka Chineke ga-esi akpolitere onwe Ya ndi na-arahu ura na Jesu. Otu mmadu niile siri nwuo onwu n'ime Adam, otu ahu kwa ka mmadu niile ga-esi adi ndu n'ime Kristi.

Ihe Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu ewetaran'Onye amuma Aizaya (25:6-9)

N'elu ugwu nke a, Oseburuwa nke igwe Ndiagha ga-akwadoro mba niile oke oriri nke nri kacha mma na mmanya kacha uto. N'elu ugwu a, o ga-eyipu mmadu niile akwa mkpe ha yi n'ahu, wepukwa akwaozu e kpuchigidere mba niile. O ga-emebi onwu kparam kparam; Oseburuwa Chineke ga-ehichapu anya mmiri n'ihu obula, o ga-ewepu ihere ndi nke ya n'ebe obula n'uwa, n'ihina Chineke ekwuola ya. A ga-ekwu n'ubochi ahu si "Lee nke a bu Chineke anyi; onye anyi chekwubere izoputa anyi. Ya bu Oseburuwa, onye anyi chekwubere na ya; ka anyi nuri anyi; ka anyi gorienu n'ihina - o zoputala anyi." Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 27:1.4.7-9.13-14. (Az.13)

Aziza: Ekwere m na m ga-ahu idi mma nke Chineke, n'ala ndi di ndu.

1. Dinwenu bu ihe m na nzoputa m, onye ka m ga-atu egwu? Dinwenu bu ide nke ndu m, onye ga-eyi m egwu. (Az.)
2. Otu ihe ka m na-ario Dinwenu, otu ihe ka m na-acho. Ka m biri n'ulo nke Dinwenu, ubochi niile nke ndu m, ka m nweta idi uto nke Dinwenu, ka m na-ahu ya n'ulonso ya. (Az.)



3. O Lord, hear my voice when I call; have mercy and answer. It is your face, O Lord, that I seek; hide not your face. (R.)

4. I am sure I shall see the Lord's goodness in the land of the living. Hope in him, hold firm and take heart. Hope in the Lord! (R.)

Second Reading

A reading from the letter of St. Paul to the Romans (5:5-11)

Hope is not deceptive, because the love of God has been poured into our hearts by the Holy Spirit which has been given to us. We were still helpless when at his appointed moment Christ died for sinful men. It is not easy to die even for a good man - though of course for someone really worthy, a man might be prepared to die - but what proves that God loves us is that Christ died for us while we were still sinners. Having died to make us righteous, is it likely that he would now fail to save us from God's anger? When we were reconciled to God by the death of his Son, we were still enemies; now that we have been reconciled, surely we may count on being saved by the life of his Son? Not merely because we have been reconciled, but because we are filled with joyful trust in God, through our Lord Jesus Christ, through whom we have already gained our reconciliation.

The word of the Lord.

Alleluia, alleluia! Jn 6:39

It is my Father's will, says the Lord, that I should loose nothing of all that he has given to me, and that I should raise it up on the last day. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Mark (15:33-39; 16:1-6)

When the sixth hour came there was darkness over the whole land until the ninth hour. And at the ninth hour Jesus cried out in a loud voice, 'Eloi, Eloi, lama sabachthani?' which means, 'My God, my God, why have you deserted me?' When some of those who stood by heard this, they said, 'Listen, he is calling on Elijah'. Someone ran and soaked a sponge in vinegar and, putting it on a reed, gave him to drink saying, 'Wait and see if Elijah will come to take him down'. But Jesus gave a loud cry and breathed his last. And the veil of the Temple was torn in two from top to bottom. The centurion, who was standing in

3. Onyenweanyi, nuru mkpu akwa m! Meere m ebere! Zaa m! Onyenweanyi, ana m acho ihu gi. Ezonarila m ihu gi. (Az.)

4. Ekwere m na m ga-ahu idi mma nke Chineke, n'ala ndi di ndu. Chekwube na Dinwenu. Obi sie gi ike; tukwasi ya obi, chekwube na ya. (Az.)

Ihe Ogugu Nke Abuo

Ihe ogugu e wetara n'akwukwozi Pol di aso degaara ndi Rom (5:5-11)

Nchekwube ahu adighikwa agho anyi ahia. N'ihina Chineke awunyela ihunaanya ya n'ime obi anyi site n'oniyine nke Mmuo Nso. N'ihina mgbe anyi no n'enweghi ike imere onwe anyi ihe obula, mgbe oge Chineke kara ruru, Kristi nwuru n'ihu ndi amaghi Chineke. O bu ihe siri ike otu onye inwu n'ihu otu onye eziumume. Eleghi anya, mmadu nwere ike inwuru onye eziumume. Ma Chineke mere ka ihunaanya ya n'ebe anyi no puta ihe. N'ihina mgbe anyi ka bu ndi njo, Kristi nwuru maka anyi. Ya bu, ebe a gurula anyi na ndi eziumume ugbu a, site n'obara ya, o were anya na a ga-azoputa anyi karia n'iwe Chineke, site n'aka ya. O buru na e meziri agbata anyi na Chineke site n'onwu Nwa ya, mgbe anyi ka bu ndiiru ya, ugbu a anyi na dizi na mma, anyi ga-enweta nzoputa site na ndu ya. Ma o bughi naani nke a: anyi na-anurikwa onu n'ime Chineke site n'Onyenweanyi Jesu Kristi, onye mere ka anyi na Chineke di na mma ugbu a.

Okwu nke Oseburuwa.

Alleluia, alleluia! Jon. 6:39

Dinwenu kwuru: "O bu uche Nna m na M agaghi atufu onye O bula n'ime ndi niile O nyefere M n'aka, kama, aga M akpolite ha n'ubochi ikpeazu. Alleluia!"

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Mak dere (15:33-39; 16:1-6)

Mgbe o kuru elekere iri na abuo nke ehie, Mochichiri gbara n'ala ahu niile tutu ruo n'elekere ato nke ehie. N'elekere ato nke ehie, Jesu tiri mkpu n'oke olu si: "Eloi, Eloi, Lama Sabaktani?" nke putara "Chukwu m, Chukwu m, gini mere i ji gbahapu m." Mgbe ufodu ndi guzo ebe ahu nuru nke a, ha kwuru si: "Lee o na-akpo Elaija." Otu onye gbaara oso ga tinye ogbo n'ime mmanya gbakara agbaka, fanye ya n'okporo osisi nye ya ka o nuo, si: "Cherenu ka anyi mara ma Elaija o ga-abia ikudata ya." Ma Jesu tiri oke mkpu, kubie. Nnukwu akwa mgbochi nke ulonso dowara abuo site n'elu ruo n'ala. Ma mgbe otu onye

front of him, had seen how he had died, and he said, 'In truth this man was a son of God.

When the sabbath was over, Mary of Magdala, Mary the mother James, and Salome, bought spices with which to go and anoint him. And very early in the morning on the first day of the week they went to the tomb, just as the sun was rising.

They had been saying to one another, 'Who will roll away the stone for us from the entrance to the tomb?' But when they looked they could see that the stone - which was very big - had already been rolled back. On entering the tomb they saw a young man in a white robe seated on the right-hand side, and they were struck with amazement. But he said to them, 'There is no need for alarm. You are looking for Jesus of Nazareth, who was crucified: he has risen, he is not here. See, here is the place where they laid him.' The Gospel of the Lord.

Prayer Over the Offerings

Look favourably on our offerings, O Lord, so that your departed servants may be taken up into glory with your Son, in whose great mystery of love we are all united. Who lives and reigns for ever and ever.

For Preface, see Usoro Emume Missa (2018 Edition) p. 126

Communion Antiphon

I am the resurrection and the life, says the Lord. Whoever believes in me, even though he dies, will live, and everyone who lives and believes in me will not die for ever.

Prayer After Communion

Grant we pray, O Lord, that your departed servants, for whom we have celebrated this paschal Sacrament, may pass over to a dwelling place of light and peace. Through Christ our Lord.

Solemn Blessing

May the God of all consolation bless you, for in his unfathomable goodness he created the human race, and in the Resurrection of his Only-Begotten Son he has given believers the hope of rising again. **R./ Amen.**

To us who are alive, may God grant pardon for our sins, and to all the dead, a place of light and peace. **R./ Amen.**

ochiagha guzo n'ihu ya huru otu o siri nwuo, o kwuru si: "N'ezikwu nwoke a bu nwa nke Chukwu!"

Mgbe ubochi Sabat gachara Meri onye Magdala na Meri nne Jemis na Salomi zutara ude ndi na-esi isi uto ka ha wee ga tee ahụ Jesu mmanu. Ya mere n'isi ututu ubochi mbu nke izuuka mgbe anyanwu wara, umunwaanyi a gara n'ili Jesu. Mgbe ha na-aga n'uzo ha nakwurita n'onwe ha si, "Onye ga-enughepuru anyi nkume ahụ nke e jiri kpuchie onu ili ahụ?" Ha letipuru anya hu na e nughepula nkume ahụ nke buru nnukwu ibu. Mgbe ha banyere n'ili ahụ, ha huru otu nwaakorobia yi uwe mwuda ocha ka o noduru ala n'aka nri nke ili ahụ. Nke a turu ha n'anya nke ukwu.

Ma nwaakorobia ahụ siri ha, "Ya atula unu n'anya; unu na-acho Jesu onye Nazaret, onye a kpogburu n'obe. O bilitela n'onwu o noghikwa n'ebe a, leenu ebe e liri ya. Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Onyenweanyi, o bu ihunaanya Nwa Gi jikoro anyi na Gi n'ime nnukwu ihe ogbugba ndu nke a anyi na-ehunyerere Gi. Biko, site n'ihu ya nara aja nke a anyi ji emeda Gi obi. Mee ka umu Gi, ndi na-arahu ura nke onwu soro Nwa Gi ahụ banye n'otito di ebighi ebi. Site na Kristi Dinwenụ anyi.

Ukwe Oriri Nso

Onyenweanyi kwuru si: "Abu M Mbilite n'onwu na Ndu." Onye kwere na M, o burugodu na o nwuru anwu, o ga-adi ndu. Onye o bula di ndu kwere na M, agaghi anwu onwu ebighi ebi.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Onyenweanyi, o bu maka umunne anyi ndi na-arahu ura nke onwu ka anyi jiri chunyerere Gi aja ogbugba ndu nke onwu na mbilite n'onwu Nwa Gi. Biko, mee ka ha site na ya gafeta n'ulo Gi nke juputara n'ihe na udo. Site na Kristi Onyenweanyi.

Ngozi Puru Iche

Ka Chineke nke nkasiobi niile gozie unu, Kn'ihu o jiri mmesoma di omimi kee agburu mmadu, ma sitekwa na Mbilitenonwu nke Otu Nwa O Muru Naani Ya nye ndi kwerenu olileanya na ha ga-ebilitekwa ozo. Oha./ Amen.

Ka Chineke nye anyi bu ndi ka di ndu mgbaghara maka njo anyi, nye ndi niile nwuru anwu ebe ha ga-enweta ihe na udo. 6Oha./ Amen.

So may we all live happily for ever with Christ, whom we believe truly rose from the dead. R./ Amen.

And may the blessing of Almighty God, the Father, and the Son, + and the Holy Spirit, come down on you and remain with you always. R./ Amen.

Ka anyi niile were onu binyere Kristi ebighiebi, onye anyi kweere na o sila n'onwu bilite n'ezie. Oha./ Amen.

Ka ngozi nke Chineke ji ike niile, Nna, na Nwa, + na Mmuo Nso, dakwasi unu ma nonyere unu mgbe niile. Oha./ Amen.



Mass in the Evening (at the Grave Yard)

General Rubrics of the Roman Missal states priests may celebrate three Masses today, in which the lay faithful are exhorted to participate. See the [Order of Christian Funeral](#) for more Masses. It is recommended that one of the Masses be celebrated in a Cemetery.

Entry Antiphon

God, who raised Jesus from the dead, will give life also to your mortal bodies, through his Spirit that dwells in you.

Collect

O God, who will that your Only Begotten Son, having conquered death, should pass over into the realm of heaven, grant, we pray, to your departed servants that, with the mortality of this life overcome, they may gaze eternally on you, their Creator and Redeemer. Through our Lord.

First Reading

A reading from the Book of Job (19:1,23-27)

Job answered: "Oh, that my words were written! Oh, that they were inscribed in a book! Oh, that with an iron pen and lead they were graven in the rock for ever! For I know that my Redeemer lives, and at last he will stand upon the earth; and after my skin has been thus destroyed, then from my flesh I shall see God, whom I shall see on my side, and my eyes shall behold, and not another."

The word of the Lord.

Responsorial Psalms (25:6,7bc,17-18,20-21)

Response: To you, O Lord, I lift up my soul.

1. Remember your compassion, O Lord, And your merciful love, for they are from of old. In your merciful love remember me, because of your goodness, O Lord. (R./)
2. Relieve the anguish of my heart, and set me free from my distress. See my lowliness and suffering, and take away all my sins. (R./)
3. Preserve my life and rescue me. Let me not be put to shame, for in you I trust. May integrity and virtue protect me, for I have hoped in you, O Lord. (R./)

Ukwe Mbata

Chineke, onye kpolitere Jesu n'onwu, ga-enyekwa ahụ unu na-adighi ike ndu, site na Mmuo ya nke bi n'ime unu.

Ekpere Mmeghe

O Chineke, onye o masiri na Otu Nwa I Muru Naani Ya, ka o merichara onwu, gabigara rute na agbata eluigwe, mee, anyi nario, ka umuodibo giga nwuru anwu gafere n'adighiike nke ndu a, were lekwasị gi anya ebighiebi, bu Onyeokike na Onye Nzoputa ha. Site na Onyenweanyi.

Ihe Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu wetaran akwukwo Job (19:1,23-27)

Job zara si: "A si nnoo na e deturu okwu m o ga-adi m mma! Ma a si na e dere ya n'akwukwo!. Ma a si na e ji mkpisi edide igwe, bie ya n'okwute ka o noro ebeebie! N'hina amaara m na onye mgbaputa m di ndu, mana e mesia o ga-eguzoro n'elu uwa; ma mgbe e sichara otu a mebie akpukpohu m, mgbe ahụ aga m eji onodu ahụ hụ Chineke, Onye m ga-ahụ n'akukụ m, o bu ya ka anya m ga-ahụ, o bughị onyeozo."

Okwu nke Oseburuwa

Abuoma na Aziza: Abu. 25:6,7,17-18,20-21

Aziza: N'ebe i no, O Onyenweanyi, ka m na-ewelite mkpuruobi m.

1. Cheta ebere gi, O Onyenweanyi, Chetakwa ihunaanya gi na-enweghi ube nke i gosiri site na mgbe ochie. Cheta m n'ihunaanya gi, n'ih i di mma gi, O Onyenweanyi. (Az./)
2. Wepu ihe mgbu nke obi m niile, si n'ahuhu a zoputa m. Leenu ahuhu na ihe mgbu m no na ya, gbaghara m njo m niile. (Az./)
3. Chekwaba ndu m, ma zoputa m; Ekwekwala ka ihere mee m; na gi ka m na-ezere mmiri. Ka eziumume na izuoke chekwaa m, ebe o bu na m chekwubere na gi, O Onyenweanyi. (Az./)

Second Reading

A reading from the Letter of St. Paul to the Philippians (3:20-21)

Brethren: Our commonwealth is in heaven, and from it we await a Saviour, the Lord Jesus Christ, who will change our lowly body to be like his glorious body, but the power which enables him even to subject all things to himself. The word of the Lord.

Alleluia! Alleluia!

I am the resurrection and the life, says the Lord; he who believes in me shall never die. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to John (6:37-40)

At that time: Jesus said to the crowds, "All that the Father gives me will come to me; and him who comes to me I will not cast out. For I have come down from heaven, not to do my own will, but the will of him who sent me; and this is the will of him who sent me, that I should lose nothing of all that he has given me, but raise it up at the last day. For this is the will of my Father, that every one who sees the Son and believes in him should have eternal life; and I will raise him up at the last day."

The Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

Receive, Lord, in your kindness, the sacrificial offering we make for all your servants who sleep in Christ, that, set free from the bonds of death by this singular sacrifice, they may merit eternal life. Through Christ our Lord.

For Preface, see Usoro Emume Missa (2018 Edition) p. 130

Communion Antiphon

We await a saviour, the Lord Jesus Christ, who will change our mortal bodies, to conform with his glorified body.

Prayer After Communion

Through these sacrificial gifts which we have received, O Lord, bestow on your departed servants your great mercy and, to those you have endowed with the grace of Baptism, grant also the fullness of eternal joy. Through Christ our Lord.

For the Solemn Blessing at the Commemoration of All Souls, see pages 6 & 7

A plenary indulgence, applicable only to the souls in purgatory, is granted to the faithful who, until November 1 to 8, devoutly visit a cemetery and pray for the departed, reciting Our Father and the Creed. A partial indulgence, applicable only to the souls in purgatory, is granted to the faithful who, devoutly visit a cemetery and at least mentally pray for the dead.

The Ogugu Nke Abu

Ihe ogugu e wetara n'akwukwo Ozi Pol di aso degaara ndi Filipi (3:20-21)

Ebe obibi anyi di n'eluigwe ebe anyi n'atasi anya ike na onye nzoputa anyi bu Jesu Kristi ga-esi abia, onye ga-agbanwe ahụ anyi di ala ka o di ka nke ya di ebube site n'ike nke mere ka o dobe ihe niile n'okpuru ya.

Okwu nke Oseburuwa

Alaluya! Alaluya!

Abu m mbilitenonwu na ndu, Dinwenu Ana-ekwu; onye kwere na m a gaghi inwu onwu ma oli. Alaluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Jon dere (6:37-40)

Jesu gwara igwe mmadu si: "Onye obula Nna m na-enye m, ga-abiakwute m. Agaghi m achupukwa onye obula nke na-abiakwute m. N'ihina esighi m n'eluigwe bia ime uche m, kama o bu ime uche onye zitere m. Nke a bu uche nke onye zitere m, ka ghara itufu ihe obula n'ime ihe niile o nyere m, kama ka m mee ka ha si n'onwu bilie n'ubochi ikpeazu. Nke a bu uche nke Nna m: ka onye obula huru Nwa ahụ ma kwerekwa na ya, nwee ndu ebebe. Aga m akpolitekwa ya n'onwu n'ubochi ikpeazu".

Ozioma nke Oseburuwa

Ekpere Nhunye

Nara, Onyenweanyi, n'ihunaanya gi, Nonyinye aja anyi na-enye maka umuodibo gi ndi rarulu ula na Kristi, ka, a doputa ha n'agbu nke onwuga site n'otu aja nke a, ha e were kwesi inweta ndu ebighiebi. Site na Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Oriri Nso

Anyị na-atụ anya onye nzoputa, Dinwenu Jesu Kristi, onye ga-agbanwo ahụ anyi na-adighi ike ka o yie nke ya di ebube.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Site na onyinye aja ndi a ga anyi natarala, O Dinwenu, hukwasa umuodibo gi nwuru anwu ebere gi di ukwu, ma nye ndi ahụ i jirila amara nke Baptizm choo mma uju nke anuri ebighiebi. Site na Kristi Onyenweanyi.

31ST SUNDAY IN ORDINARY TIME (B) 3 November 2024 [Orié] (Green)

**Office:
Week 3**

The First Reading shows the immense blessings that come to those who fear the Lord and keep His commandments. The Responsorial Psalm extols God fortress and saviour to trust and take refuge in. The Book of Hebrew read in the Second Reading portrays how Jesus, "holy, innocent and uncontaminated", teaches sinners how God can be loved. In the Gospel, Jesus gives preeminent place to the commandment to love God with one's entire heart, soul, mind and strength, the key to other commandments relating to love of neighbour.

Entry Antiphon

Forsake me not, O Lord, my God; be not far from me! Make haste and come to my help, O Lord, my strong salvation!

Collect

Almighty and merciful God, by whose gift your faithful offer you right and praiseworthy service, grant, we pray, that we may hasten without stumbling to receive the things you have promised. Through our Lord.

First Reading

A reading from the book of Deuteronomy (6:2-6)

Moses said to the people: "If you fear the Lord your God all the days of your life and if you keep all his laws and commandments which I lay on you, you will have a long life, you and your son and your grandson. Listen then, Israel, keep and observe what will make you prosper and give you great increase, as the Lord the God of your father has promised you, giving you a land where milk and honey flow.

Listen, Israel: The Lord our God is the one Lord. You shall love the Lord your God with all your heart, with all your soul, with all your strength. Let these words I urge on you today be written on your heart."

The word of the Lord.

Responsorial Psalm Ps.17:2-4.47.51 (R.v.2)

Response: **I love you, Lord, my strength.**

1. I love you, Lord, my strength, my rock, my fortress, my saviour. My God is the rock where I take refuge; my shield, my mighty help, my stronghold. The Lord is worthy of all praise: when I call I am saved from my foes. (R.)

2. Long life to the Lord, my rock! Praised be the God who saves me. He has given great victories to his king and shown his love for his anointed. (R.)

Ukwe Mbata

Onyenweanyi, echezokwala m. Chineke m, agbahapukwala m. Dinwenu na Ike nke Nzoputa m, gbata oso nyere m aka.

Ekpere Mmeghe

Chineke puru ime ihe niile, Onye di ebere, site n'enyemaka Gi ka ndi kwere na Gi ji efe Gi n'uzo kwesiri ekwesi na otito. Biko, mee ka anyi ghara imejo Gi n'uzo o bula, oge anyi na-agba oso nkwa ahu! Ikwere anyi. Site na Dinwenu anyi.

Ihe Ogugu Nke Mbụ

Ihe ogugu e wetaara n'akwukwo Diuteronomi (6:2-6)

Mosis gwara ndi mmadu si: Ya mere, o buru na unu na-aturu Dinwenu bu Chineke unu egwu na ndu unu niile; o burukwa na unu na edobe iwu ya niile nke m nyere unu, unu na unu unu na umumu unu ga-enwe ogologo ndu. Geenu nti unu izrel, dobekwanu ha! Mgbe ahu, ihe ga-agara unu nke oma. Unu ga-aghokwa nnukwu mba, biri n'ala ahu juputara na mmiri ara ehi na mmanu ahu dika Dinwenu bu Chineke nke nmanu unu ha kwere na nkwa.

"Geenu nti, unu izrel! Dinwenu, bu Chineke anyi bu otu! Unu ga-ewere obi unu niile, mmuo unu niile na ike unu niile, hu Dinwenu bu Chineke unu n'anya. Burunu iwu ndi a m nanye unu taa n'obi.

Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza Abu. 18:1-2.46.50. (Az.1)

Aziza: **Ahurum gi n'anya, Dinwenu, gi bu ike m.**

1. Ahuru m gi n'anya Oseburuwa, gi bu ike m. Oseburuwa bu nkume m na ebe nkwoosiike m. Onye nzoputa m bu Chineke m. N'ime Onyenweanyi, nkume m, ka m na-ezere mmiri, onye ogbugbo m, na ike nke nzoputa m, ebe nchedo m na ebembabam. (Az.)

2. Oseburuwa, di ndu! Ngozi diri nkume m, Ibuli enu diri Chineke nke nzoputa m. O na-egosiputa ihunaanya ya n'ebe onye nke o tere mmanu no. (Az.)

Second Reading

A reading from the letter to the Hebrews (7:23-28)
There used to be a great number of those other priests, because death put an end to each one of them; but this one, Christ, because he remains forever, can never lose his priesthood. It follows, then, that his power to save is utterly certain, since he is living for ever to intercede for all who come to God through him.

To suit us, the ideal high priest would have to be holy, innocent and uncontaminated, beyond the influence of sinners, and raised up above the heavens; one who would not need to offer sacrifices every day, as the other high priests do for their own sins and then for those of the people, because he has done this once and for all by offering himself. The Law appoints high priests who are men subject to weakness; but the promise on oath, which came after the Law, appointed the Son who is made perfect forever. The word of the Lord.

Alleluia, alleluia! Jn.6:63.68

Your words are spirit, Lord, and they are life: you have the message of eternal life. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Mark (12:28-34)

One of the scribes now came up and put a question to him, "Which is the first of all the commandments?" Jesus replied, "This is the first: Listen, Israel, the Lord our God is the one Lord, and you must love the Lord your God with all your heart, with all your soul, with all your mind and with all your strength. The second is this: You must love your neighbour as yourself. There is no commandment greater than these." The scribe said to him, "Well spoken Master; what you have said is true: that he is one and there is no other. To love him with all your heart, with all your understanding and strength, and to love your neighbor as yourself, this is far more important than any holocaust or sacrifice." Jesus, seeing how wisely he had spoken, said, "You are not far from the kingdom of God." And after that no one dared to question him any more.

The Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

May these sacrificial offerings, O Lord, become for you a pure oblation, and

Ihe Ogugu Nke Abujo

Ihe ogugu e wetaara n' akwukwo Hibru (7:23-28)
Ndi nchuaja mgbe ochie di otutu n'onu n'ogugu n'ihu na onwu ekweghi ha nogide n'oru ichu aja ha. Jesu bu ukochukwu ebebe n'ihina o na-adi ndu mgbe niile. N'ihu nke a, o nwere ike izoputa ndi niile si n'aka ya abjakwute Chineke mgbe niile, ebe o bu na o na-adi ndu mgbe niile, na-ariotara ha ariri.

O bu ihe ziri ezi na anyi ga-enwe udi onye nnukwu ukochukwu ahu, onye di nso, na-enweghi ntupo nke o na-enwe atutu njo. E si n'etiti ndi njo kewaputa ya, ka o di elu kariya eluigwe niile. O dighi ya mkpa ichu aja kwa ubochi n'ihu njo ya niile na n'ihu njo nke ndiozo dika ndi ukochukwu mgbe ochie. O mere nke a otu mgbe site n'iji onwe ya chuo aja zuru ezu. N'ezie, iwu na-ahoputa ndi mmadu n'adighi ike ka ha buru nnukwu ukochukwu. Ma okwu nke ihu iyi ahụ nke na-esote iwu, hoputara Nwa ahu, onye e mere ka o zuo oke ebebe. Okwu nke Oseburuwa.

Aleluya, aleluya! Jn. 6:63.68

Okwu gi bu mmuo, Onyenweanyi ha bu ndu. I nwere ozi nke ndu ebighiebi. Aleluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Mak dere (12:28-34)

Ma otu onye odeakwukwo biarutere nu ka ha na Jesu na-arurita uka. Mgbe o huru na Jesu zara ajuju ndi Sadiusi nke oma, o juru ya si, "Olee iwu kacha n'ime iwu Chineke niile?" Jesu zara ya si, "Nke mbu bu nke a: Nuruu, umu Izrel, Oseburuwa Chineke anyi bu otu. I ga-eji obi gi niile, muo gi niile, uche gi niile na ike gi niile hu Chineke n'anya. Nke abuo bu: I ga-ahu mmadu ibe gi n'anya ka i si hu onwe gi n'anya. O dighi iwu ozokwa ka ndi a." Onye odeakwukwo ahụ zara ya si, "Onyenkuzi, i zara nke oma, i kwuru n'ezie na Onyenweanyi bu Chineke di otu, na o dighi Chineke ozo di ma e wepu ya; I ji obi gi niile, nghota, na ike gi niile, hu ya n'anya na ihukwa mmadu ibe gi n'anya ka onwe gi ka mkpa kariya aja nsureoku na aja ndi ozo a na-achuru Chineke. Mgbe Jesu huru na o zara nke oma, o gwara ya si, "I noteghi aka n'alaeze nke Chineke." Mgbe nke a mechara egwu ekwekwaghi onye obula juo ya ajuju.

Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

O Dinwenu, mee ka onyinye ndi a anyi na-ebutere Gi ghoo onyinye zuru oke

for us a holy outpouring of your mercy. Through Christ our Lord.

Communion Antiphon

Just as the living Father sent me and I have life because of the Father, so whoever feeds on me shall have life because of me, says the Lord.

Prayer After Communion

May the working of your power, O Lord, increase in us, we pray, so that, renewed by these heavenly Sacraments, we may be prepared by your gifts for receiving what they promise. Through Christ our Lord.

HOLY HOUR: The Eucharist as Medicine for Immortality 4 November [Afor] Monday of Week 31 (White)

St Charles Borromeo, Bishop (Memorial)

Born in 1538 to a wealthy and noble Italian family, Charles lived a lavish life, entertaining sumptuously. He personally enjoyed athletics, music, art, and the fine dining that went along with lifestyles of the rich and famous of the 16th century.

Graduating at 21, his uncle—Pope Pius IV made him a Cardinal-deacon at the age of 23 and bestowed on him numerous offices. He assisted the Pope in administering the affairs of the Holy See. Soon thereafter, he became the Archbishop of Milan.

Charles spent his life and fortune in the service of his flock. He became a leading figure of the Catholic Reformation, fervently enforcing the decrees of the Council of Trent against the storm caused by Martin Luther. He worked on the Catechism, the Missal and the Breviary. He set up the Confraternity of Christian Doctrine to teach children the faith which became the beginning and inspiration of the Sunday School movement.

Although raised to the grand life, Borromeo spent much of his time dealing with hardship and suffering. He sold his household furniture, even his bed, to aid the sick and needy, and thereafter slept upon bare boards. Borromeo mobilized priests, religious, and lay volunteers to feed and care for the plague-stricken people. In the process, he ran up huge debts, depleting his resources in order to feed, clothe, administer medical care, and build shelters for them. He died at Milan in 1584 at the age of 46, was beatified 1602, and canonized 1610.

Entry Antiphon

I will look after my sheep, says the Lord, and I shall appoint a shepherd to pasture them, and I, the Lord, will be their God, alleluia.

Collect

Preserve in the midst of your people, we ask, O Lord, the spirit with which you filled the Bishop Saint Charles Borromeo, that your Church may be constantly renewed and, by conforming herself to the likeness of Christ, may show his face to the world. Who lives and reigns.

First Reading

A reading from the letter of St. Paul to the Philippians (2:1-4)

If our life in Christ means anything to you, if I love can persuade at all, or the Spirit that we

nke Kristi na-ehunyere Gi, ka i wee site na ha mee ka ebere gi dakwasị anyị. Site na Kristi Dinwenu

Ukwe Oriri Nso

Onyenweanyi kwuru si: “Otu Nna di ndu si zipu M, M wee di ndu maka ihi Nna, otu ahu kwa ka onye o bula riiri ahụ M ga-esi adi ndu maka ihi M.”

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Onyenweanyi, I jila ihe ogbugba ndu si n'eluigwe zuo anyi. Biko mubaa ike ezi omume Gi di n'ime anyi, ka o were onyinye Gi kwadebe anyi nke oma maka inweta ihe I kwere anyi na nkwa. Site na Kristi Onyenweanyi.



Ukwe Mbata

A ga m akpachapuru umu aturu m Anya, Onyenweanyi na-ekwu, hoputa onye ozuzu aturu ga-achikwa ha, munwa bu Dinwenu, ga-abu Chineke ha, aleluia.

Ekpere Mmeghe

Chekwawa n'etiti ndi nke gi, anyi na-ario, O Dinwenu, mmuo nke ihujurula Nnukwu Uko-chukwu Shals Boromeo di aso, ka Nzuko gi na-agbanwo oge niile, were site na iyiwanye Kristi, gosiputa iru ya n'ime uwa: Onye gi na ya di ndu na-achi.

Ihe Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n'akwukwozi Pol di aso degaara ndi Filipi (2:1-4)

Oburu na e nwere agbamume n'ime Kristi, ihe na-akpalite ihunaanya, mmekorita

have in common, or any tenderness and sympathy, then be united in your convictions and united in your love, with a common purpose and a common mind. That is the one thing which would make me completely happy. There must be no competition among you, no conceit; but everybody is to be self-effacing. Always consider the other person to be better than yourself, so that nobody thinks of his own interests first but everybody thinks of other people's interests instead.

The word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 130

Response: **Lord, keep my heart at peace with you.**

1. O Lord, my heart is not proud nor haughty my eyes. I have not gone after things too great nor marvels beyond me. (R)
2. Truly I have set my soul in silence and peace. A weaned child on its mother's breast, even so is my soul. (R.)
3. O Israel, hope in the Lord both now and forever. (R.)

Alleluia, alleluia! Ps.118:18

Open my eyes, O Lord, that I may consider the wonders of your law. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (14:12-14)

Jesus said to his host, one of the leading Pharisees, 'when you give a lunch or a dinner, do not ask your friends, brothers, relations or rich neighbours, for fear they repay your courtesy by inviting you in return. No; when you have a party, invite the poor, the crippled, the lame, the blind; that they cannot pay you back means that you are fortunate, because repayment will be made to you when the virtuous rise again.'

The Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

Look, O Lord, upon the offering placed on your altar in commemoration of Saint Charles, and grant by the power of this sacrifice that as you made him an effective pastor, outstanding in the merit of his virtues, so may you make us abound in good fruit by our works. Through Christ our Lord.

For Preface, see Usoro Emume Missa (2018 Edition) p. 107

Communion Antiphon

It was not you who chose me, says the Lord, but I who chose you and

n'ime mmuo, obi ihunaanya na ime ebere, mejuputanu onu m site n'inwe otu obi, inwe otu ihunaanya, idiko n'otu, na inwe otu obi. Unu emela ihe obula n'uzo icho odimma naani unu, mobu n'uzo icho otito n'efu. Ma n'obi umeala, hunu ndiozo ka ha ka unu mma. Ka onye obula n'ime unu ghara idi na-achoso so odimma nke ya. Kama na-achokwanu odimma nke ndi ozo. Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 131

Aziza: **Onyenweanyi, mee ka udo biri n'ime m.**

1. O Onyenweanyi, ngala na mpako obula anoghi m n'obi, anya m adighi na nnukwu ihe, oke ochicho adighi m n'obi, nke m ji etinye aka n'ihe kariji m ike. (Az.)
2. Mana, e dobela m mmuo m juu, dika nwa ohuru si ano nwayoo n'ara nne ya, mkpuruobi m dika nwa ohuru no nwayoo. (Az.)
3. O Izrel, nwee nchekwube n'Onyenweanyi, bido ugbu a ruo mgbe ebighiebi. (Az.)

Alaluya, alaluya! Abu.119:18

Meghee anya m, ka m wee hu ihe itunaanya di n'iwu gi. Alaluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luk dere (14:12-14)

Jesu gwakwuru onye kporo ya oriri si, "Mgbe obula i kporo oriri anyasi mobu nnukwu oriri obula, akpola so ndi enyi gi mobu umunne gi, mobu umunna, mobu ndi agbataobi gi bara ogaranya, n'ihina ha ga-akpokwa gi oriri n'ulo ha; wee si n'uzo di otu a kwughachi gi ugwo ihe ha riri n'ulo gi. Kama, mgbe obula i kporo oriri, kporo ndi ogbenye, ndi olusi, ndi ngworo, na ndi isi. Ngozi ga-adiri gi, n'ihina i meere ndi na-agaghi akwughachili gi iheoma. A ga-akwughachi gi na mbilite n'onwu ndi eziumume." Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Lekwasa anya, O Dinwenu, n'onnyinye nke ledosara n'ekwu aja gi iji cheta Shals di aso, ma mee site n'ike aja nke a ka dika i merela ya ukochukwu di ire, kwesiri ekwesi n'uzo puru iche n'eziumume yaga, ka i si otu ahụ mekwaa ka anyi juputa n'ezi ukpuru site n'oru anyiga. Site na Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Oriri Nso

Obughu unu horo m, Onyenweanyi na-ekwu, kama ahooro m unu ma

appointed you to go and bear fruit, fruit that will last, alleluia.

Prayer After Communion

May the sacred mysteries of which we have partaken, O Lord, we pray, give us that determination which made Saint Charles faithful in ministry and fervent in charity. Through Christ our Lord.

hoputakwa unu ka unu gaa mia otutu mkpuru; mkpuru nke ga-anogide, aleluia.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Ka iheomimi nso ndi anyi ketarala oke n'ime ha, O Dinwenu, anyi na-ario, nye anyi ntachiobi nke mere Shals di aso jiri kwudosie ike n'oru di nso ma na-ekpokwa oku n'ihunaanya. Site na Kristi Onyenweanyi.

5 November [Nkwo] Tuesday of Week 31 (Green)

(For Entry Antiphon and Collect, see page 9)

First Reading

A reading from the letter of St. Paul to the Philippians (2:5-11)

In your minds you must be the same as Christ Jesus: His state was divine, yet he did not cling to his equality with God but emptied himself to assume the condition of a slave, and became as men are; and being as all men are, he was humbler yet, even to accepting death, death on a cross. But God raised him high and gave him the name which is above all other names so that all beings in the heavens, on earth and in the underworld, should bend the knee at the name of Jesus and that every tongue should acclaim Jesus Christ as Lord, to the glory of God the Father.

The word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps 21:26-32 (R.v. 26)

Response: **You are my praise, O Lord, in the great assembly.**

1. My vows I will pay before those who fear the Lord. The poor shall eat and shall have their fill. They shall praise the Lord, those who seek him. May their hearts live for ever and ever! (R)

2. All the earth shall remember and return to the Lord, all families of the nations worship before him for the kingdom is the Lord's; he is ruler of the nations. They shall worship him, all the mighty of the earth. (R.)

3. And my soul shall live for him, my children serve him. They shall tell of the Lord to generations yet to come, declare his faithfulness to peoples yet unborn: 'These things the Lord has done.' (R.)

Alleluia, alleluia! Mt 11:28

Care to me, all you who labour and are overburdened, and I will give you rest, says the Lord. Alleluia!

The Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n'akwukwozi Pol di aso degaara ndi Filipi (2:5-11)

Nweenu udi obi ahụ di n'ime Jesu Kristi n'etiti unu. Onye agbanyeghi na o di n'udi Chukwu, mana o weghe onwe ya na ya na Chukwu ha dika ihe a ga-ejide aka. O buturu onwe ya ala, were onwe ya n'onodu odibo, a muo ya n'udi mmadu. A huru ya n'udi nke mmadu, o buturu onwe ya ala wee rube isi ruo n'onwu, onwu n'elu obe. N'ihi nke a, Chineke buliri ya elu, nye ya aha kacha aha niile, ka o wee buru na n'aha Jesu ka ikpere niile ga-egbu n'ala, ma n'eluigwe, ma n'uwa ma n'okpuru uwa, ire niile ga-ekwuputa na Jesu Kristi bu Dinwenu maka otito nke Chukwu Nna.

Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 22:25-31 (Az. 25)

Response: **Aga m eto gi n'ihu nnukwu ogbako.**

1. Aga m emejuputa nkwa m kwere gi n'ihu ndi niile na-aturu gi egwu. Ndi ogbenye ga-eriju afọ, ndi niile na-acho Onyenweanyi ga-eto ya, ka ha nwee ogologo ndu. (Az.)

2. Uwa niile ga-echeta ihe ndi a, wee laghachikwute Onyenweanyi. Ezinuulo niile di n'uwa ga-akporo ya isi ala, n'ihina ochichi niile bu nke Onyenweanyi. O na-achi mba niile! Ndi niile na-enwe oganihu n'uwa ga-akporo ya isiala. (Az.)

3. Mkpuruobi m ga-di ndu maka Onyenweanyi, umu m niile ga-efe ya; ndi mmadu ga-ekwuputa Onyenweanyi n'agburu niile. Ma ndi nke ga-abia n'ihu; ha ga-ekwuputa idi mma ya n'etiti umu ndi a mubeghi. Ihe ndi a niile bu ihe Onyenweanyi mere. (Az.)

Aleluya, aleluya! M. 11:28

Biakwutenu m, unu niile ndi na-adogbu onwe unu n'oru na ndi e boro ibu di arọ, aga m enye unu ezumike. Aleluya!

Gospel

A reading from the Holy Gospel according to Luke (14:15-24)

One of those gathered round the table said to Jesus, 'Happy the man who will be at the feast in the kingdom of God!' But he said to him, 'There was a man who gave a great banquet, and he invited a large number of people. When the time for the banquet came, he sent his servant to say to those who had been invited, "Come along: everything is ready now." But all alike started to make excuses. The first said, "I have bought a piece of land and must go and see it. Please accept my apologies." Another said, "I have bought five yoke of oxen and am on my way to try them out. Please accept my apologies." Yet another said, "I have just got married and so am unable to come."

The servant returned and reported this to his master. Then the householder, in a rage, said to his servant, "Go out quickly into the streets and alleys of the town and bring in here the poor, the crippled, the blind and the lame." "Sir," said the servant "your orders have been carried out and there is still room." Then the master said to his servant, "Go to the open roads and the hedgerows and force people to come in to make sure my house is full; because, I tell you, not one of those who were invited shall have a taste of my banquet."

The Gospel of the Lord.

(For Prayer Over the Offering, Communion Antiphon, and Prayer After Communion, see pages 10 & 11)

6 November [Eke] Wednesday of Week 31 (Green)

(For Entry Antiphon and Collect, see page 9)

First Reading

A reading from the letter of St. Paul to the Philippians (2:12-18)

My dear friends, continue to do as I tell you, as you always have; not only as you did when I was there with you, but even more now that I am no longer there; and work for your salvation 'in fear and trembling.' It is God, for his own loving purpose, who puts both the will and the action into you. Do all that has to be done without complaining or arguing and then you will be innocent and genuine, perfect children of God among a deceitful and underhand brood, and you will shine in the world like bright stars because you are offering it the word of life. This would give me something to be proud of for the Day of

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luk dere (14:15-24)

Mgbe otu onye n'ime ndi ha na Jesu no na nri nuru ihe o kwuru, o siri Jesu, 'Ngozi na-adiri onye ga-eso n'oriri nke alaeze Chineke!' Ma Jesu siri ya, "O nwere otu nwoke kporo nnukwu oriri, kpokwa otutu mmadu. Mgbe oge oriri ruru, nwoke a wee zipu nwodibo ya, ka o si ndi a kporo oriri, 'Bianu, n'ihina a kwadoola ihe niile.' Ma ha niile bidoro n'otu n'otu inye usa. Onye mbu gwara ya si, Azuru m ala ubi, aga m agariri hu ya taa. Biko, ewela iwe na agaghi m abiali.' Onye ozo wee si, "Azuru m ehi iri na-arụ oru n'ubi, aga m eje ile ha, biko ewela iwe na agaghi m abiali.' Onye ozo wee si, 'Aluru m nwaanyi ohuru, n'ihia ya agaghi m ahapuli ya abia.'

Nwodibo ahụ lara kporo nna ya ukwu ihe a. N'iwere nna nwe ulo wee si nwodibo ya, "Gaa osiso n'ama niile, na uzo niile nke obodo, kporo n'ndi ogbenye, ndi olusi, ndi isi, na ndi ngworo." Na nwa oge, nwodibo ahụ asi, "Nna anyi e meela ihe i kwuru ma onodu foduru." Nna ukwu ahụ siri nwodibo ahụ, 'Gaa na nnukwu okporo uzo niile, na uzo ubi niile, manye ndi mmadu ka ha bata ka ulo m wee ju. N'ihina agwa m unu, o dighi otu n'ime ndi ahụ a kporo ha ju, ga-edetu nri m onu.'

Ozioma nke Oseburuwa.

Ihe Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n'akwukwozi Pol di aso degaara ndi Filipi (2:12-18)

Ya bu, ndi m huru n'anya, dika unu si eruwebu isi, sinu otu a na-eruwe isi, o bughị naani mgbe mu na unu no, kama, ma mgbe mu na unu anoghi. Werenu egwu na ima jijiji gbawa mbo nzoputa unu; n'ihina Chineke na-aru oru n'ime unu, n'icho nakwa iru oru di ya ezi mma. Unu ejila ntamu mobu iru uka eme ihe obula. Nke a di mkpa ka unu wee ghara inwe uta, dikwa ocha, dika unu nke Chukwu n'enweghi ntupo n'etiti ogbo a, juputara na mmehie na aruruala. Kama chawaputana dika ihe

14n'uwa. Jidesienu okwu nke ndu ahụ ike, ka

Christ, and would mean that I had not run in the race and exhausted myself for nothing. And then, if my blood has to be shed as part of your own sacrifice and offering - which is your faith - I shall still be happy and rejoice with all of you, and you must be just as happy and rejoice with me.

The word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 26:1.4.13-14 (R.v. 1)

Response: **The Lord is my light and my help.**

1. The Lord is my light and my help; whom shall I fear? The Lord is the stronghold of my life; before whom shall I shrink? (R.)

2. There is one thing I ask of the Lord, for this I long, to live in the house of the Lord, all the days of my life, to savour the sweetness of the Lord, to behold his temple. (R.)

3. I am sure I shall see the Lord's goodness in the land of the living. Hope in him, hold firm and take heart. Hope in the Lord! (R.)

Alleluia, alleluia! 1 Pet. 4:14

Blessed are you when they insult you for bearing the name of Christ, because it means that you have the Spirit of Glory.

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (14:25-33)

Great crowds accompanied Jesus on his way and he turned and spoke to them. 'If any man comes to me without hating his father, mother, wife, children, brothers, sisters, yes and his own life too, he cannot be my disciple. Anyone who does not carry his cross and come after me cannot be my disciple.

'And indeed, which of you here, intending to build a tower, would not first sit down and work out the cost to see if he had enough to complete it? Otherwise, if he laid the foundation and then found himself unable to finish the work, the onlookers would all start making fun of him and saying, "Here is a man who started to build and was unable to finish." Or again, what king marching to war against another king would not first sit down and consider whether with ten thousand men he could stand up to the other who advanced against him with twenty thousand? If not, then while the other king was still a long way off, he would send envoys to sue for peace. So in the same way, none of you can be my disciple unless he gives up all his possessions.

The Gospel of the Lord.

(For Prayer Over the Offering, Communion Antiphon, and Prayer After Communion, see pages 10 & 11)

o ga-abu oge nke Kristi ruo ka m nyaa isi na agbaghi m oso mobu ruo oru n'efu. O burugodu na a gbara obara m dika mmanya n'elu aja nke okwukwe unu, aga m enwe anuri na obiuto. Otu aka ahụ, unu kwesiri iso m nwee anuri na obiuto.

Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 27:1.4.13-14 (Az.1)

Aziza: **Dinwenu bu ihe na nzoputa m.**

1. Dinwenu bu ihe na nzoputa m, onye ka m ga-atu egwu? Dinwenu bu ide nke ndu m, onye ga-eyi m egwu! (Az.)

2. Otu ihe ka m na-ario Dinwenu, otu ihe ka m na-acho. Ka m biri n'ulo nke Dinwenu, ubochi niile nke ndu m, ka m nweta idi uto nke Dinwenu, ka m na-ahu ya n'ulonso ya. (Az.)

3. Ekwere m na m ga-ahu idi mma nke Chineke, n'ala ndi di ndu. Chekwube na Dinwenu. Obi sie gi ike; tukwasi ya obi, chekwube na ya. (Az.)

Alleluia, alleluia! 1 Pet. 4:14

Ngozi na-adiri unu mgbe a na-akpari unu n'ihu na unu na-ekwusa aha Kristi; nke a gosiri na Mmuo nke otito bi n'ime unu.

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luk dere (14:25-33)

Ugbu a otutu igwe mmadu so Jesu. O wee tugharja si ha, "Onye obula nke na-abiakwute m, ma o kpoghi nna ya na nne ya asi, na nwunye ya, na umu ya, na nwanne ya nwoke, na nwanee ya nwaanyi, ee o buladi ndu ya, o pughi ibu onye na-eso uzọ m. Onye obula na-agaghi eburu obe ya sobe m n'azu, O pughi ibu onye na-eso uzọ m. Onye n'ime unu choro iwu ulo elu, na-agaghi ebu uzọ nodu ala gbako ego ole o ga-ewe ka o wee mara ma o nwere ego ga-ezu iru ulo elu? O meghi otu a, mgbe o tosiri ntoala ma o nweghi ike irucha ya, ndi niile huru ya ga-ebido were ya mebe ihe ochi n-asi, "Nwoke a bidoro iru ulo ma o nweghi ike iruchapu ya." Mobu, ole eze ga-achiri naani iri puku ndiagha gaa ibuso eze ibe ya nke nwere puku iri abuo ndiagha, nke na-agaghi ebu uzọ nodu ala, tulee ma o nwere ike ibusoli ya agha? O buru na o nweghi ike, mgbe onye na-ebuso ya agha, ka no n'ebe di anya, o na-ezipu onyeozu ma riokwa maka ihe ga-eweta udo. Ya bu, onye obula n'ime unu na-ajughi ihe niile o nwere, apughi ibu onye na-eso uzọ m.

Ozioma nke Oseburuwa.

7 November [Orie] Thursday of Week 31 (Green)

(For Entry Antiphon and Collect, see page 9)

First Reading

A reading from the letter of St. Paul to the Philippians (3:3-8)

We are the real people of the circumcision, we who worship in accordance with the Spirit of God; we have our own glory from Christ Jesus without having to rely on a physical operation. If it came to relying on physical evidence, I should be fully qualified myself. Take any man who thinks he can rely on what is physical: I am even better qualified. I was born of the race of Israel and of the tribe of Benjamin, a Hebrew born of Hebrew parents, and I was circumcised when I was eight days old. As for the Law, I was a Pharisee; as for working for religion, I was a persecutor of the Church; as far as the Law can make you perfect, I was faultless. But because of Christ, I have come to consider all the advantages that I had as disadvantages. Not only that, but I believe nothing can happen that will outweigh the supreme advantage of knowing Christ Jesus my Lord.

The word of the Lord.

Responsorial Psalm :Ps.104:2-7. (R.v.3)

Response: **Let the hearts that seek the Lord rejoice.**

1. O sing to the Lord, sing his praise; tell all his wonderful works! Be proud of his holy name, let the hearts that seek the Lord rejoice.(R.)

2. Consider the Lord and his strength; constantly seek his face. Remember the wonders he has done, his miracles, the judgements he spoke. (R.)

3. O children of Abraham, his servant, O sons of the Jacob he chose. He, the Lord, is our God: his judgements prevail in all the earth. (R.)

Alleluia, alleluia! Mt 11:28

Come to me, all you who labour and are overburdened, and I will give you rest, says the Lord. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (15:1-10)

The tax collectors and the sinners were all seeking the company of Jesus to hear what he had to say, and the Pharisees and the

Ihe Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n'akwukwozi Pọl di aso degaara ndi Filipi (3:3-8)

O bu anyi bu ndi nwetara ezi obibi ugwu ahụ, ndi na-ekpere Chineke n'ime mmuo, na-enwe otito na Jesu Kristi. Anyi anaghi atukwasiobi n'anuahụ. O bu ezie na mu onwe m nwere ihe m ga-eji atukwasiobi n'anuahụ. O buru na onye obula ozo chere na o nwere ihe o ji atukwasiobi n'anuahụ, mu onwe m nwere kari. Mgbe a muru m, e biri m ugwu n'ubochi nke asato. Abu m onye Izrel, si n'agburu Benjamin puta. Abu m nwaafọ Hibru Nne na nna m bukwa ndi Hibru. N'ebe iwu di, abu m onye Farisii. N'ihe gbasara inu oku n'obi, abu m onye mkgpagbu nke nzuko. A bia n'ime eziumume site n'idebe iwu, enweghi uta obula. Ana m agu uru obula m nwere dika ihe lara n'iyi n'ih i Kristi. N'eziokwu, ewere m ihe niile ka ihe lara n'iyi n'ih i oke uru o bara imata Jesu Kristi Dinwenu. N'ih i ya, anarala m ahuhu nke itufu ihe niile m nwere, were ha dika ihe abaghi uru, ka m wee rite Kristi n'uru.

Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 105:2-7. (Az.3)

Aziza: **Ka obi niile na-achọ Chineke n'urja.**

1. Kweerenu ya ukwe, kuoronu ya egwu, kwuputanu oru itunaanya ya niile! Nwebenu anuri n'aha nsọ ya ka obi niile na-achọ Chineke n'urja. (Az.)

2. Chobanu Onyenweanyi na ike ya, chobanu ihu nke Onyenweanyi mgbe niile, Chetanu oru ebube niile o ruru, oru itunaanya ya niile, na ikpe niile si n'onu ya puta. (Az.)

3. Unu unu Abraham bu nwodibo ya, unu Jakob bu onye nke o hooro! O bu ya bu Onyenweanyi na Chineke anyi, Ike ochichi ya gazuru uwa niile. (Az.)

Alleluia, alleluia! M. 11:28

Biakwutenu m, unu niile ndi na-adogbu onwe unu n'oru na ndi e boro ibu di aro, aga m enye unu ezumike. Alleluia!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luk dere (15:1-10)

Mgbe ahụ, otutu ndi onautu na ndi Momenjo biakwutere Jesu inuru okwu ya. Ndi Farisii na ndi odeakwukwo tamuru

scribes complained. 'This man' they said 'welcomes sinners and eats with them.' So he spoke this parable to them:

'What man among you with a hundred sheep, losing one, would not leave the ninety-nine in the wilderness and go after the missing one till he found it? And when he found it, would he not joyfully take it on his shoulders and then, when he got home, call together his friends and neighbours? "Rejoice with me," he would say "I have found my sheep that was lost." In the same way, I tell you, there will be more rejoicing in heaven over one repentant sinner than over ninety-nine virtuous men who have no need of repentance.

'Or again, what woman with ten drachmas would not, if she lost one, light a lamp and sweep out the house and search thoroughly till he found it? And then, when she had found it, call together her friends and neighbours? "Rejoice with me," She would say "I have found the drachma I lost." In the same way, I tell you, there is rejoicing among the angels of God over one repentant sinner.' This is the Gospel of the Lord.

(For Prayer Over the Offering, Communion Antiphon, and Prayer After Communion, see pages 10 & 11)

8 November [Afor] Friday of Ordinary Time - Week 31 (Green)

(For Entry Antiphon and Collect, see page 9)

First Reading

A reading from the letter of St. Paul to the Philippians (3:17-4:1)

My brothers, be united in following my rule of life. Take as your models everybody who is already doing this and study them as you used to study us. I have told you often, and I repeat it today with tears, there are many who are behaving as the enemies of the cross of Christ. They are destined to be lost. They make foods into their god and they are proudest of something they ought to think shameful; the things they think important are earthly things. For us, our homeland is in heaven, and from heaven comes the saviour we are waiting for, the Lord Jesus Christ, and he will transfigure these wretched bodies of ours into copies of his glorious body. He will do that by the same power with which he can subdue the whole universe.

So then, my brothers and dear friends, do not give way but remain faithful in the Lord. I miss you very much, dear friends; you are my joy and my crown.

The word of the Lord.

na-asi, "Nwoke a na-anabata ndi omenjo sorokwa ha na-eri ihe." Jesu wee jiri ukabuilu a gwa ha okwu si,

"Olee onye n'ime unu nwere otu nari aturu, otu n'ime ha efuo, o ghara ihapu iri itoolu na itoolu ndiozo gaa icho otu ahụ furu efu ruo mgbe o ga-achota ya? Ma mgbe o chotara ya, o na-atukwasa ya n'ubu ya na-añuri." Mgbe o lotara ulo, o na-akpoko ndi enyi ya na ndi agbataobi ya si ha, "Soronu m ñuria n'ihina achotala m aturu m furu efu." N'otu aka ahụ, agwa m unu, oke onu ga-adi n'eluigwe n'isi otu onye njo chegharirinu karia n'isi mmadu iri itoolu na itoolu ndi ncheghari na-adighi mkpa.

"Olee otu nwaanyi ga-enwe kobọ iri, otu efulahu ya, na-agaghi amunye oku mpanaka, zachasia ulo ya nke oma na-acho ya wee ruo mgbe o chotara ya. Mgbe o chotara ya, o ga-akpokota ndi enyi ya na ndi agbataobi ya si ha, 'Soronu m ñuria onu n'ihina achotala m otu kobọ m ahụ furu efu.' N'otu aka ahụ, ana m agwa unu, ndi Mmuooma nke Chineke na-añuri onu n'isi otu onye njo nke chegharirinu."

Ozioma nke Oseburuwa.

The Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n'akwukwozi Pol di aso degaara ndi Filipi (3:17-4:1)

Umunna m, soronu na-eñomi m. Na-elereñu ufođu n'ime unu ndi na-eso ukpuru anyi toro anya. Otutu n'ime ndi m na-agwa unu mgbe niile maka ha, bu ndi m ji anyammiri agwa unu ugbu a, na-ebi ndu dika ndiuro nke obe Kristi. Njedebe ndi di otu a ga-abu ila n'iyi. Afo ha bu chi ha, ihe kwesiri ime ha ihere ka ha ji etu onu. Ha na-atukwasi uche naani n'ihe nke uwa. Ebe obibi anyi di n'eluigwe ebe anyi natusi anya ike na onye nzoputa anyi bu Jesu Kristi ga-esi abia, onye ga-agbanwe ahụ anyi di ala ka o di ka nke ya di ebube site n'ike nke mere ka o dobe ihe niile n'okpuru ya.

Umunna m, ndi m huru n'anya na ndi aguü ha na-agusi m ike, ndi bu añuri m na okpueze m. Kwudosienü ike na Dinwenü unu ndi m huru n'anya.

17 Okwu nke Oseburuwa.

Responsorial Psalm Ps.121:1-5. (R.v.1)
Response: **I rejoiced when I heard them say: 'Let us go to God's house.'**

1. I rejoiced when I heard them say: 'Let us go to God's house.' And now our feet are standing within your gates, O Jerusalem.(R.)
2. Jerusalem is built as a city strongly compact. It is there that the tribes go up, the tribes of the Lord. (R.)
3. For Israel's law it is, there to praise the Lord's name. There were set the thrones of judgement of the house of David. (R.)

Alleluia, alleluia! 1 Jn 2:5

When anyone obeys what Christ has said, God's love comes to perfection in him. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (16:1-8)

Jesus said to his disciples, "There was a rich man and he had a steward who was denounced to him for being wasteful with his property. He called for the man and said, "What is this I hear about you? Draw me up an account of your stewardship because you are not to be my steward any longer." Then the steward said to himself, "Now that my master is taking the stewardship from me, what am I to do? Dig? I am not strong enough. Go begging? I should be too ashamed. Ah, I know what I will do to make sure that when I am dismissed from office there will be some to welcome me into their homes."

"Then he called his master's debtors one by one. To the first he said, "How much do you owe my master?" "One hundred measures of oil" was the reply. The steward said, "Here, take your bond, sit down straight away and write fifty." To another he said, "And you, sir, how much do you owe?" "One hundred measures of wheat" was the reply. The steward said, "Here, take your bond and write eighty."

"The master praised the dishonest steward for his astuteness. For the children of this world are more astute in dealing with their own kind than are the children of light."

The Gospel of the Lord.

(For Prayer Over the Offering, Communion Antiphon, and Prayer After Communion, see pages 10 &)

Abụoma na Aziza Abụ. 122:1-5. (Az.1)

Aziza: **Añurị juru m obi mgbe m nuru ha kwuru si, "Ka anyị gaa n'ụlọ nke chineke."**

1. Añurị juru m obi mgbe m nuru ha kwuru si, "Ka anyị gaa n'ụlọ nke Chineke." Ugbu a, anyị kwuzi n'ọnuuzo ama gi, O Jerusalem. (Az.)
2. A rurū Jerusalem dika obodo e jikotara onu nke oma. O bu na ya ka agburu niile na-aga, agburu nke Onyenweanyi. (Az.)
3. Nke a bu iwu n'obodo Izrel ito aha Onyenweanyi. Ebe ahụ ka e dobere oche ikpe eze, ocheeze nke ụlọ Devid. (Az.)

Aleluya, aleluya! 1 Jn:2:5

Onye obula nke na-edobe okwu ya, n'ezie, ihunaanya maka Chineke zuru oke n'ime ya. Aleluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luk dere (16:1-8)

Jesus gwara ndi umuazu ya si: "O di otu ogaranya nke nwere onye na-elektara ya ezinuulo ya. A na-ewetara ya otutu ebubo na onye nlekota a na-emefusi akunuuba ya. O kporo onye nlekota ahu, juo ya si: 'Gini bu ihe a m na-anu banyere gi? Kowaara m otu i si aru oru gi, n'ihina i gaghikwa abụ onye nlekota ezinuulo m ozo.' Onye nlekota ahu juru onwe ya si: 'Gini ka m ga-eme, ebe o bu na nna m ukwu na-acho inapu m oru nke a? Adighi m ike iru oru ugbo; ihere ga-emekwa m irio aririo. Amatala m ihe m ga-eme ka ndi mma du nwee ike inabata m n'ulo ha mgbe o chupuru m n'oru nlekota a. N'ihina nke a o kporo ndi niile ji nna ya ukwu ugwo n'otu n'otu. O juru onye nke mbu si, 'Ugwō ite mmanu ole ka i ji Nna m ukwu?' O zara ya si, 'O bu nari ite mmanu.' O gwara ya si, 'Were akwukwo ugwo gi, noro ala ozigbo ka i dee iri ise.' O jukwara onyeozo si, 'Ugwō akpa oka ole ka i ji?' O zaa ya si 'Otu nari akpa oka.' Onye nlekota ahu agwa ya si, 'Were akwukwo ugwo gi dee iri asato.' Nnaukwu ahu toro onye nlekota a na-ekwesighi ntukwasijobi n'ihina akonuuche ya, n'ihina umu nke uwa a ji akonuuche na-eso ndi ogbo ha kara umu nke ihe.

Ozioma nke Oseburuwa.

You must love one another just as I have loved you. It is by your love for one another, that everyone will recognize you as my disciples (John 13:14-15)



Dedication of the Lateran Basilica (Feast)

The foundation of the Lateran basilica goes back to the time of Constantine. After his conversion the Emperor built a residence for the Pope there and raised a church which became the mother and mistress of all the churches of Rome and the world. The basilica was dedicated to Christ our Saviour by Pope St. Silvester on November 9, 324.

In the 12th century, the basilica was put under the patronage of St. John the Baptist to whom its ancient baptistery was consecrated, and from whom it derived its present name: St. John Lateran. The basilica was rebuilt after its first structure was destroyed, by Sergius III, and consecrated by Benedict XIII in 1726.

Five great ecumenical councils have been held in the basilica. The residence of the Popes there and the whole rhythm of Christian life observed made it the very centre of Christianity for a long time.

Entry Antiphon

I saw the holy city, a new Jerusalem, coming down out of heaven from God, prepared as a bride adorned for her husband.

Collect

O God, who from living and chosen stones prepare an eternal dwelling for your majesty, increase in your Church the spirit of grace you have bestowed, so that by new growth your faithful people may build up the heavenly Jerusalem. Through our Lord.

First Reading

A reading from prophet Ezekiel (47:1-2. 8-9. 12)

The angel brought me back to the entrance of the Temple, where a stream came out from under the Temple threshold and flowed eastwards, since the Temple faced east. The water flowed from under the right side of the Temple, south of the altar. He took me out by the north gate and led me right round outside as far as the outer east gate where the water flowed out on the right-hand side. He said, 'This water flows east down to the Arabah and to the Sea; and flowing into the sea it makes its waters wholesome. Wherever the river flows, all living creatures teeming in it will live. Fish will be very plentiful, for wherever the water goes, it brings health, and life teems wherever the river flows. Along the river, on either bank, will grow every kind of fruit tree with leaves that never wither and fruit that never fails; they will bear new fruit every month, because this water comes from the sanctuary. And their fruit will be good to eat and the leaves medicinal.

The word of the Lord.

Ukwe Mbata

Ahuru m obodo nso, Jerusalem ohuru, ka o si n'igwe na Chineke ezedata, nke a kwadoro dika nwanayi a chorọmma izute di ya.

Ekpere Mmeghe

O Chineke, onye na-esite n'okwute digan du a hotara awulitere ukpoeze gi ebe obibi di ebighiebi, bawanye n'ime Nzuko gi mmuo nke amara nke i nyerela, ka site na ito uto ohuru, ka ndi nke gi kwerenu na-awulite Jerusalem nke eluigwe. Sitena Dinwenu anyi.

The Ogugu Nke Mbu

Ihe Ogugu e wetara n'onye amuma Izikel (47:1-2. 8-9. 12)

Muozu ahụ wee kpoghachikwa m azu n'onuzo ulonso; ma lee, mmiri si n'okpuru ulonso ahụ agbaputa n'asoda uzo owuwa anyanwu ulo ahụ (maka na ulonso ahụ chere owuwa anyanwu ihu). Mmiri si n'okpuru aka nri ulonso ahụ asoda na ndida ebe nchujaja. O sikwa n'onuuzoama nke di na mgbago ugwu duputa m, dugharia m okirikiri n'eziruo n'onuuzoama nke mputa nke chere ihu n'owuwa anyanwu ebe mmiri ahụ si na ndida ugwu na-asoputa.

O gwa m si, "Mmiri a si n'owuwa anyanwu asoda na-agbada na Araba; mana mgbe o banyere na mmiri ahụ anaghi aso aso, mmiri ahụ ga-agbanwe di mma onunu. Ebe obula mmiri ahụ gara, ihe obula e kere eke na-egwu mmiri di na ya ga-adị ndu, a ga-enwe otutu azu maka na mmiri a na-abanye ebe ahụ ka mmiri osimiri dikwa ohuru, ya bu na ihe obula di na ya ga-adị ndu ebe obula mmiri ahụ sogara. N'akuku abuo nke ikpere mmiri ahụ, otutu osisi di icheiche a na-eri eri ga-eto. Akwukwo ha agaghi akponwu akponwu, nke mkporu ga-ako ha n'elu; ma ha ga namị mkporu ohuru onwa obula maka na mmiri ha ji eto si n'ebe di nso agbaputa. A ga-eji mkporu ha eme ihe oriri werekwa akwukwo ha agwo oria."

19 Okwu nke Oseburuwa.

Responsorial Psalm Ps.45:2-3,5-6,8-9(Rv.5)

Response: **The waters of a river give joy to God's city, the holy place where the Most High dwells.**

1. God is for us a refuge and strength, a helper close at hand, in time of distress: so we shall not fear though the earth should rock. Though the mountains fall into the depths of the sea. (R.)

2. The waters of a river give joy to God's city, the holy place where the Most High dwells. God is within, it cannot be shaken; God will help it at the dawning of the day. (R.)

3. The Lord of hosts is with us: the God of Jacob is our stronghold. Come, consider the works of the Lord, the redoubtable deeds he has done on earth. (R.)

Second Reading

A reading from first letter of St. Paul to the Corinthians (3:9-11, 16-17)

You are God's building. By the grace God gave me, I succeeded as an architect and laid the foundations, on which someone else is doing the building. Everyone doing the building must work carefully. For the foundation, nobody can lay any other than the one which has already been laid, that is Jesus Christ.

Didn't you realise that you were God's temple and that the Spirit of God was living among you? If anybody should destroy the temple of God, God will destroy him, because the temple of God is sacred; and you are that temple.

The word of the Lord.

Alleluia, alleluia! 2Chron. 7:16

I have chosen and consecrated this house, says the Lord, for my name to be there forever. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to John (2:13-22)

Just before the Jewish Passover Jesus went up to Jerusalem, and in the Temple he found people selling cattle and sheep and pigeons, and the money changers sitting at their counters there. Making a whip out of some cord, he drove them all out of the Temple, cattle and sheep as well, scattered the money changers's coins, knocked their tables over and said to the pigeon-sellers, 'Take all this out of here and stop

AbuomanaAziza Abu.46:1-2,4-5,7-8(Az.3)

Aziza: **Otu iyi mmiri na-eweta añuri n'obodo nke Chineke, bu ebe obibi nsò nke Onye kacha elu.**

1. Chineke bu ebe mgbaba anyi na ike anyi, onye di nkwardobe oge niile inyerè anyi aka n'oge nsogbu. Ya mere na anyi agaghi atu egwu, o buladi na uwa anodu n'ogbaaghara mobu elu ugwu niile atugharia daba n'ime ala osimiri. (Az.)

2. E nwere otu iyi nke mmiri ya na-eweta añuri n'obodo nke Chineke, o na-emekwa ka ebe obibi onye kacha elu di nsò. Chineke bi n'ime ya, o gaghi ada, Chineke ga-enyere ya aka na chi obubo. (Az.)

3. Oseburuwa nke igwe ndiagha nonyeere anyi, Chineke nke Jekob bu ebe mgbaba anyi! Bia, tugharia uche n'oru ebube nke Oseburuwa, oru itunaanya nke Orugoro n'owa. (Az.)

Ihe Ogugu Nke Abu

Ihe ogugu ewetara n'akwukwozi nke mbu Pol di aso degaara ndi Korint (3:9-11, 16-17)

N'ihina anyi bu ndi ha na Chineke na-aruko oru; unu bu ala ubi nke Chineke, na ulo ya. Dika amara nke Chineke nyere m si di, na dika okacha mara n'iwu ulo, atoro m ntoala, onyeozo na-ewukwasikwa n'elu ya. Ma onye oru obula gaelezi anya otu o si ewukwasi n'elu ntoala ahụ. N'ihina o dighi onye puru ito ntoala ozo, ma o bughi nke ahụ Chineke torola bu Jesu Kristi.

O bu na unu amaghi na unu bu ulonso nke Chineke, ma Mmuo nke Chineke bikwa n'ime unu? O buru na onye obula emebie ulonso Chineke, Chineke ga-emebikwa onye ahụ. N'ihina ulo Chineke bu ulo di nsò. Unu onwe unu bukwa ulonso ahụ.

Okwu nke Oseburuwa.

Alaluya, alaluya! 2 Ihe E Mere 7:16

Onyenweanyi kwuru si: A hotago m ulo a doo ya nsò, ka aha m di na ya ebeebe. Alaluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'ozoma di aso nke Jon dere (2:13-22)

Mgbe oge Emume Ngabiga nke ndi Juu na-eru nso, Jesu gbagoro na Jerusalem. N'ime ulonso, o huru ndi na -ere ehi, aturu na nduru, nakwa ndi na-agbanwe ego ka ha no nazu ahia. Jesu were udo mee utali, si n'ulonso chipu ha niile, ma aturu, ma ehi. O kpudokwara oche ndi na-agbanwe ego ihu n'ala, fesachaa ego ha. O gwara ndi na-ere nduru si, "Chipunu ilhe ndi a n'ebe a ! Unu

turning my Father's house into a market.' Then his disciples remembered the words of scripture: Zeal for your house will devour me. The Jews intervened and said, 'what sign can you show to us to justify what you have done?' Jesus answered, 'Destroy this sanctuary, and in three days I will raise it up.' The Jews replied, 'it has taken forty-six years to build this sanctuary: are you going to raise it up in three days?' But he was speaking of the sanctuary that was his body, and when Jesus rose from the dead, his disciples remembered that he had said this, and they believed the scripture and the words he had said. The Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

Acept, we pray, O Lord, the offering made here, and grant that by it those who seek your favour may receive in this place the power of the Sacraments and the answer to their prayers. Through Christ our Lord.

For Preface, see Usoro Emume Missa (2018 Edition) p. 81

Communion Antiphon

Be built up like living stones, into a spiritual house, a holy priesthood.

Prayer After Communion

O God, who chose to foreshadow for us the heavenly Jerusalem through the sign of your Church on earth, grant, we pray, that, by our partaking of this Sacrament, we may be made the temple of your grace and may enter the dwelling place of your glory. Through Christ our Lord.

emela ụlọ Nna m ka ọ bụrụ ụlọ ahia!" Ndi na-eso ụzọ ya chetara na e dere si, "Mmasi nke ụlọ gi na-anụ m ọkụ n'obi." Ndi Juu juru ya si, "Olee akara I ga-egosi anyi banyere ime ihe ndia?" Jesu zara ha si, "Mebienụ ụlonso nke a, aga m aruchikwa ya na mkpuru ụbochi ato." Ndi Juu zaghachiri ya si, "O were iri afọ anọ na isii iji ruo ụlonso a. I ga-aruchi ya na mkpuru ụbochi ato?" Ma Jesu na-ekwu banyere ụlonso nke bu ahụ ya. Mgbe o siri n'onwu bilie, ndi na-eso ụzọ ya chetara na o kwuru okwu a. Ha wee kwere n' Akwukwo Nso n'okwu Jesu kwuru.

Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Nara, anyi na-arịo, O Dinwenu, onyinye e nyegara n'ebe a, ma mee ka site na ya ka ndi na-achoga iheoma n'aka gi nweta ebe a ike nke Sakramenti na aziza ekpere ha. Sitena Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Oriri Nso

Ka e wuzie unu dika okwute di ndu, ka ulo ndu nke muo na ndi nchujaja di nso.

Ekpere Anatacha Oriri Nso

O Chineke, onye kpebiri igosi inyoga nke Jerusalem nke eluigwe site na akara nke Nzuko gi n'elu uwa, mee, anyi na-arịo, ka site na iketa oke na Sakramenti nke a, ka a wuzie anyi ka ulo nso nke amara gi, ka anyi were banye na ebe obibi nke otito gi. Sitena Kristi Onyenweanyi

32ND SUNDAY IN ORDINARY TIME (B) 10 November 2024 [Eke] (Green)

**Office:
Week 4**

Today's readings indicate God's option for the poor. The First Reading and the Gospel show that the poor are not so deprived but can offer something. Elijah promises abundance to a widow who notwithstanding her misery supplies his needs. The Responsorial Psalm praises God who keeps His promise of liberation to the poor and the oppressed. The Second Reading from the Book of Hebrew affirms the atoning nature of Christ's sacrifice for salvation. In the Gospel, Jesus extols the little offering of a poor widow, after having denounced the hypocrisy and oppression of widows by the Pharisees.

Entry Antiphon

Let my prayer come into your presence. Incline your ear to my cry for help, O Lord.

Collect

Almighty and merciful God, graciously keep from us all adversity, so that, unhindered in mind and body alike, we may pursue in freedom of heart the things that are yours. Through our Lord.

Ukwe Mbata

Dinwenu, mee ka aririọ m biaruo n'ihu Gi. Gee nti n'ekpere m.

Ekpere Mmeghe

Chineke ji ike niile, Onye ebere, were obi Ọma Gi wepuru anyi nsogbu niile. Tohapu echiche anyi na ahụ anyi n'agbu ji ha, ka anyi were nwee ike ime uche Gi. Site n'Onyenweanyi...

First Reading

A reading from the first book of the Kings (17:10-16)

Elijah went off to Zarephath. And when he reached the city gate, there was a widow gathering sticks; addressing her he said, "Please bring a little water in a vessel for me to drink." She was setting off to bring it when he called after her. "Please" he said "bring me a scrap of bread in your hand." "As the Lord your God lives," she said "I have no baked bread, but only a handful of meal in a jar and a little oil in a jug; I am just gathering a stick or two to go and prepare this for myself and my son to eat, and then we shall die." But Elijah said to her, "Do not be afraid, go and do as you have said; but first make a little scone of it for me and bring it to me, and then make some for yourself and for your son. For thus the Lord speaks, the God of Israel: 'Jar of meal shall not be spent, jug of oil shall not be emptied, before the day when the Lord sends rain on the face of the earth.'"

The woman went and did as Elijah told her and they ate the food, she, himself and her son. The jar of meal was not spent nor the jug of oil emptied, just as the Lord had foretold through Elijah.

The word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps.145:7-10 (R.v.2)

Response: **My soul, give praise to the Lord.**

1. It is the Lord who keeps faith forever, who is just to those who are oppressed. It is he who gives bread to the hungry, the Lord, who sets prisoners free. (R.)

2. It is the Lord who gives sight to the blind, who raises up those who are bowed down. It is the Lord who loves the just, the Lord, who protects the stranger. (R.)

3. He upholds the widow and orphan but thwarts the path of the wicked. The Lord will reign forever, Zion's God, from age to age. (R.)

Second Reading

A reading from the letter to the Hebrews (9:24-28)

It is not as though Christ had entered a man-made sanctuary which was only modelled on the real one; but it was heaven itself, so that he could appear in the actual presence of God on our behalf. And he does not have to offer himself again and again, like the high priest going into the sanctuary year after year with the blood that is not his own, or else he would have had to suffer over

The Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetaara n'akwukwo mbu nke Ndieze (17:10-16)

Elaija ebilie gawa Zarefat. Mgbe o rutere n'onuuzo ama obodo ahụ o huru otu nwaanyi isimkpe no ebe ahụ akpa nku. O kpoo ya si, "Kunyetu m mmiri ka m n'uo." Ka o na-aga ime nke a, o kpoghachiri ya azu si ya, "Biko wetakwuoro m otu ibe achicha." O zara ya si, "N'aha Chineke di ndu o nweghi ihe oriri m nwere karia nwa obere ntuoka na nwa ntakiri mmanu di n'ite. Nku olemaole a i huru mu na-atutukota bu ka m were ha ga sie ya, ka mu na nwa m nwoke rie cherezie onwu." Ma Elaija siri ya: "Atula egwu, gaa mee ka i siri kwuo ma buru uzo metere m ntakiri. E mechaa i mezie nke gi na nwa gi. N'ihu na Oseburuwa Chineke nke Izrel nekwa si, 'Ntuoka agaghi agwu n'udu, nke mmanu ga-ako n'ite ruo mgbe Oseburuwa ga-ezite mmiri n'uwa'. O gara mee dika Elaija si kwuo. Elaija, nwaanyi a na ezinuulo ya nwegideziri ihe oriri ologo oge. Dika Oseburuwa siri n'onu Elaija kwuo, udu ntuoka ahụ agwughị, nke mmanu jiri koo n'ite.

Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 146:6b-10 (Az.1)

Aziza: **Mkpuru obi m too Chineke.**

1. Onyenweanyi kwesiri ntukwasiobi ebebe. O na-enye ndi a na-emegbu emegbu ikpe nkumoto. O na-enye ndi aguu na-agu nri, o na-emekwa ka ndi e ji eji nwere onwe ha. (Az.)

2. Onyenweanyi na-eme ka ndiisi hu uzo, O na-ebulite ndi ibu arọ nyidara n'ala. Onyenweanyi huru ndi eziumume n'anya, Onyenweanyi na-echekwaba ndi obia. (Az.)

3. O na-echekwaba ndi na-enweghi nne na nna na ndi ajadu. Onyenweanyi na-eme ka ihe siere ndi obi ooo ike. Onyenweanyi ga-achi eze ebebe, Chineke gi, O Zayon, ga-achi site na ndudugandu ruo na ndudugandu. (Az.)

The Ogugu Nke Abu

Ihe ogugu e wetaara n'akwukwo Hibru (9:24-28)

Kristi n'onwe ya abanyeghi n'ebenso e ji aka mee, nke bu naani ihe atu nke ezigbo ihe nso ahụ. Kama o banyere n'eluigwe n'onwe ya ebe o no ugbo a n'ihu Chineke n'ihu anyi. Kristi anaghi eji onwe ya achu aja mgbe niile dika onyeisi nchua si eji obara na-abughi nke ya aba ebe di nso ahụ afo obula. A si na o di otu ahụ,

and over again since the world began. Instead of that, he has made his appearance once and for all, now at the end of the last age, to do away with sin by sacrificing himself. Since men only die once, and after that comes judgement, so Christ, too, offers himself only once to take the faults of many on himself, and when he appears a second time, it will not be to deal with sin but to reward with salvation those who are waiting for him. The word of the Lord.

Alleluia, alleluia! Rev. 2:10

Do not be afraid of the sufferings that are coming to you. Keep faithful, and I will give you the crown of life for your prize.

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Mark (12:38-44)

In his teaching Jesus said, "Beware of the scribes who like to walk about in long robes, to be greeted obsequiously in the market squares, to take the front seats in the synagogues and the places of honour at banquets; these are the men who swallow the property of widows, while making a show of lengthy prayers. The more severe will be the sentence they receive.

He sat down opposite the treasury, and watched the people putting money into the treasury, and many of the rich put a great deal. A poor widow came and put in two small coins, the equivalent of a penny. Then he called his disciples and said to them, "I tell you solemnly, this poor widow has put in more than all who have contributed to the treasury; for they have all put in money they had over, but she from the little she had has put in everything she possessed, all she had to live on."

The Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

Look with favour, we pray, O Lord, upon the sacrificial gifts offered here, that, celebrating in mystery the Passion of your Son, we may honour it with loving devotion. Through Christ our Lord.

Communion Antiphon

The Lord is my shepherd; there is nothing I shall want. Fresh and green are the pastures where he gives me repose, near restful waters he leads me.

Kristi gaara na-ata ahuhụ ugboro ugboro kamgbe uwa bidoro. Ma otu o di, o putara naani otu ugboro na ngwucha oge, were onwe ya chọọ aja jji wepu njo. Otu o bu na e meela ya na mmadu ga-anwu otu ugboro, nke a gachaa o buru ikpe; n'ote aka ahu, Kristi jiri onwe ya chọọ aja naani otu ugboro jji buru njo otutu ndi mmadu. O gabia nke ugboro abuo, o bughị iluso njo ogu, kama o bu jji zoputa ndi ji inu oku n'obi na-eche ya. Okwu nke Oseburuwa.

Aleluya, aleluya! Apoc. 2:10

Atula egwu maka ahuhụ niile unu ga-ata. Nwee ntukwasio. A ga m enye gi okpueze nke ndu.

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Mak dere (12:38-44)

N'ime nkuzi ya, Jesu gwara igwe mmadu ahụ si, "Kpacharanu anya maka ufodu n'ime ndi odeakwukwo, ndi o na-atọ uto ikpaghari n'uwe mwuda, na inara ekele puru iche n'oma ahia, ino n'ihu oche n'unonzuko, na ino n'isi oche ebe obula oriri na onunụ dara. Ha na-ekpekwa ogologo ekpere ka e wee jaa ha mma. Amamikpe nke ha ga-akacha."

N'ime unonso, Jesu noduru ala na ncherita ihu nke ebe a na-eede igbe onyinye na-ele otu ndi mmadu si na-etinye ego n'igbe. Otutu ndi ogaranya tinyere okpurukpu ego. Ma otu nwaanyi ajadu nke dara ogbenye biara tinye ntakiri mkpuru ego olaoku abuo nke putara otu kobo. Jesu wee kpokota ndi na-eso uzo ya si ha, "N'ezie agwa m unu, nwaanyi ajadu a dara ogbenye tinyere ego kara ndi niile tinyere ego n'igbe ahu. N'ihina ha niile si na mmukwu akumuaba ha nye ntakiri onyinye, ma nwaanyi a nyechara ihe niile o nwere."

Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Were afooma lekwasanya, anyi na-ario, O Dinwenụ, n'onyinye ajaga ehunyere ebe a, ka o ga-abu, anyi na-eme mmemme Ahuhụ nke Nwa gi n'ieomimi, anyi ewere inuoku juputara n'ihunaanya akwanyere ya ugwu. Site na Kristi Dinwenụ anyi.

Ukwe Oriri Nso

Dinwenụ bu onye nche m, o nwekwaghi ihe ga-ako m. Ebe ahia ndu juru eju, ka o na-enye m ezumike, o na-eduga m na mmiri doro edo.

Prayer After Communion

Nourished by this sacred gift, O Lord, we give you thanks and beseech your mercy, that, by the pouring forth of your Spirit, the grace of integrity may endure in those your heavenly power has entered. Through Christ our Lord.



Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Ka anyi nwetara oзу site n'onyine Nso a, O Dinwenu, anyi enye gi ekele ma na-arijo ebere gi, ka, site na nhukwasa nke Muo gi, ka amara izuoke nonyere ndi ahu ike nke eluigwe gi barala n'ime ha. Site na Kristi Onyenweanyi.

Theme: Blessed are the Poor
See Sunday Evening Instruction on page 62

11 November [Orie] Monday of Week 32 (White) St Martin of Tours, Bishop (Memorial)

St. Martin was born (c. 316) at Sabaria in modern Hungary and educated at Pavia, Italy. As a soldier and a catechumen, he met a poor, naked beggar in Amiens who asked alms in Christ's Name. Martin had nothing with him except his weapons and soldier's mantle; but he took his sword, cut the latter in two, and gave half to the poor man. During the following night Christ appeared to him clothed with half a mantle and said, "Martin, the catechumen, has clothed Me with this mantle!"



Martin was eighteen years old when he received the sacrament of baptism. Then, upon requesting dismissal from the army, Julian accused him of cowardice. "With the sign of the Cross," Martin answered, "I shall more certainly break through the ranks of the enemy than if armed with shield and sword."

Martin later became a hermit under the direction of St. Hilary who later, Bishop of Poitiers. Later he was made Bishop of Tours. He built a monastery, where with eighty monks he led a most holy life. He preached through the Gallic countryside, destroyed old temples, and built churches.

Martin was remarkable for his gift of visions, healing and discernment of spirits. He died in Tours, France in 397, at the age of eighty-one. He was the first non-martyr to receive the cultus of a saint and the first bishop and confessor honored by the Church in the West.

Entry Antiphon

I shall raise up for myself a faithful priest who will act in accordance with my heart and my mind, says the Lord.

Collect

O God, who are glorified in the Bishop Saint Martin, both by his life and death, make new, we pray, the wonders of your grace in our hearts, that neither death nor life may separate us from your love. Through our Lord.

First Reading

A reading from the letter of St. Paul to Titus (1:1-9)

From Paul, servant of God, an apostle of Jesus Christ to bring those whom God has chosen to faith and to the knowledge of the truth that leads to true religion; and to give them the hope of the eternal life that was promised so long ago by God. He does not lie and so, at the appointed time, he revealed his decision, and, by the command of God our saviour, I have been commissioned to proclaim it. To Titus, true child of mine in the faith that we share, wishing

Ukwe Mbata

A ga m ahoputara onwe m onye ukochukwu Akwesiri ntukwasiobi, onye ga-eme e dika obi m na echiche m si acho, Dinwenu na-ekwu.

Ekpere Mmeghe

O Chukwu, onye na-anara otito n'ime Nnukwu Ukoçhukwu Martin di aso, ka na ndu ka na onwu ya, mee ka o di ohuru, anyi narijo, ihearima nke amara gi n'obi anyiga, ka onwu maobu ndu ghara ikewapu anyi n'ihunaanya gi. Site na Dinwenu anyi.

Ihe Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetaara n'akwukwozi Pol di aso degaara Taitus (1:1-9)

Mu onwe m bu Pol, odibo nke Chukwu, na nwaazu nke Jesu Kristi. Chukwu kporo m ikwalite okwukwe nke ndi ahu o hoputara, na iduzi ha n'uzo imazu eziokwu ahu banyere ezi ofufe nke Chineke. Nke a dabeere n'olileanya maka ndu ebebe, nke Chineke kwere anyi na nkwa n'oge gara aga. Mgbe oge ya ru, Chineke mere ka ihe ndi a puta ihe n'okwu ya, nke ya bu onye Nzoputa anyi hanyere m n'aka ikwusa. 24 Ana m edegara gi, Taitus, ezigbo nwa m n'otu

you grace and peace from God the Father and from Christ Jesus our saviour.

The reason I left you behind in Crete was for you to get everything organised there and appoint elders in every town, in the way that I told you: that is, each of them must be a man of irreproachable character: he must not have been married more than once, and his children must be believers and not uncontrollable or liable to be charged with disorderly conduct. Since, as president, he will be God's representative, he must be irreproachable: never an arrogant or hot-tempered man, nor a heavy drinker or violent, nor out to make money; but a man who is hospitable and a friend of all that is good; sensible, moral, devout and self-controlled; and he must have a firm grasp of the unchanging message of the tradition, so that he can be counted on for both expounding the sound doctrine and refuting those who argue against it.

The word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 23:1-6 (R.v.6)

Response: **Such are the men who seek your face, O Lord.**

1. The Lord's is the earth and its fullness, the world and all its peoples. It is he who set it on the seas; on the waters he made it firm. (R)

2. Who shall climb the mountain of the Lord? Who shall stand in his holy place? The man with clean hands and pure heart, who desires not worthless things. (R)

3. He shall receive blessings from the Lord and reward from the God who saves him. Such are the men who seek him, seek the face of the God of Jacob. (R)

Alleluia, alleluia! 2 Phil. 2:15-16.

You will shine in the world like bright stars because you are offering it the word of life. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (17:1-6)

Jesus said to his disciples, 'Obstacles are sure to come, but alas for the one who provides them! It would be better for him to be thrown into the sea with a millstone put around his neck than that he should lead astray a single one of these little ones. Watch yourselves!

'If your brother does something wrong, reprove him and, if he is sorry, forgive him. And

okwukwe, akwukwozi a. Ka amara na udo nke Chukwu Nna na onye Nzoputa anyi bu Jesu Kristi, diri gi.

Ihe m ji hapu gi na Kret bu ka i nwee ike dozie ihe ufodu a na-edozibeghi, ka i hoputakwa ndi okenye n'obodo niile, dika m si gwa gi. Ya bu, onye obula n'ime ha ga-aburiri onye na-enweghi ntufo. O ga-abukwa onye na-ala otu nwaanyi. Umụ ya ga-abu ndi kwere n'Onyenweanyi, ndi a ma na ha anaghi ebi ndu ojo, mobu na-eme isiike. N'ihina onye na-elekota nzuko Kristi, dika onye na-agbara Chineke odibo, ga-aburiri onye na-enweghi ntufo obula. O gaghị abụ onye na-anaghi asopuru mmadu ibe ya maobu onye iweoku, onye anuruma, onye na-eme mmadu ihe n'ike, mobu onye ji anya ukwu acho aku nke uwa nke a. O ga-aburiri onye na-eleta ndi obia nke oma, na onye ihe di mma na-amasi. O ga-abukwa onye uche ya zuru oke, onye eziumume, onye di nso, na onye na-egide onwe ya. O ga-egidesi ezikwu nke okwukwe a kuziere ya ike. Nke a game ka o nwee ike ikuziri ndiozo ezikwu ahu, nwekwaa ike igosi ndi nkuzi asi ebe ha si gahie uzo. Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 24:1-6. (Az.6)

Aziza: O bu udi ndi di otu a na achọ ihu gi, O Onyenweanyi.

1. Chineke nwe uwa na ihe niile di na ya, Uwa na ndi niile bi n'ime ya; O bu ya wukwasara ya n'elu mmiri; O bu ya wuru ya n'elu osimiri. (Az.)

2. Onye nwere ike irigoro n'ugwu nke Onyenweanyi? Onye nwere ike ino n'ebe ya di nso? Onye aka ya na obi ya di ocha, Onye anaghi etinye obi ya n'ihe efu, onye anaghi anu iyi asi. (Az.)

3. Onye di otu a ga-anata ngozi n'aka Onyenweanyi, O ga-anatakwa eziumume n'aka Chineke onye nzoputa ya. O bu udi ndi di otu a na-achọ Onyenweanyi, Ndi na-achọ ihu Chineke nke Jekob! (Az.)

Aléluya, aléluya! 2 Fil. 2:15-16

Unu ga-egbukesi ka kpakpando n'ime uwa, n'ihina na unu na-enye ya okwu nke ndu. Aléluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luk dere (17:1-6)

Jesu gwara ndi na-eso uzo ya si, "Onwunwa di icheiche nke ga-eduba mmadu na njo ga-abiariri, ma ahuhu ga-adiri onye ahụ nke ha gagesi n'aka ya bia. O ga-akara ya mma ma a si na a nyanyere ya nkume e ji akwo ihe nri n'olu tuba ya n'ime oke osimiri karia na o ga-eduba otu n'ime umuaka ndi a na njo. Kpacharanu

if he wrongs you seven times a day and seven times comes to you and says, "I am sorry," you must forgive him."

The apostles said to the Lord, "Increase our faith." The Lord replied, "were your faith the size of a mustard seed you could say to this mulberry tree, "be uprooted and planted in the sea," and it would obey you."

The Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

Sanctify these offerings, we pray, Lord God, which we joyfully present in honour of Saint Martin, so that through them our life may always be directed whether in tribulation or in prosperity. Through Christ our Lord.

For Preface, see Usoro Emume Missa (2018 Edition) p. 107

Communion Antiphon

Amen, I say to you, whatever you did for one of these least brothers of mine, you did for me, says the Lord.

Prayer After Communion

Grant to us who have been restored by this Sacrament of unity, O Lord, perfect harmony in all things with your will, that, just as Saint Martin submitted himself entirely to you, so we, too, may glory in being truly yours. Through Christ our Lord.

O buru na nwanne gi mee gi ihe ojoo, duo ya odu. O buru na o chegharia, gbaghara ya. O buru na o mehje gi ugboro asaa si, "Echeghariala m, i ga-agbaghara ya."

Ndi umuazu Jesu gwara ya si, "Bawanye okwukwe anyi." Onyenweanyi azaa ha, "O buru na unu nwere okwukwe buru ibu ka mkpuru osisi dikarichara nta a na-akpo mostad, unu nwere ike inye osisi oji iwu si, 'ka e fopu gi, kukwaa gi n'ime osimiri!' O ga-erubekwara unu isi.

Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Doo onyinye ndi a nso, anyi na-ario, Dinwenu Chukwu, ndi anyi ji onu enye iji sopuru Matin di aso, ka site na ha ka ndu anyi nweta ntuziaka mana mkpagbu mana oganiihu. Site na Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Oriri Nso

Amen, agwa m unu, iheobula unu meere otu n'ime umunne m ndi a dikarisiri nta, unu meere m ya, Dinwenu na-ekwu.

Ekpere ANatachaa Oriri Nso

Nye anyi bu ndi eweghachirila na mma site na Sakramenti idikonotu nke a, O Dinwenu, njiko zuruoke n'ihe niile nke anyi na ochicho gi, ka, dika Matin di aso siri butue onwe ya kpam kpam n'okpuru gi, ka anyi sikwa otu ahu na-anyanya isi ibu ndi nke gi n'ezie. Site na Kristi Onyenweanyi.



12 November [Afor] Tuesday of Week 32 (Red)

St. Josephat, Bishop & Martyr (Memorial)

St. Josephat was born c. 1580 in the Ukraine of Orthodox parents. While being instructed as a child on the sufferings of our Savior, his heart was said to have been wounded by an arrow from Christ Crucified. Trained as a merchant's apprentice at Vilna, he was offered partnership in the business, and marriage to his partner's daughter. Feeling the call to religious life, he declined both.

In 1604, Josephat joined the Ukrainian Order of Saint Basil. He lived a very mortified life, went barefoot even in winter, refrained from the use of wine and flesh-meat, and always wore a penitential garb. He distinguished himself as great friend of the poor.

A great schism ravaged the Ukraine Church, when a group of Orthodox Church sought to established communion with Rome.

In 1617, he was appointed archbishop of Polotsk. Josephat vigorously preached and worked for Church reunion, introducing clerical reforms, against the objections of some Religious Orders and local aristocracy who felt union with Rome threatened their natively developed liturgy and customs, as well as their control of ecclesiastical benefices. He was assassinated by his foes in 1623 during his visit to Vitebsk, and thereupon thrown into a river, from which he emerged surrounded by rays of light. His murderers repented of their crime to become Catholics.

Entry Antiphon

Because of the Lord's covenant and the ancestral laws the Saints of God persevered in loving brotherhood, for there was always one spirit in them, and one faith.

Ukwe Mbata

N'ih i ogbugbandu nke Onyenweanyi na iwu nke ndi nnaochiega, ndi Nso nke Chineke kwudosiri ike n'ihunaanya mmekorita nwanne, n'ih na e nwere otu mmuo n'ime ha, na otu okwukwe.

Collect

Stir up in your Church, we pray, O Lord, the Spirit that filled Saint Josaphat as he laid down his life for the sheep, so that through his intercession, we, too, may be strengthened by the same Spirit and not be afraid to lay down our life for others. Through our Lord.

First Reading

A reading from the letter of St. Paul to Titus (2:1-8,11-14)

It is for you to preach the behaviour which goes with healthy doctrine. The older men should be reserved, dignified, moderate, sound in faith and love and constancy. Similarly, the older women should behave as though they were religious, with no scandalmongering and no habitual wine-drinking - they are to be the teachers of the right behaviour and show the younger women how they should love their husbands and love their children, how they are to be sensible and chaste, and how to work in their homes, and be gentle, and do as their husbands tell them, so that the message of God is never disgraced. In the same way, you have got to persuade the younger men to be moderate and in everything you do make yourself an example to them of working for good: when you are teaching, be an example to them in your sincerity and earnestness and in keeping all that you say so wholesome that nobody can make objections to it; and then any opponent will be at a loss, with no accusation to make against us.

You see, God's grace has been revealed, and it has made salvation possible for the whole human race and taught us that what we have to do is to give up everything that does not lead to God, and all our worldly ambitions; we must be self-retrained and live good and religious lives here in this present world, while we are waiting in hope for the blessing which will come with the Appearing of the glory of our great God and saviour Christ Jesus. He sacrificed himself for us in order to set us free from all wickedness and to purify a people so that it could be his very own and would have no ambition except to do good.

The word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 36:3-4.18.23.27.29 (R.v. 39)

Response: **The salvation of the just comes from the Lord.**

1. If you trust in the Lord and do good, then you will live in the land and be secure. If 27

Ekpere Mmeghe

Kpalite n'ime Nzuko gi, anyi na-ario, O Dinwenu, Mmuo ahụ nke juputara n'ime Josaphat di aso ka o weere ndu ya togbo maka aturu gi, ka site n'aririo ya, ka anyiazi nweta agbamume site n'otu Mmuo ahụ ghara inwezi egwu iwere ndu anyi nye maka ndi ozo. Sitena Dinwenu anyi...

The Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n'akwukwozi Pol di aso degaara Taitus(2:1-8.11-14)

N'akuku nke gi, na-akuzi akparamagwa nkwesiri eziokwu nke okwukwe. Gwa ndi okenye nwoke ka ha ghara idi na-emebiga ihe oke, ka ha sopusu onwe ha, na-ebi ka ndi nwere akonuuiche, jide ezi okwukwe, nwee ihunaanya, kwudosikwa ike. N'otu aka ahụ, gwakwa ndi okenye nwaanyi ka ha na-ebi ndu nsopuru. Ka ha ghara idi na-agba asiri mobu na-anubiga mmanya oke, kama, ka ha na-akuzi eziumume. Ha ga-esi otu ahụ kuziere umunwaanyi ndiozo ka ha ga-esi hu di ha na umu ha n'anya, ndi na-eje ozi n'ulo, ndi na-erubere di ha isi, ka ndi mmadu ghara ileli okwu Chineke. N'otu aka ahụ, gwa umuokorobia ka ha jide onwe ha. N'ihe niile i na-eme, mee onwe gi onye ndi ozo ga na-enomi n'ezi omume. Na nkuzi gi niile, gosikwa izuoke na ikwesi ntukwasiobi. Ozi gi buru nke kwu oto mmadu na-apughi igbagha, ka ihere wee mee onye na-agbagha gi okwu, ebe o bu na o nweghi ihe ojoo o ga-ekwu gbasara anyi.

Chineke egosiputala amara ya iji wetara mmadu niile nzoputa. Amara ahụ na-akuziri anyi ka anyi ju omume niile megidere ife Chineke, na ochicho ojoo niile nke uwa. Ka anyi na-ejide onwe anyi aka, na-ebi ndu eziumume na ndu itu Chineke egwu n'awa a. Otu a ka anyi ga-esi na-eche oilineanya anyi di ngozi, bu obibia nke otito nke Chineke anyi di ukwu na onye Nzoputa anyi bu Jesu Kristi. O nyere onwe ya n'ili anyi iji zoputa anyi na njo niile, ka o wee wuchaputara onwe ya ndi di ocha, ndi o na-anu oku n'obi ime eziumume. Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 37:3-4.18.23.27.29 (Az.39)

Aziza: **Nzoputa nke ndi eziumume na-esi n'aka Onyenweanyi abia.**

1. Tukwasiobi gi n'Onyenweanyi ka I wee biri na-ala ebe obibi gi ma nwee udo.

you find your delight in the Lord, he will grant your heart's desire. (R)

2. He protects the lives of the upright, their heritage will last forever. The Lord guides the steps of a man and makes safe the path of one he loves. (R)

3. Then turn away from evil and do good and you shall have a home forever. The just shall inherit the land; there they shall live forever. (R)

Alleluia, alleluia! Jn. 14:23

If anyone loves me he will keep my word and my Father will love him, and we shall come to him. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (17:7-10)

Jesus said to his disciples: 'which of you, with a servant ploughing or minding sheep, would say to him when he returned from the fields, "come and have your meal immediately?" Would he not be more likely to say, "Get my supper laid; make yourself tidy and wait on me while I eat and drink. You can eat and drink yourself afterwards?" Must he be grateful to the servant for doing what he was told? So with you: when you have done all you have been told to do, say, "we are merely servants: we have done no more than our duty."

The Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

Most merciful God, pour out your blessing upon these offerings and confirm us in the faith that Saint Josephat professed by the shedding of his blood. Through Christ our Lord.

For Preface, see Usoro Emume Missa (2018 Edition) p. 106

Communion Antiphon

Whoever loses his life for my sake, will find it in eternity, says the Lord.

Prayer After Communion

May this heavenly table, O Lord, bestow on us a spirit of fortitude and peace, so that, following Saint Josephat's example, we may willingly spend our lives working for the honour and unity of the Church. Through Christ our Lord.

Nwebe añuri n'ime Onyenweanyi ka O wee nye gi ihe obi gi na-acho. (Az.)

2. Onyenweanyi na-echekwa ndu ndi eziumume ihe nketa ha ga-adigide ebebe; Onyenweanyi na-eduzi onye eziumume uzo, meekwa ka o kwusie ike na-enwe oganiihu. (Az.)

3. Zere njo, ma mebe mma, ka i wee nweta ulo di ebebe. Ma ndi eziumume ga-ebi n'ala a, ha ga-ebi na ya ebebe. (Az.)

Aleluya, aleluya! Jn. 14:23

Oburu na mmadu ahụ m n'anya, o ga-edobe okwu m. Nna ga-ahukwa ya n'anya. Anyi ga-abiakwute ya, biri n'ime ya. Aleluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luk dere (17:7-10)

Jesu gwara ndi na-eso uzo ya: Onwere onye n'ime unu nke nwere nwodibo naruru ya oru n'ubi, mobu na-azuru ya aturu, ga-agwa nwodibo ya mgbe o siri n'ugbo bata si, "Bia rie nri ozigbo?" O bu na o gaghi agwa ya si, "Kwadoro m nri anyasi, jikekwa onwe gi nke oma igbara m odibo ruo mgbe m ga-ericha, nuchaa. E mechaa i ga-eri ma nukwaa nke gi. O ga-ekelē nwodibo ahụ n'ihina o mere ihe a gwara ya? Otu a ka o di ebe unu no. Mgbe obula unu mechara ihe a gwara unu, unu ga-ekwu si, "Anyi bu umuodibo etosighi etosi, o bu oru diiri anyi ka anyi ruru."

Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhanye

Chineke kacha ebere, hukwasa ngozi gi n'elu onyinye ndia ma dookwa anyi ike n'okwukwe nke Josefata di aso gbara akaebe sitena iwufu obara ya. Site na Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Oriri Nso

Onye obula tufuru ndu ya n'ihim, ga-enweta ya ebighiebi, Onyenweanyi na-ekwu.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Ka ochenri nke eluigwe a, O Dinwenu, wetara anyi mmuo obiisike na udo, ka o ga-abu, anyi na-eso ukpulu nke Josefata di aso, anyi ewere mmasi biwe ndu anyi iruputa oru maka ebube na idikonotu nke Nzuko. Site na Kristi Onyenweanyi.

(For Entry Antiphon and Collect, see page 21)

First Reading

Reading from the letter of St. Paul to Titus (3:1-7)

Remind your people that it is their duty to be obedient to the officials and representatives of the government; to be ready to do good at every opportunity; not to go slandering other people or picking quarrels, but to be courteous and always polite to all kinds of people. Remember, there was a time when we too were ignorant, disobedient and misled and enslaved by different passions and luxuries; we lived then in wickedness and ill-will, hating each other and hateful ourselves.

But when the kindness and love of God our saviour for mankind were revealed, it was not because he was concerned with any righteous actions we might have done ourselves; it was for no reason except his own compassion that he saved us, by means of the cleansing water of rebirth and by renewing us with the Holy Spirit which he has so generously poured over us through Jesus Christ our saviour. He did this so that we should be justified by his grace, to become heirs looking forward to inheriting eternal life. The word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps 22. (R.v. 1)

Response: **The Lord is my shepherd; there is nothing I shall want.**

1. The Lord is my shepherd; there is nothing I shall want. Fresh and green are the pastures where he gives me repose. Near restful waters he leads me, to revive my drooping spirit. (R)
2. He guides me along the right path; he is true to his name. If I should walk in the valley of darkness no evil would I fear. You are there with your crook and your staff; with these you give me comfort. (R)
3. You have prepared a banquet for me in the sight of my foes. My head you have anointed with oil, my cup is overflowing. (R)
4. Surely goodness and kindness shall follow me all the days of my life. In the Lord's own house shall I dwell forever and ever. (R)

Alleluia, alleluia! 1 Thess 5:18

For all things give thanks, because this is what God expects you to do in Christ Jesus. Alleluia!

Ihe Oguḡu Nke Mbu

Ihe oguḡu e wetaara n'akwukwozi Pol di aso degaara Titus (3:1-7)

Chetara ha ka ha na-erubere ndi no n'ochichi isi, dikwa nkwadobe iru oru oma obula. Gwa ha ka ha ghara ikwuto onye obula, zere okwunuka, di ogo, na-akwanyekwara ndiozo ugwu. Anyi onwe anyi bu ndi nzuzu na mbu, ndi isiike, ndi e duhiere uzo, ndi aguu nke anuahụ na ihe uto di icheiche na-achi. Na mbu, anyi bi n'iro na ekworo. Ndi mmadu kporo anyi asi, anyi kpokwara onwe anyi asi.

Oge obioma na ihunaanya nke Chineke, bu onye Nzoputa anyi putara ihe, o zoputara anyi. O bughi n'ih i ezi oru ndi anyi ruru, kama, o bu site n'ebere ya, site na nsacha nke obara ya, nke Mmuo Nso o ji amu anyi ozo na nke o ji enye anyi ndu ohuru. O nyere anyi Mmuo Nso ahụ n'uju site n'onye Nzoputa anyi bu Jesu Kristi. Chineke mere nke a ka o nwee ike isi n'amara ya gunye anyi na ndi eziumume, ka anyi nwee ike iketa ndu ebighiebi anyi na-ele anya ya. Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu.23 (Az.1)

Aziza: **Chineke bu onyenche m, o nweghi ihe m ga-acho.**

1. Chineke bu onyenche m o nweghi ihe m ga-acho. O na-eme ka m zuru ike ebe ahihia ndu di. O na-eduga m na mmiri, ebe ahụ ka O na-enye m ike. (Az.)
2. O na-edu m n'uzo eziumume; n'ih i aha ya. Oburugodu na m na-aga na ndagwurugwu nke onwu, egwu obula agaghi atu m; i ji mkpara na ngu gi nodebe m, O bu ha na-enye m agbamume. (Az.)
3. I na-akwadoro m nri n'ihu ndiiroro m. I teela isi m mmanu, iko m ejula n'onu na-agbofu. (Az.)
4. N'ezie, obioma na ebere ga na-eso m, ubochi ndu m niile. Aga m ebi n'ulo nke Chineke ebebe ebebe!. (Az.)

Aleluya, aleluya! 1 Tes.5:18

N'onodu obula, na-enyenu Dinwenu Nekele n'ihina nke a bu uche Chineke maka unu n'ime Jesu Kristi. Aleluya!

Do not let your hearts be troubled. You trust in God, trust also in me (John 14:1)

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (17:11-19)

On the way to Jerusalem Jesus travelled along the border between Samaria and Galilee. As he entered one of the villages, ten lepers came to meet him. They stood some way off and called to him, 'Jesus! Master! Take pity on us.' When he saw them he said, 'Go and show yourselves to the priests.' Now as they were going away they were cleansed. Finding himself cured, one of them turned back praising God at the top of his voice and threw himself at the feet of Jesus and thanked him. The man was a Samaritan. This made Jesus say, 'Were not all ten made clean? The other nine, where are they? It seems that no one has come back to give praise to God, except this foreigner.' And he said to the man, 'Stand up and go on your way, your faith has saved you. The Gospel of the Lord.

(For Prayer Over the Offering, Communion Antiphon, and Prayer After Communion, see pages 23 & 24)

14 November [Eke] Thursday of Week 32 (Green)

(For Entry Antiphon and Collect, see page 21)

First Reading

A reading from the letter of St. Paul to Philemon (7-20)

Iam so delighted, and comforted, to know of your love; they tell me, brother, how you have put new heart into the saints.

Now, although in Christ I can have no diffidence about telling you to do whatever is your duty, I am appealing to your love instead, reminding you that this is Paul writing, an old man now and, what is more, still a prisoner of Christ Jesus. I am appealing to you for a child of mine, whose father I became while wearing these chains: I mean Onesimus. He was of no use to you before, but he will be useful to you now, as he has been to me. I am sending him back to you, and with him - I could say - a part of my own self. I should have liked to keep him with me; he could have been a substitute for you, to help me while I am in the chains that the Good News has brought me. However, I did not want to do anything without your consent; it would have been forcing your act of kindness, which should be spontaneous. I know you have been deprived of Onesimus for a time, but it was only so that you could have him back

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luk dere (17:11-19)

Ka Jesu na-aga Jerusalem, o sitere n'uzo di n'agbata Samaria na Galili. Mgbe O banyere n'otu onumara, ndi ekpenta mmadu iri kwu n'uzo zutere ya. Ha welitere olu tie mkpu si, "Jesu, Nna anyi ukwu, meere anyi ebere." Mgbe Jesu huru ha, O gwara ha si, "Gaanu gosi ndi ukochukwu onwe unu." Ka ha na-aga, e mere ka ahụ ha di ocha. Mgbe otu n'ime ha huru na a gwoola ya, o laghachiri azu, jiri oke olu na-eto Chukwu. O biara daa n'ukwu Jesu na-enye ya ekele. Nwoke a bu onye Samaria. N'ih i nke a Jesu juru si, "O bu na o bughi mmadu iri ka a gworo? Kedukwanu maka mmadu itoolu ndiozo? O bu na o nweghi onye n'ime ha laghachiri azu inye Chineke otito ma o bughi onye mba ozo a?" Jesu gwara ya si, "Bilie, gwara onwe gi, okwukwe gi azoola gi." Ozioma nke Oseburuwa.

Ihe Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetaara n'akwukwozi Pol di aso degaara Filemon (7-20)

Udi ihunaanya i nwere, nwanne m Filemon, enyela m nnukwu obi uto na igbaume. N'ihina Chineke emeela ka ndinsọ nwee ume oheru site n'innye aka gi.

O bu ezie na dika nwanne gi n'ime Kristi, ano m n'onodu inye gi iwu banyere ihe kwesiri ka i mee, ma agaghi m eme otu a. Kama n'ih i ihunaanya, o ka mma irio gi aririo. O bu ezie na mu onwe m bu Pol ahụ, onye inochite anya Kristi, na onye mkporo ugbu a n'ih i Jesu Kristi. Biko, ana m ario gi aririo banyere nwa m bu Onesimus, onye m buzi mma ya n'ime Kristi ugbu a m no n'ulomkporo. I ga-echeta n'oge gara aga, o dighi uru Onesimus baara gi, ma ugbu a, o baara mu na gi uru. Ana m ezighachiri gi ya ugbu a, ya bu, o bu onwe m ka m na-ezitekwar a gi. O gaara ato m uto ka mu na ya nodu, oge a niile m no na mkporo n'ih i Ozioma ahu, ka o jeere m ozi n'onodu gi. Ma achoghi m ime ihe obula n'enwetaghi nkwenye gi, ka o ghara idi ka i mere obioma gi na mmanye. Kama achoro m ka i mee ihe si n'obi na uche gi puta. Eleghiana, ihe e ji

forever, not as a slave any more, but something better than a slave, a dear brother; especially dear to me, but how much more to you, as a blood-brother as well as a brother in the Lord. So if all that we have in common means anything to you, welcome him as you would me; but if he has wronged you in any way or owes you anything, then let me pay for it. I am writing this in my own handwriting: I, Paul, shall pay it back - I will not add any mention of your debt to me, which is yourself. Well then, brother, I am counting on you, in the Lord; put new heart into me, in Christ.

The word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 145:7-10 (R.v. 5)

Response: **He is happy who is helped by Jacob's hand.**

1. It is the Lord who keeps faith forever, who is just to those who are oppressed. It is he who gives bread to the hungry, the Lord, who sets prisoners free. (R.)
2. The Lord gives sight to the blind, he raises up those who are bowed down. It is the Lord who loves the just, the Lord, who protects the stranger. (R.)
3. He upholds the widow and orphan but thwarts the path of the wicked. The Lord will reign forever, Zion's God, from age to age. Alleluia! (R)

Alleluia, alleluia! Jn. 15:4,5

Make your home in me, as I make mine in you, for cut off from me you can do nothing. Alleluia.

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (17:20-25)

Asked by the Pharisees when the kingdom of God was to come, Jesus gave them this answer, "the coming of the kingdom of God does not admit of observation and there will be no one to say, "Look here! Look there!" For you must know the kingdom of God is among you."

He said to the disciples, "a time will come when you will long to see one of the days of the Son of Man and will not see it. They will say to you, "look there!" Or "look here!" Make no move; do not set off in pursuit; for as the lightning flashing from one part of heaven lights up the other, so will be the Son of Man

kewaputa Onesimus n'ebe i no nwa oge, bu ka i nwere ya oge niile. O bughikwa ohu ozo kama, o kariri ohu, maka na o buzi nwanna nke a huru n'anya n'ime Kristi, o kacha n'ebe mu onwe m no. O ga-abukwara gi nwanna karichaa, ma n'anuahụ nakwa n'ime Onyenweanyi. O buru ezie na i weere m dika onye otu gi, nabata ya dika i ga-esi nabata m. O buru na o mejoro gi n'uzo obula na mbu, o burukwa na o ji gi ugwo obula, guo ya n'ugwo m ji gi. Mu bu Pol ji aka m dee nke a: Aga m akwughachi gi. Otu o di, a gaghi echetara gi echeta na i ji m ugwo buru ibu: Ugwo i ji m bu iwere onwe gi nye m! Nwanne m, mere m ihe a m na-ario gi n'ih i Onyenweanyi. Meekwa ka obi m di ohuru n'ime Kristi.

Abuoma na Aziza: Abu. 146: 7-10 (Az.5)

Aziza: Añuri bu nke onye nwere Chineke nke Jekob dika onye enyemaka ya.

1. Onyenweanyi kwesiri ntukwasioi ebeebe. O na-enye ndi a na-emegbu emegbu ikpe nkwumoto. O na-enye ndi aguu na-agu nri, o na-emekwa ka ndi eji eji nwere onwe ha. (Az.)
2. Onyenweanyi na-eme ka ndiisi hu uzo, O nabulite ndi ibu aro nyidara n'ala. Onyenweanyi huru ndi ezionume n'anya, Onyenweanyi na-echekwaba ndi obia. (Az.)
3. O na-echekwaba ndi na-enweghi nne na nna na ndi ajadu. Onyenweanyi na-eme ka ihe siere ndi obi ojoo ike. Onyenweanyi ga-achi eze ebeebe, Chineke gi, O Zayon, ga-achi site na ndudugandu ruo na ndudugandu. Alaluya! (Az.)

Alaluya, alaluya! Jn. 15:4,5

Nogidenu n'ime m, mu onwe m n'ime unu. N'ih na e wezuga m, unu apughi ime ihe o bula.

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luk dere (17:20-25)

Mgbe ndi Farisii juru Jesu oge alaeze Chineke ga-abia, O zara ha si: "Alaeze nke Chineke agaghi eji akara a ga-eji achoputa ya abia, ha agaghikwa asi: "Lee ya ebe a!" Mobu, "Lee ya ebe ahu!" N'ihina igwa unu eziokwu, alaeze nke Chineke no n'etiti unu."

Jesu gwakwara ndi na-eso uzo ya si, "Oge na-abia mgbe unu ga-acho ihu otu n'ime ubochi nke nwa nke mmadu, ma unu agaghi ahu ya. Ndi mmadu ga-asi unu, "Lee ya ebe ahu!" Mobu, "Lee ya ebe a!" Unu agala, unu esokwala ha. N'ih dika otu amuma si egbu, oku ya achakee site n'otu akuku nke urukpu ruo n'akuku nke ozo, otu a ka nwa nke

when his day comes. But first he must suffer grievously and be rejected by this generation.' The Gospel of the Lord.

mmadu ga-adi n'ubochi nke ya. Ma o ga-ebu uzo taa otutu ahuhu, ogbo a ga-ajukwa ya. Ozioma nke Oseburuwa.

(For Prayer Over the Offering, Communion Antiphon, and Prayer After Communion, see pages 23 & 24)

15 November [Orie] Friday of Week 32 (Green/White)
St. Albert the Great, Bishop & Doctor (Opt. Mem)
(For Entry Antiphon and Collect, see page 21)

First Reading

A reading from the second letter of St. John (1:4-9)
It has given me great joy to find that your children have been living the life of truth as we were commanded by the Father. I am writing now, dear lady, not to give you any new commandment, but the one which we were given at the beginning, and to plead: let us love one another.

To love is to live according to his commandments: this is the commandment which you have heard since the beginning, to live a life of love.

There are many deceivers about in the world, refusing to admit that Jesus Christ has come in the flesh. They are the Deceiver; they are the Antichrist. Watch yourselves, or all our work will be lost and not get the reward it deserves. If anybody does not keep within the teaching of Christ but goes beyond it, he cannot have God with him; only those who keep to what he taught can have the Father and the Son with them.

The word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 118:1-2.10-11.17-18 (R.v. 1)

Response: They are happy who follow God's law.

1. They are happy whose life is blameless, who follow God's law! They are happy who do his will, seeking him with all their hearts. (R)
2. I have sought you with all my heart: let me not stray from your commands. I treasure your promise in my heart lest I sin against you. (R)
3. Bless your servant and I shall live and obey your word. Open my eyes that I may see the wonders of your law. (R)

Alleluia, alleluia! Lk 21:28

Stand erect, hold your heads high, because your liberation is near at hand. Alleluia!

The Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetaara n'akwukwozi nke abuo Jon di aso dere (4-9)

Añuriri m oke onu ihu na ufodu n'ime umu gi na-eso eziokwu dika otu Nna si nye anyi n'iwu. Ugbo a, ana m ario gi ezi nwaanyi, o bughị ka a ga-asị na m na-edere gi iwu ohuru kama, o bu nke anyi nwetarala site na mbido na anyi ga-ahurita onwe anyi n'anya. Nke a bu ihunaanya, na anyi ga-eso iwu ya niile. Nke a bu iwu ya ahu, dika unu nurula na mbido, na unu ga na-ebi ndu ihunaanya.

Otutu ndi nduhie ejula n'uwa. Ndi a bu ndi na-ekwenyeghi na Jesu Kristi biara n'udi mmadu. Onye di otu a bu onye nduhie na onyeiro Kristi. Lezienu anya ka unu ghara itufu ihe ahu nke unu ruru oru maka ya. Kama, gbaanụ mbo ka unu nwee ike i natazu ugwo oru unu n'uju. Onye obula na-anaghi anogide na nkuzi nke Kristi enweghi Chineke. Ma onye obula na-anogide na kuzi ahu nwere Nna na Nwa.

Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 119:1-2.10-11.17-18. (Az.1)

Aziza: Anuri na-adiri ndi na-eso iwu nke Onyenweanyi.

1. Ngozi diri ndi omume ha kwu oto, na-eso iwu nke Onyenweanyi. Ngozi diri ndi niile na-edobe ihe niile Chineke nyere n'iwu, ndi ji obi ha niile aho ya. (Az.)
2. Eji m obi m niile aho gi, ekwela ka m jehie uzo n'iwu gi. Ejisiri m okwu gi ike n'ime obi m, ka m wee ghara ime njo megide gi. (Az.)
3. Nye nwaodibo gi ngozi gi n'uju, ka m wee di ndu dobe okwu gi. Meghee anya m, ka m wee hu ihe itunaanya di n'iwu gi. (Az.)

Aleluya, aleluya! Lk.21:28

Welitenu isi unu, lelie anya elu, n'ihina oge mgbaputa unu abiala nso. Aleluya!

Gospel

A reading from holy Gospel according to Luke (17:26-37)

Jesus said to his disciples; 'As it was in Noah's day, so will it be also in the days of the Son of Man. People were eating and drinking, marrying wives and husbands, right up to the day Noah went into the ark, and the Flood came and destroyed them all. It will be the same as it was in Lot's day: people were eating and drinking, buying and selling, planting and building, but the day Lot left Sodom, God rained fire and brimstone from heaven and it destroyed them all. It will be the same when the day comes for the Son of man to be revealed.

'When that day comes, anyone on the housetop, with his possessions in the house, must not come down to collect them, nor must anyone in the field turn back either. Remember Lot's wife. Anyone who tries to preserve his life will lose it; and anyone who loses it will keep it safe. I tell you, on that night two will be in one bed: one will be taken, the other left; two women will be grinding corn together: one will be taken, the other left.' The disciples interrupted, 'where Lord?' they asked. He said, 'where the body is, there too will the vultures gather.'

The Gospel of the Lord.

(For Prayer Over the Offering, Communion Antiphon, and Prayer

After Communion, see pages 23 & 24)

16 November [Afor] Saturday of Week 32 (Green/White)



St. Margaret of Scotland & St. Gertrude, Virgin (Opt. Mem)

Entry Antiphon

Blessed are you, O Virgin Mary, who bore the Creator of all things. You became the Mother of your Maker, and you remain for ever Virgin.

Collect

Grant us, O merciful God, protection in our weakness, that we who keep the Memorial of the holy Mother of God may, with the help of her intercession, rise up from our iniquities. Through our Lord.

First Reading

A reading from the third letter of St. John (1:5-8)

My friend, you have done faithful work in looking after these brothers, even though they were complete strangers to you.

Ozioma

The ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luk dere (17:26-37)

Jesu gwara ndi na-eso uzo ya si; "Otu o di n'oge nke Noa, otu ahụ ka o ga-adikwa n'ubochi Nwa nke Mmadu ahụ. Ndi mmadu no na-eri, na-añu, na-alukoritakwa di na nwunye, ruo n'ubochi Noa banyere n'ugbo, oke mmiri wee bja laa ha niile n'iyi. Otu ahụ ka o dikwa n'oge nke Lot, ha na-eri, na-añu, na-azuritakwa ahia, na-aku mkpuru, narukwa ulo; ma ubochi Lot siri Sodoom gbapu, oku na nkume di oku siri n'eluigwe zoo ka mmiri, rechapu ha niile. Otu ahụ ka o ga-adi n'ubochi a ga-egosiputa Nwa nke Mmadu.

N'ubochi ahụ, onye obula no n'elu ulo aritukwala ibia kwapu ngwa ulo ya di n'ime ulo. Otu aka ahụ, onye no n'ubi ya alaghachikwala n'ulo. Chetanu nwunye Lot. Onye obula nke na-acho irita ndu ya, ga-atufu ya, ma onye obula nke tufuru ndu ya, ga-ehekwa ya. Agwa m unu, n'abali ahụ, mmadu abuo ga-edina n'elu akwa. A ga-akporo otu onye, hapu nke ozo. Umunwaanyi abuo ga-ano na-akwo ihe, a kporo otu, hapu nke ozo." Ndi na-eso uzo ya juru ya si, "Ebee ka ihe ndi a ga-eme Onyenweanyi?" Jesu zara ha si: "N'ebe ozu di, n'ebe ahụ ka udele ga-ezukokwa."

Ozioma nke Oseburuwa.

(For Prayer Over the Offering, Communion Antiphon, and Prayer

After Communion, see pages 23 & 24)

16 November [Afor] Saturday of Week 32 (Green/White)

St. Margaret of Scotland & St. Gertrude, Virgin (Opt. Mem)

Entry Antiphon

Blessed are you, O Virgin Mary, who bore the Creator of all things. You became the Mother of your Maker, and you remain for ever Virgin.

Our Lady of Saturday

Ukwe Mbata

Idi ngozi, O Vejin Maria, onye muru Onye Okike nke ihe niile. I buuru Nne nke Onye kere gi, ma buru Vejin ebighiebi.

Ekpere Mmeghe

Nye anyi, O Chineke di ebere, nchedo n'adighi ike anyi, ka anyi bu ndi na-edobe Ncheta Nne nke Chukwu di aso, site n'enyemaka aririo ya, si na mmehie anyi kulite. Site na Dinwenu anyi.

Ihe Ogugu Nke Mbu

Ihe Ogugu e wetaara n'akwukwozi nke ato Jon di aso dere (5-8)

Onye m huru n'anya, o bu ihe kwesiri ntukwasio bi ka i na-eme, mgbe i na-

They are a proof to the whole Church of your charity and it would be a very good thing if you could help them on their journey in a way that God would approve. It was entirely for the sake of the name that they set out, without depending on the pagans for anything: it is our duty to welcome men of this sort and contribute our share to their work for the truth.

The word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 111:1-6 (Rv. 1)

Response: **Happy the man who fears the Lord.**

1. Alleluia! Happy the man who fears the Lord, who takes delight in all his commands. His sons will be powerful on earth; the children of the upright are the blessed. (R)

2. Riches and wealth are in his house; his justice stands firm forever. He is a light in the darkness for the upright: he is generous, merciful and just. (R)

3. The good man takes pity and lends, he conducts his affairs with honour. The just man will never waver: he will be remembered forever. (R)

Alleluia, alleluia! 2 Thess 2:14

Through the Good News God called us to share the glory of our Lord Jesus Christ. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (18:1-8)

Jesus told his disciples a parable about the need to pray continually and never lose heart. 'There was a judge in a certain town' he said 'who had neither fear of God nor respect for men. In the same town there was a widow who kept on coming to him and saying, "I want justice from you against my enemy!" For a long time he refused, but at last he said to himself, "maybe I have neither fear of God nor respect for man. But since she keeps pestering me I must give this widow her just rights or she will persist in coming and worry me to death."

And the Lord said, 'you notice what the unjust judge has to say? Now will not God see justice done to his chosen who cry to him day and night even when he delays to help them? I promise you, he will see justice done to them, and done speedily. **34**

agbara umunna anyi odibo, okachakwa ndi obia; ndi gbara akaebe maka ihunaanya gi n'ihu nzuko. O ga-adi mma ka i dupu ha, otu o kwesiri ije ozi nke Chineke. Ha apuola njem maka Chineke, n'anaghikwa ndi na-amaghi Chineke ihe onyinye obula. Anyi kwesiri ikwado ndi di otu a, ka anyi nwee ike iso buru ndi oru n'ime eziokwu.

Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 112:1-6 (Az. 1)

Aziza: **Anuri na-adiri onye na-aturu Onyenweanyi egwu.**

1. Aleluya! Anuri na-adiri onye na-aturu Onyenweanyi egwu, onye ji onu na-edebe iwu ya! Umu onye di otu a ga-abu ndi nwere ike n'awa, Agburu onye ezigbo omume ga-enweta ngozi. (Az.)

2. Ezinuulo ya ga-enweta akunuuba, eziumume ya agaghi enwe mgbanwe. N'ihina onye ezigbo omume ga-achawaputa dika ihe n'etiti ochichiri, o di ebere, ihunaanya na-akwuba aka oto. (Az.)

3. Ya bu ezigbo mmadu anaghi ana omurunwa ma o binye ego, o bu onye eziokwu n'ihe niile o na-eme. Ebe eziumume chedoro ya, o na-enwe ikwudosiike, o na-ahapu ncheta ga-adi ebeebe n'azu ya. (Az.)

Aleluya, aleluya! 2 Thess. 2:14

Site n'Ozioma, Chineke kporo unu ka unu swee nweta otito nke Dinwenu anyi Jesus Krist. Aleluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luk dere (18:1-8)

Jesu gwara ndi na-eso uzo ya ukabuilu iji kuziere ha na o di mikpa ka ha nogide n'ekpere mgbe niile, ghara ida mba. O gwara ha si: "N'otu obodo, e nwere otu onye okaikpe nke na-anaghi aturu Chineke egwu, nke o na-asopuru mmadu ibe ya. E nwekwara otu nwaanyi isimkpe bikwa n'obodo ahu, onye na-abiakwute okaikpe a kwa mgbe kwa mgbe na-arjo ya si, 'Kpeputa m n'aka onye iro m.' Na mbu, onye okaikpe a achoghi inu arrio nwaanyi a. Ma o mesiri tugharia obi si, "O bu eziokwu na adighi m atu egwu Chineke, adighi m asopukwara mmadu, ma n'ihu nsogbu nwaanyi isimkpe a na-enye m, aga ekpeputa ya. O buru na m emeghi otu a, o ga-abiajide na-esogbu m, agaghi m ezuru ya ike."

Onyenweanyi kwukwara si, "Nurunu ihe onye okaikpe a, nke na-adighi ekpe ikpe ziri ezi kwuru. O bu na Chineke agaghi ekpeputa onye nke ya, onye na-akpoku ya ehilie na abali? O ga-egbu oge tupu o zoputa ha? Agwa m unu, O ga-ekpeputa ha osooso. **34** Ka o sila di, mgbe nwa nke mmadu ga-abia, O ga-

But when the Son of Man comes, will he find any faith on earth?

The Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

As we honour the memory of the Mother of your Son, we pray, O Lord, that the oblation of this sacrifice may, by your grace, make of us an eternal offering to you. Through Christ our Lord.

For Preface, see Usoro Emume Missa (2018 Edition) p. 88

Communion Antiphon

He who is mighty has done great things for me, and holy is his name.

Prayer After Communion

Having been made partakers of eternal redemption, we pray, O Lord, that we, who commemorate the Mother of your Son, may glory in the fullness of your grace and experience its continued increase for our salvation. Through Christ our Lord.

enwetekwa ndi nwere okwukwe n'elu uwa?"

Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Ka anyi na-asopuru ncheta Nne nke Nwa gi, anyi na-arijo, O Onyenweanyi, ka onyinye aja nke a, site n'amara gi, mee anyi onyinye okpu ehunyeere gi. Site na Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Oriri Nso

Onye ji ike niile arugooro m nnukwu ihega, aha ya di aso.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Ka emerela ka anyi keta oke na mgbaputa di okpu, anyi na-arijo, O Onyenweanyi, ka anyi bu ndi na-echeta Nne nke Nwa gi, nyaa isi n'uju nke amara gi were hubawanye uto ya maka nzoputa anyi. Site na Kristi Onyenweanyi.

33RD SUNDAY IN ORDINARY TIME (B) 17 November 2024 [Nkwo] (Green)

**Office:
Week 1**

In the First Reading, Prophet Daniel speaks of the end of the world to bring about the final triumph of the virtuous and the damnation of the wicked. Meanwhile, the Responsorial Psalm expresses confidence and security in having God as refuge. The Second Reading also notes the efficacy of Christ's atoning sacrifice in liberating humanity from sin and evil and leading to perfection. In the Gospel, Jesus returns to the end of the world, using apocalyptic imagery to emphasize its certainty, imminence and unpredictable nature.

Entry Antiphon

The Lord said: I think thoughts of peace and not of affliction. You will call upon me, and I will answer you, and I will lead back your captives from every place.

Collect

Grant us, we pray, O Lord our God, the constant gladness of being devoted to you, for it is full and lasting happiness to serve with constancy the author of all that is good. Through Christ our Lord.

First Reading

A reading from the prophet Daniel (12:1-3)

At that time Michael will stand up, the great prince who mounts guard over your people. There is going to be a time of great distress, unparalleled since nations first came into existence. When that time comes, your own people will be spared, all those whose names are found written in the Book. Of those who lie sleeping in the dust of the

Ukwe Mbata

Dinwenu kwuru si: "Echiche Mbụ echiche udo, o bughi nke ogba aghara. Oge unu kpokuru M, aga M anu olu unu. Aga m esi n'ebe niile dughachiere unu umunne unu ndi e weere n'agha.

Ekpere Mmeghe

Dinwenu Chineke anyi, biko, nye anyi anuri idi na-efe Gi mgbe niile. Gi bu onye ihe oma niile si n'aka Ya abjara anyi; Gi ka anyi na-agbara odibo. Biko mee ka anyi site n'igbara Gi odibo nweta anuri zuru oke oge niile. Site na Dinwenu anyi.

Ihe Ogugu Nke Mbụ

Ihe ogugu e wetara n'akwukwo onye amuma Daniel (12:1-3)

N'oge ahu ka Maikel ga-ekulite, nnukwu onye nche nke na-eche ndi nke gi. A ga-enwe oge ahuhu nke e nwebeghi udi ya site na mgbe uwa bidoro ruo oge ahu. Ma n'oge ahu a ga-azoputa ndi nke gi, ndi ahụ niile a ga-ahụ aha ha n'akwukwo. Otutu n'ime ndi na-arahu ura nke onwu ga-eteta, ufodu n'ime ha ga-aba na

earth many will awake, some to everlasting life, some to shame and everlasting disgrace. The learned will shine as brightly as the vault of heaven, and those who have instructed many in virtue, as bright as stars for all eternity.

The word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps.15:5.8-11 (R.v.1)

Response: **Preserve me, God, I take refuge in you.**

1. O Lord, it is you who are my portion and cup; it is you yourself who are my prize. I keep the Lord ever in my sight: since he is at my right hand, I shall stand firm. (R.)

2. And so my heart rejoices, my soul is glad; even my body shall rest in safety. For you will not leave my soul among the dead, nor let your beloved know decay. (R.)

3. You will show me the path of life, the fullness of joy in your presence, at your right hand happiness forever. (R)

Second Reading

A reading from the letter to the Hebrews (10:11-14.18)

All the priests stand at their duties everyday, offering over and over again the same sacrifices which are quite incapable of taking sins away. Christ, on the other hand, has offered one single sacrifice for sins, and then taken his place forever, at the right hand of God, where he is now waiting until his enemies are made into a footstool for him. By virtue of that one single offering, he has achieved the eternal perfection of all whom he is sanctifying. When all sins have been forgiven, there can be no more sin offerings. The word of the Lord.

Alleluia, alleluia! Mt.24:42.44

Stay awake and stand ready, because you do not know the hour when the Son of Man is coming. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Mark (13:24-32)

Jesus said to his disciples: "In those days, after the time of distress, the sun will be darkened, the moon will lose its brightness, the stars will come falling from heaven and the powers in the heavens will be shaken. And then they will see the Son of Man coming in the clouds with great power and glory; then too he will send the angels to gather his chosen from the four

ndu ebighiebi, ufodukwa ga-anọ n'ihere dika ndi a juru aja ebighiebi. Ndi ahu maara ihe ga-achawaputa dika ihe nke eluigwe, ndi ahu siterela na nkuzi ha mee ka otutu buru ndi ezionume ga-achawaputakwa dika kpakpando ebebe.

Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 16:5.8-11 (Az.1)

Aziza: **Chekwa m, Chineke, n'ihina I bu ebe mgbaba m.**

1. So gi Onyenweanyi bu ihe m nwere, I na-enyekwa m ihe niile m choro. Ana m eche echiche banyere Onyenweanyi mgbe niile, n'ebe O no n'aka nri m, egwu agaghi atu m. (Az.)

2. N'ihina nke a mkpuruobi m no n'onu, mmuo m na-enwe anuri, ahu m na-enzukwa ike n'enweghi nsogbu obula. N'ihina i gaghi agbahapu mkpuruobi m n'ala mmuo, mobu kwe ka onye i huru n'anya ree ure. (Az.)

3. I ga-akuziri m uzo nke ndu, I ga-enye m anuri na-enweghi ube n'ihu gi, n'aka nri gi, aga m enwe anuri di ebebe. (Az.)

Ihe Ogugu Nke Abu

Ihe ogugu e wetara n'akwukwo Hibru (10:11-14.18)

Ukochukwu obula na-anọ n'oru ya ubochi niile na-achu otu aja ahu ugboro ugboro, aja nke na-enweghi ike isachapu njo. Ma mgbe Kristi chuchara otu aja maka njo, o noduru ala n'aka nri nke Chineke. Ebe ahu ka o ga-anọ wee ruo mgbe a gae-me ndiuro ya ihe mgbakwasaukwu ya. Site n'aja ahu o churu naani otu ugboro, o mere ka ndi niile o doro nso zuo oke mgbe niile. Mgbe a gbagharachara ihe ndi a, a gaghikwa enwe aja mgbaghara njo ozo.

Okwu nke Oseburuwa.

Alaluya, alaluya! Mt.24:42.44

Na-echenu nche, n'ihina unu amaghi n'ubochi Nwa nke Mmadu ga-abia. Alaluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Mak dere (13:24-32)

Jesu na-agwa ndi na-eso uzo ya si: Oge mkpagbu ahu gachara, anyanwu ga-agba ochichiri, onwa agaghi enyekwa ihe ya ozo. Kpakpando niile ga-esite n'eluigwe na-ada, a ga-enughari ike niile nke eluigwe. Mgbe ahu ha ga-ahu Nwa nke mmadu ka o ji ike na-ebube ya si n'urukpu nke igwe na-abia. O ga-ezipukwa ndi mmuoma ya n'akuku anọ nke uwa,

winds, from the ends of the world to the ends of heaven.

“Take the fig tree as a parable: as soon as its twigs grow supple and its leaves come out, you know that summer is near. So with you when you see these things happening: know that he is near, at the very gates. I tell you solemnly, before this generation has passed away all these things will have taken place. Heaven and earth will pass away, but my words will not pass away.

“But as for that day or hour, nobody knows it, neither the angels of heaven, nor the Son; no one but the Father.”

The Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

Grant, O Lord, we pray, that what we offer in the sight of your majesty may obtain for us the grace of being devoted to you and gain us the prize of everlasting happiness. Through Christ our Lord.

Communion Antiphon

To be near God is my happiness, to place my hope in God the Lord.

Post-Communion

We have partaken of the gifts of this sacred mystery, humbly imploring, O Lord, that what your Son commanded us to do in memory of him may bring us growth in charity. Through Christ our Lord.



Theme: The Last Judgment
See Sunday Evening Instruction on page 63

18 November [Eke] Monday of Week 33 (Green/White)

Dedication of the Basilicas of St. Peter & St. Paul, (Opt. Mem)

(For Entry Antiphon and Collect, see page 35)

First Reading

A reading from the book of the Apocalypse (1:1-4; 2:1-5)

This is the revelation given by God to Jesus Christ so that he could tell his servants about the things which are now to take place very soon; he sent his angel to make it known to his servant John, and John has written down everything he saw and swears it is the word of God guaranteed by Jesus Christ. Happy the man who reads this prophecy, and happy those who listen to him, if they treasure all that it says, because the Time is close.

From John, to the seven churches of Asia: **37**

kpokota ndi o hotara site na nsotu niile nke uwa ruo na nsotu niile nke eluigwe.

“Mutanu ihe nkowa site n’ihe osisi fiig na-eme. Mgbe obula alaka ya malitere iwaputa ome di nro, na-epuputakwa akwukwo ndu, maranu na udummiri di nso. Otu aka ahụ, mgbe obula unu huru ka ihe ndi a na-eme, maranu na o no nso, o norolari n’onuuzo. N’eziokwu agwa m unu, ogbo a agaghi agabiga ruo mgbe e mezuru ihe ndi a niile. Eluigwe na uwa ga-agabiga ma okwu m agaghi agabiga ma oli.

O dighi onye ma maka ubochi ahụ o buladi ndi mmuoma nke eluigwe, nke o na-abu Nwa nke mmaadu, o bu so Chineke n’onwe ya bu onye manụ.

Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Dinwenu, biko lekwasanya n’aja nke anyi na-ehunyere ebube eze Gi. Biko, mee ka o wetara anyi amara anyi ji efe Gi, ka anyi wee rite uru na ngozi Gi di ebebe. Site na Kristi Dinwenu anyi.

Ukwe Oriri Nso

Odi m mma ibinyere Chineke, biakwa tukwasa nchekwube m na Dinwenu Chukwu m.

Ekpere A Natchaa Oriri Nso

Dinwenu, anyi erielahụ na obara Kristi. Nwa Gi nyere anyi iwu ka anyi na-eme emume nke a na ncheta nke Ya. Anyi ji umeala ario ka I site n’emume nke a mubaa ihunanya Gi n’ime anyi. Site na Kristi Dinwenu anyi.

Ihe Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n’akwukwo Mkpughe (1:1-4.2:1-5)

Mkpughe nke Jesu Kristi, nke Chineke nyere ya, iji gosi umuodibo ya, ihe ufo du ga-emeriri n’oge na-adighi anya. Jesu mere ka odibo ya bu Jon mata ihe ndi a, site n’aka Mmuoma ya nke o zigaara ya. Jon n’onwe ya koru ihe niile o huru, bia site na ya gbaara okwu Chineke na ihe Jesu Kristi kwuru akaebe. Ngozi diiri onye obula na-aguputa okwu amuma nke a! Ngozi dikwaara ndi niile na-anu ya na-edebekwa ihe niile e dere n’ime ya n’ihina oge

adila nso!

grace and peace to you from him who is, who was, and who is to come, from the seven spirits in his presence before his throne.

I heard the Lord saying to me: 'Write to the angel of the church in Ephesus and say, "Here is the message of the one who holds the seven stars in his right hand and who lives surrounded by the seven golden lamp-stands: I know all about you: how hard you work and how much you put up with. I know you cannot stand wicked men, and how you tested the impostors who called themselves apostles and proved they were liars. I know, too, that you have patience, and have suffered for my name without growing tired. Nevertheless, I have this complaint to make; you have less love now than you used to. Think where you were before you fell; repent, and do as you used to at first."' "

The word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 1.1-4.6 (R. Apoc 2:7)

Response: Those who prove victorious I will feed from the tree of life.

1. Happy indeed is the man who follows not the counsel of the wicked; nor lingers in the way of sinners nor sits in the company of scorners, but whose delight is the law of the Lord and who ponders his law day and night. (R)

2. He is like a tree that is planted beside the flowing waters, that yields its fruit in due season and whose leaves shall never fade; and all that he does shall prosper. (R)

3. Not so are the wicked, not so! For they like winnowed chaff shall be driven away by the wind. For the Lord guards the way of the just but the way of the wicked leads to doom. (R)

Alleluia, alleluia! Jn. 8:12

I am the Light of the world, says the Lord, anyone who follows me will have the light of life. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (18:35-43)

As Jesus drew near to Jericho there was a blind man sitting at the side of the road begging. When he heard the crowd going past, he asked what it was all about, and they told him that Jesus the Nazarene was passing by. So he called out, 'Jesus, Son of David, have pity on me.' The people in front scolded him

Jon degaara nzuko asaa ndi di n'Eshia akwukwooji si: Amara na udo nke sitere n'aka onye ahụ di adi, onye ahụ dibu na mbu na onye ahụ ga-abianu, ya na, site na mmuo asaa ahụ ndi no n'ihu ocheeze Chineke.

Dee akwukwooji degaara Mmuooma nke nzuko Kristi no n'Efesus: 'Nke a bu ozi nke onye ahụ ji kpakpando asaa n'aka nri ya, na nke na-ejeghari n'etiti ihe ndoba orona asaa ahụ e ji olaedo mee na-ezi unu. "Amara m oru gi niile, mgbali gi na ndidi gi. Amaara m na i naghi anabata ndi ihe ojuo kama i nwaleela ndi kporo onwe ha umuazu ma ha abughi, wee choputa na ha bu ndi okwu asi. Amakwa m na i na-enwe ogologo ndidi, na-anabata ihe niile n'ihia aha m. Ike agwubeghikwa gi. Nke a bu iwe m n'ebe i no: ihunaanya gi n'ebe m no adighikwa ekpo oku otu o di na mbu. Cheta ebe di elu nke i si na ya dapu, chegharia, na-arukwa oru gi dika i si aru na mbu. Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 1:1-4.6 (Az. Mkp. 2:7)

Aziza: Onye obula nwetara mmeri, aga m ekwe ka o taa kpuru osisi nke ndu.

1. Anuri ga-adiri nwoke ahụ nke anaghị eso ndumodu onye ajoomume, mobu na-akwughari n'uzo ndi ome njo, mobu nodu n'otu ndi na-ekwuto Chineke; Kama o na-enwe anuri n'ebe iwu Onyenweanyi di; ma na-achighari iwu ya n'obi ya ehilie na abali. (Az.)

2. O di ka osisi a kuru n'akuku iyi, nke namiputa mkpuru ya n'oge ya, nke akwukwo ya anaghi akponwu akponwu, ihe niile o na-eme nagara ya nke oma. (Az.)

3. O dighi otu a n'ebe ndi ajo mmadu no; Mba, n'ihina ha dika afuru oka nke ikuku na-ebughari. N'ihina Onyenweanyi na-echekwaba uzo ndi eziumume, mana uzo ndi ajo mmadu na-eduba n'ila n'iyi. (Az.)

Alleluia, alleluia! Jon. 8:12

Abu m ihe nke uwa, O bu Dinwenu na Aekwu, onye obula na-eso m ga-enwe ihe nke ndu. Alleluia!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luk dere (18:35-43)

Ka Jesu na-abiaru Jeriko nso, otu onye isi noduru ala n'akuku uzo na-ario ario. O nuru uzu igwe mmadu ka ha na-agafe, o wee juo ihe kpatara uzu ji afu. Ha gwara ya si, "Jesu onye Nazaret na-agafe!" O tiri mkpu si, "Jesu, Nwa Devid, meere m ebere!" Ndi no n'ihu baara ya mba, na-agwa ya ka o mechie onu;

and told him to keep quiet, but he shouted all the louder, 'Son of David, have pity on me.' Jesus stopped and ordered them to bring the man to him, and when he came up, Jesus asked him, 'what do you want me to do for you?' 'Sir,' he replied 'let me see again.' Jesus said to him, 'Receive your sight. Your faith has saved you.' And instantly his sight returned and he followed him praising God, and all the people who saw it gave praise to God for what had happened.
The Gospel of the Lord.

(For Prayer Over the Offering, Communion Antiphon, and Prayer After Communion, see page 37)

19 November [Orie] Tuesday of Week 33 (Green)

(For Entry Antiphon and Collect, see page 35)

First Reading

A reading from the book of the Apocalypse (3:1-6,14-22)

I, John, heard the Lord saying to me: 'Write to the angel of the church in Sardis and say, 'Here is the message of the one who holds the seven spirits of God and the seven stars: I know all about you: how you are reputed to be alive and yet are dead. Wake up; revive what little you have left: it is dying fast. So far I have failed to notice anything in the way you live that my God could possibly call perfect, and yet do you remember how eager you were when you first heard the message? Hold on to that. Repent. If you do not wake up, I shall come to you like a thief, without telling you at what hour to expect me. There are a few in Sardis, it is true, who have kept their robes from being dirtied, and they are fit to come with me, dressed in white. Those who prove victorious will be dressed, like these, in white robes; I shall not blot their names out of the book of life, but acknowledge their names in the presence of my Father and his angels. If anyone has ears to hear, let him listen to what the Spirit is saying to the churches.'

Write to the angel of the church in Laodicea and say, "Here is the message of the Amen, the faithful, the true witness, the ultimate source of God's creation: I know all about you: how you are neither cold nor hot. I wish you were one or the other, but since you are neither, but only lukewarm, I will spit you out of my mouth. You say to yourself, 'I am rich, I have made a fortune, and have everything I want,' never realizing that you are wretchedly and pitifully poor, and blind and naked too. I warn

o tisikwara mkpu ike karia si, "Jesu, Nwa Devid, meere m ebere!" Jesu kwusiri, nye iwu ka e dutere ya onye isi ahu. Mgbe o biaruru ya nso, o juo ya si: "Gini ka i choro ka m meere gi." O zara ya si, "Onyenwe m, mee ka m hukwa uzo ozo." Jesu gwara ya si: "Hubakwa uzo, okwukwe gi agwoola gi." O bidoro hupa uzo ozigbo, soro ya na-aga, naeto Chineke. Ndi mmadu niile huru nke a, nyere Chineke otito.
Ozioma nke Oseburuwa.

Ihe Ogugu Nke Mbụ

Ihe ogugu e wetaara n'akwukwo Mkpughe (3:1-6,14-22)

Degara Mmuooma nke na-edu nzuko Kristi nke di na Sadis akwukwozi si, "Nke a bu ozi nke onye ahụ nwere Mmuo asaa nke Chineke na kpakpando asaa ahu na-ezi gi. "Ama m oru gi na otu e si ewere gi di ka onye di ndu, mana n'eziokwu i nwuru anwu. Bilie, mee ka ihe foduru n'ime gi, nke na-anwubeghi kwusie ike tupu ha anwuo kparam; n'ihina achoputala m na oru gi ezubeghi oke n'ihu Chineke m. N'ihini nke a, cheta ozi i natara na otu i siri nu ya, mezuo ya ma chegharikwaa. O buru na i naghi eche nche, aga m abiakwute gi na mberede dika onye ohi. I gaghị amatakwa oge m ga-abiakwute gi. Mana i nwere naani mmadu olemale na Sadis, ndi na-emetobeghi onwe ha. Ha ga-eyi uwe ocha ha na-eso m, n'ihina ha tozuru etozu. Onye obula nwetara mmeri ka a ga-eyikwasị uwe ocha. Agaghị m ehichapu aha ya n'Akwukwo nke ndu; aga m ekwuputa aha ya n'ihu Nna m, ya na n'ihu ndi mmuoma. Onye nwere nti, ya nuru ihe Mmuo na-agwa nzuko Kristi niile.

"Degara Mmuooma nke nzuko Kristi di na Laodishia akwukwozi si, "Nke a bu okwu nke onye ahụ bu Amen, onye kwesiri ntukwasiobi, na-agbakwa akaebe eziokwu, isi mbido nke ihe niile Chineke kere.

"Amaara m oru gi niile. I jughi oyi nke i na-ekpo oku. O garala adi mma ma a si na i juru oyi mobu na i di oku! Ma ebe i di narañara, i jughi oyi nke i na-ekpo oku, aga m agbupu gi n'onu m. I na-akasi onwe gi obi si, "Abu m ogaranya, abakwara m uba. O dighikwa ihe

you, buy from me the gold that has been tested in the fire to make you really rich, and white robes to clothe you and cover your shameful nakedness, and eye ointment to put on your eyes so that you are able to see. I am the one who reproves and disciplines all those he loves: so repent in real earnest. Look, I am standing at the door, knocking. If one of you hears me calling and opens the door, I will come in to share his meal, side by side with him. Those who prove victorious I will allow to share my throne, just as I was victorious myself and took my place with my Father on his throne. If anyone has ears to hear, let him listen to what the Spirit is saying to the churches.”
The word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 142:5 (R. Apoc. 3:21)

Response: Those who prove victorious I will allow to share my throne.

1. Lord, who shall be admitted to your tent? He who walks without fault; he who acts with justice and speaks the truth from his heart; he who does not slander with his tongue. (R.)
2. He who does no wrong to his brother, who casts no slur on his neighbour, who holds the godless in disdain, but honours those who fear the Lord. (R.)
3. He who takes no interest on a loan and accepts no bribes against the innocent. Such a man will stand firm forever. (R.)

Alleluia, alleluia! 1 Jn. 4:10

It is not we who loved God, but God loved us and sent his son to expiate our sins.

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (19:1-10)

Jesus entered Jericho and was going through the town when a man whose name was Zacchaeus made his appearance; he was one of the senior tax collectors and a wealthy man. He was anxious to see what kind of man Jesus was, but he was too short and could not see him for the crowd; so he ran ahead and climbed a sycamore tree to catch a glimpse of Jesus who was to pass that way. When Jesus reached the spot, he looked up and spoke to him: “Zacchaeus, come down. Hurry, because I

obula na-akpa m,” ma i maghi na i no na nhujuanya, i tosiri imere ebere, i dara ogbenye, i kpuru isi ma gbarakwa oto. N’ihi nke a, ana m adu gi odu ka i si n’aka m zuru olaedo a nuchara n’oku nke oma ka i wee baa uba. Zurukwa uwe ocha kpuchie onwe gi ka a ghara ihu mgbaramoto gi nke na-eweta ihere. Zurukwa ogwu tee n’anya gi ka i wee na-ahu uzo nke oma. Ndi m huru n’anya ka m na-abara mba, na-atakwa ha ahuhu n’ihi njo ha. Ya mere, nweenu inu oku n’obi, chegharikwaanu na mmehie unu. Lee eguzo m n’onuuzo, na-aku aka. O buru na onye obula anu olu m meghee uzo, aga m abiakwute ya, soru ya rie ihe. Ya onwe ya ga-esokwa m rie nri. Onye obula meririnu, aga m enye ya ike isoro m nodu ala n’ocheeze m, dika mu onwe m si merie soru Nna m nodu ala n’ocheeze ya. Onye nwere nti, ya nuru ihe Mimu na-agwa nzuko, Kristi niile.”
Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 15:1-5 (Az. Mkp. 3:21)

Aziza: Onye obula meririnu, aga m enye ya ike isoro m nodu ala n’ocheeze m.

1. Dinwenu, onye nwere ikike ibata n’ulo gi, mobu biri n’ugwu nke gi di aso? O bu nwoke ahụ na-ebughi njo obula na ndu ya, onye na-eme ihe di mma, onye ji obi ya niile ekwu eziokwu. (Az.)
2. Onye na-anaghi ekwuto ndiozo. Onye anaghi eme onye agbataobi ya ihe ojo; mobu bo ya ebubo asi. Onye na-eleda ndi amaghi Chineke anya ma na-enye ndi na-atu Onyenweanyi egwu nsopuru, onye na-emeju nkwa ya mgbe obula. (Az.)
3. Onye na-ebinye ego n’anaghi omuru nwa, onye anaghi eri ngari jji megide onye enweghi ihe ojo o mere. O buru na mmadu e mee ihe ndi a o nweghi ihe obula ga-eme ka egwu tuo ya. (Az.)

Aleluya, aleluya! 1 Jn. 4:10

Obughi anyi huru Chineke n’anya, kama Chineke huru anyi n’anya wee zitere anyi otu nwa ya ka o gbaputa anyi n’njo. Aleluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n’Ozioma di aso nke Luk dere (19:1-10)

Jesu banyere na Jeriko, na-acho isi na ya gaa ebe ozo. Ma o nwere otu nwoke a na-akpo Zakios. Nwoke a bukwa onyeisi onatu na nnukwu ogaranya. O choro ihu ma mata onye Jesu bu. Mana o nweghi ike ime nke a, n’ihi igwe mmadu, maka na o di mkpumpku. Nke a mere o ji gbaa oso gaa n’ihu, rigoro otu osisi, a na-akpo Sikamo, ka o wee nwee ike ihu Jesu, maka na o ga-esi n’uzo ahụ gafee. Mgbe Jesu biaruru n’ebe ahu, o leliri anya elu, hu Zakios, si ya, “Zakios! Mee ngwa ridata, n’ihi na aga

must stay at your house today.' And he hurried down and welcomed him joyfully. They all complained when they saw what was happening. 'He has gone to stay at a sinner's house' they said. But Zacchaeus stood his ground and said to the Lord, 'Sir, I am going to give half of my property to the poor, and if I have cheated anybody I will pay him back four times the amount.' And Jesus said to him, 'Today salvation has come to this house, because this man too is a son of Abraham; for the Son of Man has come to seek out and save what was lost.'
The Gospel of the Lord.

m anọ n'ụlọ gị taa!" O mekwara ngwangwa ridata were onụ nabata Jesu. Mgbe ha huru nke a, ha niile tamuru ntamu si: "O banyela ibu onye obia n'ụlọ onye omenjọ." Zakios guzooro gwa Onyenweanyi si: "Lee, Onyenwe m, Aga m enye ndi ogbenye okara ihe niile m nwere. O burukwa na o nweela onye m naara ihe ya n'uzo aghughu, aga m akwughachi ya ugboro anọ." Jesu gwara ya si, "Nzoputa abiaruola n'ulo a taa, n'ihina o bukwazi nwa nke Abraham. N'ihina Nwa nke Mmadu ahụ bịara ichoputa ma zoputakwa ndi furu efu."
Ozioma nke Oseburuwa.

(For Prayer Over the Offering, Communion Antiphon, and Prayer After Communion, see page 37)

20 November [Afor] Wednesday of Week 33 (Green)

(For Entry Antiphon and Collect, see page 35)

First Reading

A reading from the book of the Apocalypse (4:1-11)

In my vision, I, John, saw a door open in heaven and heard the same voice speaking to me, the voice like a trumpet, saying, 'Come up here: I will show you what is to come in the future.' With that, the Spirit possessed me and I saw a throne standing in heaven, and the One who was sitting on the throne, and the Person sitting there looked like a diamond and a ruby. There was a rainbow encircling the throne, and this looked like an emerald. Round the throne in a circle were twenty-four thrones, and on them I saw twenty-four elders sitting, dressed in white robes with golden crowns on their heads. Flashes of lightning were coming from the throne, and the sound of peals of thunder, and in front of the throne there were seven flaming lamps burning, the seven Spirits of God. Between the throne and myself was a sea that seemed to be made of glass, like crystal. In the centre, grouped round the throne itself, were four animals with many eyes, in front and behind. The first animal was like a lion, the second like a bull, the third animal had a human face, and the fourth animal was like a flying eagle. Each of the four animal had six wings and had eyes all the way round as well as inside; and day and night they never stopped singing: 'Holy, Holy, Holy is the Lord God, the Almighty: he was, he is and he is to come.' Every time the animals glorified and honoured and gave

The Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n'akwukwo Mkpughe (4:1-11)

Ahuru m ohu ozo: nke a bu onuuzo ghere oghe n'eluigwe. Anuru m olu ahụ nke gwaburu m okwu ka o na-ada ka uda opiike si, "Gbagote n'ebe a, aga m egosi gi ihe ga-emezuri mgbe ihe ndi a gachara." N'otu ihu ahụ, e mere ka m baa n'eluigwe n'ime muo m. Ahuru otu ocheeze na onye no na ya. Onye ahụ no n'ocheeze chawaputara dika okwute na-egbuke egbuke di oke onuhia a na-akpo Jasper na Kanelian. Eke na egwurugwu nke na-achawaputa ka okwute dara oke onu a na-akpo emerald gbara ocheeze ahụ gburugburu. Ocheeze iri abuo na anọ gbara ocheeze ahụ gburugburu, ebe ndi okenye iri abuo na anọ nokwa na ha. Ndi okenye ahụ yi akwa ocha, kpurukwa okpueze olaedo n'isi ha. Amumamiri, olu di icheiche, na egbeigwe si n'ocheeze ahụ na-aputa. Oriona asaa guzo n'ihu ocheeze ahụ, na-enwu enwu. Ndi a bukwa muo asaa nke Chineke. N'ihu ocheeze ahụ, e nwere ihe yiri osimiri e ji enyo mee. O dika ajaenyo nke e nwere ike isi na ya hu uzo. N'akuku ocheeze ahụ niile, o nwere anu anọ di ndu nwejuputara anya n'ihu na azu gbara ocheeze ahụ gburugburu. Nke mbu n'ime anu anọ ahụ di ndu yiri odum. Nke abuo yiri ehi. Nke ato nwere ihu dika mmadu ebe nke anọ dika ugo na-efe efe. Nke obula n'ime anu anọ ahụ di ndu nwere nku isii. Ahu ha niile bu anya anya ma n'elu ma n'ime. Ha na-ekwe ukwe ehie na abali na-asi, "Nso, Nso, Nso ka o di bu Dinwenu Chineke nke puru ime ihe niile; onye dibu adi, onye di adi na onye ga-abianu!" Mgbe

thanks to the One sitting on the throne, who lives forever and ever, the twenty-four elders prostrated themselves before him to worship the One who lives forever and ever, and threw down their crowns in front of the throne, saying, 'You are our Lord and our God, you are worthy of glory and honour and power, because you made all the universe and it was only by your will that everything was made and exists.' The word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 150 (R. Apoc 4:8)

Response: **Holy, Holy, Holy is the Lord God, the Almighty.**

1. Alleluia! Praise God in his holy place, praise him in his mighty heavens. Praise him for his powerful deeds, praise his surpassing greatness. (R.)

2. O praise him with sound of trumpet, praise him with lute and harp. Praise him with timbrel and dance, praise him with strings and pipes. (R.)

3. O praise him with resounding cymbals, praise him with clashing of cymbals. Let everything that lives and that breathes give praise to the Lord. Alleluia!(R.)

Alleluia, alleluia Jn 15: 16.

I chose you from the world to go out and to bear fruit, fruit that will last, says the Lord. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (19:11-28)

While the people were listening, Jesus went on to tell a parable, because he was near Jerusalem and they imagined that the kingdom of God was going to show itself there and then. Accordingly he said, 'A man of noble birth went to a distant country to be appointed king and afterwards return. He summoned ten of his servants and gave them ten pounds. "Do business with these" he told them "until I get back." But his compatriots detested him and sent a delegation to follow him with this message, "we do not want this man to be our king."

'Now on his return, having received his appointment as king, he sent for those servants to whom he had given money, to find out what profit each had made. The first came in and said, "Sir, your one pound has brought in ten." "Well done, my good servant! He replied. "Since you have proved yourself faithful in very small

ọbula, anụ anọ ahụ dị ndụ na-enye onye ahụ nọ n'ọcheeze ahụ otito, nsopuru na ekele, onye di ndu ebeebe ebeebe, ndi okenye iri abuo na ano ahụ n-ada n'ihu onye ahụ nọ n'ọcheeze, na-esekpurukwa onye ahụ di ndu ebeebe ebeebe. Ha na-ekpupu okpueze ha n'ihu ocheeze ahụ na-ekwe ukwe si, "I tozuru etozu, Onyenweanyi Chineke anyi, inara otito, nsopuru na ike. N'ihina o bu gi kere ihe niile, o bukwara site n'ochichi gi ka i mere ka ha di, I kekwaraha site n'ochicho gi.

Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 150 (Az.Mkp. 4:8)

Aziza: **Nso, Nso, Nso ka o di bu Dinwenu Chineke nke puru ime ihe niile.**

1. Aleluya! Toonu Chineke n'ime ulonso ya di n'uwa. Toonu ya n'ime ulonso ya di n'elugwe. Toonu ya maka oru ebube ya niile. Toonu ya maka idi ukwu ya kacha elu. (Az.)

2. Werenu uda opiigwe too ya. Werenu une na ubo too ya. Werenu itiegwu na igbaegwu too ya. Werenu oja na uboakwara too ya. (Az.)

3. Werenu ujaigwe too ya. Werenu ajaigwe nke na-ada oke uda too ya. Ka ihe niile di ndu too Onyenweanyi. Aleluya!(Az.)

Aleluya, aleluya! Jn 15: 16

Dinwenu kwuru si, a hooro m unu; weputakwa unu iche ka unu gaa mia otutu mkpuru; mikpuru ga-anogide. Aleluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luk dere (19:11-28)

Ka ha na-anu ihe ndi a, Jesu gara n'ihu jiri ukabuilu gwa ha, n'ihina O biaruwela Jerusalem nso, ya na maka na ha chere na alaeze Chineke ga-abia ozigbo. O gwara ha si: "Otu nnukwu ogaranya gara n'ala di anya ka echie ya eze; e mechaa ka o loghachitakwa. O kporo umuodibo ya iri, nye ha ego pam iri, gwa ha si: "werenu nke a na-azu ahia tupu mgbe m ga-alota." Ma ndi obodo ya, bu ndi o ga-achi kporo ya asi. Ha zipukwara ndi ukwuozu ka ha sochie ya azu si ha: "Anyi achokwaghi ka nwoke a chia anyi."

Mgbe o lotara dika onye e chirila eze, o nyere iwu ka a kporo ya umuodibo ya ndi o nyere ego ka o mata uru ha ritere site n'azumahia. Onye nke mbu biakwutere ya si: "otu pam gi amutala pam iri ozokwa." O gwara ya si: "Ezigbo odibo, i mere nke oma! N'ihina i gosiri onwe gi onye kwesiri ntukwasioji n'ihe dikarisiri nta, i ga-achi mba iri n'alaeze m."

thing, you shall have the government of ten cities.” Then came the second and said, “Sir, your one pound has made five.” To this one also he said, “And you shall be in charge of five cities.” Next came the other and said, “Sir, here is your pound. I put it away safely in a piece of linen because I was afraid of you; for you are an exacting man: you pick up what you have not put down and reap what you have not sown.” “You wicked servant!” he said “Out of your own mouth I condemn you. So you knew I was an exacting man, picking up what I have not put down and reaping what I have not sown? Then why did you not put my money in the bank? On my return I could have drawn it out with interest.” And he said to those standing by, “take the pound from him and give it to the man who has ten pounds.” And they said to him, “but, sir, he has ten pounds...” “I tell you, to everyone who has will be given more; but from the man who has not, even what he has will be taken away.

“But as for my enemies who did not want me for their king, bring them here and execute them in my presence.” When he had said this he went on ahead, going up to Jerusalem.
The Gospel of the Lord.

(For Prayer Over the Offering, Communion Antiphon, and Prayer After Communion, see page 37)

21 November [Nkwo] Thursday of Week 33 (White)

The Presentation of the Blessed Virgin Mary (Memorial)

Today the Church celebrates the memorial of the Presentation of Mary. The Church celebrates the dedication which Mary made to God from her very childhood under the inspiration of the Holy Spirit who filled her with grace at her immaculate conception.

The feast was celebrated in the East since the eighth century. It was introduced at Rome in 1371. In 1472, Pope Sixtus IV extended its observance to the whole Church.

The historical background of this feast reflects an account in the Apocrypha, particularly the Protoevangelium of St. James (ch. 4:iff). After an angel had revealed her pregnancy, Anna is said to have vowed her future child Mary to the Lord. Soon after birth, the infant was brought to the sacred precincts at which only the best of Israel's daughters were admitted. At the age of three she was transferred to the temple proper (7:2). According to legend, she was reared like a dove there and received her nourishment from the hand of an angel.

Entry Antiphon

Hail, Holy Mother, who gave birth to the King who rules heaven and earth forever!

Ukwè Mbata

Ekele, Nne di aso, onye muru Eze na-achi eluigwe na uwa ebighiebi!

Collect

As we venerate the glorious memory of the most holy Virgin Mary, grant, we pray, O Lord, through her intercession, that we, too, may merit to receive of the fullness of your grace. Through our Lord.

Ekpere Mmeghe

Ka anyi na-asopuru ncheta di otito nke Vejin Maria kachasi nso, mee, anyi na-ario, O Dinwenu, ka site n'aririo ya, anyinwaazi ekwesi inata siten'uju nke amala gi. Site na Dinwenu anyi.

Onye nke abuo biakwutere ya si: “Nna anyi ukwu, otu pam gi amatala pam ise.” O gwara ya si: “I ga-achikwa mba ise n'alaeze m.” Nwodibo ozo biakwara si ya, “Nna anyi ukwu, lekwa otu pam gi, eji m akwa kechie ya, zokwara gi ya nke oma, n'ihina egwu gi natu m, maka na i bu ajo mmadu. I na-ewere ihe i dobeghi, na-aghorokwa mkpuru i na-akughi.” Nna ya ukwu gwara ya si, “gi bu ajo nwodibo, aga m ama gi ikpe site n'okwu onu gi. I maara na m bu ajo mmadu, na-ewere ihe m na-edobeghi, n'aghorokwa mkpuru m na-akughi. Gini mere n'itinyeghi ego m n'uloaku, nke o ga-abu mgbe m lotara, m nara ya na omurunwa ya?” O gwara ndi kwu n'ebe ahu si, “Naranu ya pam ahu, nyenu ya onye nke nwere pam iri. Ha gwara ya si: “Nnaanyi ukwu, o nwerenu pam iri. Agwa m unu, onye obula nwerenu, a ga-enyekwa ya, ma onye obula na-enweghi, o buladi nke o nwere, a ganapu ya.

Gbasara ndi iro m niile ndi a, ndi na-achoghi ka m buru eze ha, kputanu ha ebe a, gbukwaa ha n'ihu m. Mgbe Jesu ji ukabuilu gwacha ha okwu a, o gara n'ihu igbago Jerusalem. Ozioma nke Oseburuwa.



First Reading

A reading from the book of the Apocalypse (5:1-10)

I John, saw that in the right hand of the One sitting on the throne there was a scroll that had writing on back and front and was sealed with seven seals. Then I saw a powerful angel who called with a loud voice, 'Is there anyone worthy to open the scroll and break the seals of it?' But there was no one, in heaven or on earth or under the earth, who was able to open the scroll and read it. I wept bitterly because there was nobody fit to open the scroll and read it, but one of the elders said to me, 'There is no need to cry: the Lion of the tribe of Judah, the Root of David, has triumphed, and he will open the scroll and the seven seals of it.'

Then I saw, standing between the throne with its four animals and the circle of the elders, a Lamb that seemed to have been sacrificed; it had seven horns, and it had seven eyes, which are the seven Spirits God has sent out all over the world. The Lamb came forward to take the scroll from the right hand of the One sitting on the throne, and when he took it, the four animals prostrated themselves before him and with them the twenty-four elders; each one of them was holding a harp and had a golden bowl full of incense made of the prayers of the saints. They sang a new hymn: 'You are worthy to take the scroll and break the seals of it, because you were sacrificed, and with your blood you bought men for God of every race, language, people and nation and made them a line of kings and priests, to serve our God and to rule the world.'

The word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps.149:1-6.9 (R. Apoc 5:10)

Response: **You made us a line of kings and priests to serve our God.**

1. Alleluia! Sing a new song to the Lord, his praise in the assembly of the faithful. Let Israel rejoice in its Maker, let Zion's sons exult in their king. (R.)

2. Let them praise his name with dancing and make music with timbrel and harp. For the Lord takes delight in his people. He crowns the poor with salvation. (R.)

3. Let the faithful rejoice in their glory, shout for joy and take their rest. Let the

The Ogugu Nke Mbu

Iheogugu ewetaran' akwukwo Mkpughe (5:1-10)

A huru m n'aka nri nke onye ahu nokwasara n'ocheeze ahu, akwukwo mpiakota nke e dere ihe n'ime ya na n'azu ya. E jikwa akara asaa nyachie ya. Ahukwara m otu mmuoma di ike ka o na-aju n'oke olu si, "Onye kwesiri inyaka pu akara e ji nyachie akwukwo mpiakota ahu? Onye puru imeghe ya?" O dighikwa onye obula no n'eluigwe, mobu n'elu uwa, mobu n'okpuru uwa nwere ike isaghe akwukwo mpiakota ahu, mobu leba anya n'ime ya. Eberere m akwa nke ukwu n'ihina o nweghi onye obula a huru nke tozuru imeghe akwukwo mpiakota ahu mobu leba anya n'ime ya. Mgbe ahu, otu n'ime ndi okenye ahu siri m, "Ebelaka, lee, odum nke agburu Juda, mgborogwu Devid, emeriela, nke putara na o gagemegheli akwukwo mpiakota ahu, ya na akara asaa ahu e ji nyachie ya.

Ahuru m otu nwaaturu ka o guzoro n'etiti ocheeze ahu na anu ano ahu di ndu na ndi okenye ahu gbara ya gburugburu. Nwaaturu ahu dika e gburu ya egbu na mbu. O nwere mpi asaa na anya asaa nke bu Mmuo asaa nke Chineke, ndi e zipuru n'ime uwa niile. Nwaaturu ahu agaa nara akwukwo mpiakota ahu n'akanri nke onye ahu nokwasara n'ocheeze ahu. Mgbe o weere akwukwo mpiakota ahu, anu ano ahu di ndu, na ndi okenye iri abuo na ano ahu dara n'ala n'ihu Nwaaturu ahu. Nke obula n'ime ha ji ubo akwara, ha jikwa efere olaedo juputara na mgbaisioma nke bu ekpere ndi nso. Ha na-ekwe ukwe ohuru si, "Itozuru inara akwukwo mpiakota ahu ya na imeghe akara ahu e ji nyachie ya. N'ihina e gburu gi egbu, ma site n'obara gi, i gbatarala Chineke ndi mmadu site n'agburu niile, asusu niile, ndi mmadu niile na mba niile. I meela ka ha buru agburu ndieze na ndi ukochukwu nye Chineke anyi; ha gachikwa eze n'uwa."

Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 149:1-6.9 (Az. Mkp. 5:10)

Aziza: **I meela ka anyi buru agburu ndieze na ndi ukochukwu nye Chineke anyi.**

1. Aleluya! Kweere nu Onyenweanyi ukwe ohuru, ka ogbako ndi kwere na ya kweere ya ukwe otito. Ka Izrel nuriya ofu n'ihu onye kere ya, ka umu Zayon nuriya n'ihu onyeeze ha. (Az.)

2. Ka ha were igba egwu too aha ya, ka ha were igba na ubo akwara gbaara ya egwu. N'ihina Onyenweanyi nwere ihunaanya n'ebe ndi nke ya no, O kpubela ndi umeala okpu nke mmeri. (Az.)

3. Ka ndi nke ya nuriya na mmeri ha. Ka ha daa n'ala n'ihu Chineke na-eto ya oge niile. Ka

praise of God be on their lips: this honour is for all his faithful. Alleluia! (R.)

nnukwu ukwe otito Chineke juputa n'onu ha, nke a bu otito nke ndi nke ya kwere ekwe. Alaluya! (Az.)

Alleluia, alleluia! Ps 94:8

Harden not your hearts today, but listen to the voice of the Lord. Alleluia!

Aleluya, aleluya! Ps. 94:8

Taa o buru na unu anu olu ya, unu akpochila obi unu. Aleluya!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (19:41-44)

As Jesus drew near Jerusalem and came in sight of the city he shed tears over it and said, 'if you in your turn had only understood on this day the message of peace! But, alas, it is hidden from your eyes! Yes, a time is coming when your enemies will raise fortifications all round you, when they will encircle you and hem you in on every side; they will dash you and the children inside your walls to the ground; they will leave not one stone standing on another within you - and all because you did not recognize your opportunity when God offered it!'

The Gospel of the Lord.

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luk dere (19:41-44)

Mgbe Jesu biaruru Jerusalem nso bu nnukwu obodo ahụ, o bere akwa maka ya, si, "A si nnoo na i ma taa ihe ndi na-eweta udo! ma ugbo a ezonahula ya n'anya gi. N'ihina ubochi ndi ahụ ga-adakwasa gi, mgbe ndiuro gi ga-akpagide gi, gbakwaa gi gburugburu n'akuku niile na-emegide gi. Ha ga-akutukwa gi na umu gi n'ala, ha agaghi ahapu otu mkpuru okwute n'elu ibe ya n'ime gi, n'ihina i mataghi oge a biakwutere gi.

Ozioma nke Oseburuwa.

Prayer Over The Offerings

May the humanity of your Only Begotten Son come, O Lord, to our aid, and may he, who at his birth from the Blessed Virgin did not diminish but consecrated her integrity, by taking from us now our wicked deeds, make our oblation acceptable to you. Through Christ our Lord.

Ekpere Nhunye

Ka ekerechi mmadu nke Nwa gi i muru naani ya, O Onyenweanyi, gbatarara anyi oso enyemaka, ka onye ahụ sitere n'omumu ya na Vejin di Ngozi, doo ozuzuoke onodu ya nso, na-ewetughi ya, sitekwa n'ikpochapu ajo omume anyi ugbo a, mee ka onyinye anyi masi gi inara. Site na Kristi Onyenweanyi.

Communion Antiphon

Blessed is the womb of the Virgin Mary, which bore the Son of the eternal Father.

Ukwe Oriri Nso

Ngozi diiri akpa nwa Vejin Maria, nke buuru Nwa nke Nna di ebighiebi.

Prayer After Communion

As we received this heavenly Sacrament, we beseech, O Lord, your mercy, that we who rejoice in commemorating the Blessed Virgin Mary, may, by imitating her, serve worthily the mystery of our redemption. Through Christ our Lord.

Ekpere Anatachaa Oriri Nso

Ka anyi natarala Sakramenti nke eligwe, anyi na-ario ebere gi, O Onyenweanyi, ka anyi bu ndi na-egori n'icheta Vejin Maria di Ngozi, site n'inomi ya, gbaara iheomimi nke mgbaputa anyi odibo ofuma. Site na Kristi Onyenweanyi.

Solemn Blessing

V/ May God, who through the childbearing of the Blessed Virgin Mary willed in his great kindness to redeem the human race, be pleased to enrich you with his blessings. **Amen.**

Ngozi Puru Iche

Uko/ Ka Chineke, onye sitere na omumu-nwa nke Vejin Maria di Ngozi kpebie na nnukwu afoma ya izoputa mmadu dum, nwee mmasi ihujuputa uba ngozi ya n'ime unu. **Amen.**

V/ May you know always and everywhere the protection of her, through whom you have been found worthy to receive the author of life. **Amen.**

Uko/ Ka unu mata oge niile na n'ebe niile nchedo onye ahụ unu sitere n'aka ya buru ndi a gunyere isoro nata isi-okike nke ndu. **Amen.**

V/ May you, who have devoutly gathered on this day, carry away with you the gifts of spiritual joys and heavenly rewards. **Amen.**

Uko/ Ka unu, ndi ji nsopuru gbakowa taata, buru lawa onyinye nke onu nke mmuo ga na ugwo nke eluigwe ga. **Amen.**

V/ And may the blessing of Almighty God, the Father, and the Son, + and the Holy Spirit, come down on you and remain with you for ever. **Amen.**

Uko/ Ka ngozi nke Chukwu ji ike niile, Nna, na Nwa, + na Mmuo Nso dakwasa unu ma nonyere unu oge niile. **Amen.**



22 November [Eke] Friday of Week 33 (Red)

St Cecilia, Virgin & Martyr (Memorial)

Today the Church celebrates the memorial of St. Cecilia, virgin and martyr, a famous and most venerated of the Roman martyrs that her name was placed in the Canon of the Mass.

Cecilia had vowed for lifelong virginity, but a youth by name Valerian, relying upon the approval of Cecilia's parents, hoped to marry her. When the wedding night arrived, Cecilia confided to him, "I have as a lover an angel of God who jealously guards my body." When Valerian expressed his desire to see the angel, Cecilia demanded that he be first baptized. Valerian consented. Upon returning after baptism, he found Cecilia in prayer, and next to her was the angel standing who handed to them a bouquet of flowers.

Both were later arrested and martyred for their faith. Cecilia's body was discovered in 822 and transferred to the title church that bears her name in Transtevere in Rome. Her tomb was opened in 1599, and her body was found to be incorrupt.

Entry Antiphon

This holy woman fought to the death for the law of God and did not fear the words of the godless, for she was built on solid rock.

Collect

O God, who gladden us each year with the feast day of Saint Cecilia, grant, we pray, that what has been devoutly handed down concerning this handmaid of yours may offer us examples to imitate and proclaim the wonders worked in his servants by Christ your Son. Through our Lord.

First Reading

A reading from the book of the Apocalypse (10:8-11)

I John, heard the voice I had heard from heaven speaking to me again. 'Go', it said 'and take that open scroll out of the hand of the angel standing on sea and land.' I went to the angel and asked him to give me the small scroll, and he said, 'Take it and eat it; it will turn your stomach sour, but in your mouth it will taste as sweet as honey.' So I took it out of the angel's hand, and swallowed it; it was as sweet as honey in my mouth, but when I had eaten it my stomach turned sour. Then I was told, 'You are to prophesy again, this time about many different nations and countries and languages and emperors.'

The word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 118:14. 24. 72. 103. 111. 131 (R.v. 103)

Response: **Your promise is sweet to my taste, O Lord.**

1. I rejoiced to do your will as though all riches were mine. Your will is my delight; your statutes are my counsellors. (R)

2. The law from your mouth means 46

Ukwe Mbata

Nwaanyi a di aso nuru ogu ganye n'onwu maka idobe iwu Chineke atughị egwu maka mmaja nke ndi ajo obi, n'ihina arukwasara ya n'elu okwute siri ike.

Ekpere Mmeghe

O Chineke, onye na-eji ubochi oriri nke Sisilia di aso emee anyi obi uto kwa aro, mee, anyi na-ario, ka ihe ndi e jirila nsopuru wedatara anyi gbasara odibonwanyi gi a dobere anyi ukpuruga anyi ga-eñomi ma kwuputakwa oru itunaanya i ruru na ime odibo giga site na Kristi Nwa gi. Onye gi na ya di ndu na-achi.

Ihe Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetaara n'akwukwo Mkpughe (10:8-11)

Olu nke ahụ m nuru mbu si n'eluigwe daa gwakwara m ozo si, "Gaa nara akwukwo mpiakota ahụ nke ghere oghe n'aka mmuomma ahụ nke debere otu ukwu n'elu oke osimiri, nke ozo n'elu ala." Agakwuuru m mmuomma ahụ, gwa ya ka o nye m akwukwo mpiakota ntakiri ahụ. Mana o siri m, "Nara ya rie; o ga-elu ilu n'ime afo gi, ma o ga-atọ ka mmanu ahu n'onu gi." Anaara m mmuomma akwukwo mpiakota ntakiri ahụ, rie ya; o toro ka mmanu ahu n'onu m, mana mgbe m richara ya o luru m ilu n'afọ. O gwara m okwu ozo si, "I ghaghị ibu amuma nye otutu agburu, otutu mba, asusu di icheiche na otutu ndi eze.

Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 119:14. 24. 72. 103. 111.131. (Az.103)

Aziza: **Lee ka okwu gi siri di m uto, O Onyenweanyi.**

1. Ana m enye ahu ri n'iso iwu gi, kama akunuba niile nke uwa a. Iwu gi na-atọ m uto, na-adukwa m odu. (Az.)

2. Iwu siri n'onu gi puta ka mma, kariya puku

more to me than silver and gold. Your promise is sweeter to my taste than honey in the mouth. (R)

3. Your will is my heritage forever, the joy of my heart. I open my mouth and I sigh as I yearn for your commands. (R)

Alleluia, alleluia! Jn. 10:27

The sheep that belong to me listen to my voice, says the Lord; I know them and they follow me. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (19:45-48)

Jesus went to the Temple and began driving out those who were selling. 'According to scripture,' he said 'my house will be a house of prayer. But you have turned it into a robbers' den.'

He taught in the Temple every day. The chief priests and the scribes, with the support of the leading citizens, tried to do away with him, but they did not see how they could carry this out because the people as a whole hung on his words.

The Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

Sanctify our offerings by your blessing, O Lord, we pray, and by your grace may we be set a fire with that flame of your love through which Saint Cecilia overcame every bodily torment. Through Christ our Lord.

For Preface, see Usoro Emume Missa (2018 Edition) p. 108

Communion Antiphon

Whoever wishes to come after me, must deny himself, take up his cross, and follow me, says the Lord.

Prayer After Communion

May the sacred mysteries of which we have partaken, O Lord, we pray, give us that determination which rendered your blessed martyr Saint Cecilia faithful in your service and victorious in suffering. Through Christ our Lord.

23 November [Orie] Saturday of Ordinary Time- Week 34 (Green/White/Red)

St Clement I. Pope & Martyr; St. Columbian, Abbot or Saturday Memorial of B.V.M. (Opt. Mem) Entry Antiphon and Collect, (For Feria) see page 35; (For B.V.M.) see page 33

First Reading

A reading from the book of the Apocalypse (11:4-12)

I, John, heard a voice saying: 'These, my two witnesses, are the two olive trees and two

kwurū puku ọlaocha na ọlaoedo. Lee ka okwu gi siri di m uto, o di uto kariya mmanu anu n'onu m. (Az.)

3. Iwu gi na-ewetara obi m anuri, ha bu ihe nke m ketara ruo mgbe ebighiebi. Eghebere m onu na-eku ume n'ihu aguu nke iwu gi. (Az.)

Aleluia, aleluia! Jn. 10:27

Onyenweanyi kwuru si: Aturu m na-anwu olu m, amakwaara m ha, ha na-esokwa m. Alleluia!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luk dere (19:45-48)

Jesu banyere n'ime ulonso Chineke malite ichupu ndi no ebe ahu na-ere ahia. O gwara ha si, "E dere ya, 'Ulo m ga-abu ulo ekpere, ma unu emeghariala ya ka o buru ulo ndi ohi."

O na-akuzikwa ihe ubochi nile n'ulonso. Ndiisi nchujaja, ndi ode-akwukwo na ndiisi nke ndi juu no na-achozuo ha ga-esi gbuo ya, ma o nweghi ihe ha huru ha nwere ike ime, n'ihina mmadu nile kwenyere n'okwu ya.

Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Doo onyinye anyiga nso site na ngozi gi, O Dinwenu, anyi na-ario, ka site na amara gi, ka a munye n'ime anyi udi oku ihunaanya gi nke Sisilia di aso nwere were merie mmekpa ahu obula. Site na Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Oriri Nso

Onye obula choro iso m n'azu, ga elozoo onwe ya, buru obe ya, sobe m, Onyenweanyi na-ekwu.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Ka iheomimi nsoga nke anyi ketarala oke na ha, O Dinwenu, anyi na-ario, nye anyi mkpebi ahu nke mere Sisilia di aso kwafuru obara ya jiri kwudosie ike n'oru gi ma nweta mmeri n'ahuhu. Sitena Kristi Onyenweanyi.

Ihe Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n'akwukwo Mkpughe (11:4-12)

Ndi akaebe ahu bu osisi oliv abuo na ihe ndoba oriona abuo, ndi na-eguzo n'ihu

lamps that stand before the Lord of the world. Fire can come from their mouths and consume their enemies if anyone tries to harm them; and if anybody does try to harm them he will certainly be killed in this way. They are able to lock up the sky so that it does not rain as long as they are prophesying; they are able to turn water into blood and strike the whole world with any plague as often as they like. When they have completed their witnessing, the beast that comes out of the Abyss is going to make war on them and overcome them and kill them. Their corpse will lie in the main street of the Great City known by the symbolic names Sodom and Egypt, in which their Lord was crucified. Men out of every people, race, language and nation will stare at their corpses, for three-and-a-half days, not letting them be buried, and the people of the world will be glad about it and celebrate the event by giving presents to each other, because these two prophets have been a plague to the people of the world.'

After the three-and-a-half days, God breathed life into their corpses and they stood up, and everybody who saw it happen was terrified; then they heard a loud voice from heaven say to them, 'Come up here', and while their enemies were watching, they went up to heaven in a cloud. The word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 143:1-2,9-10 (R.v. 1)
Response: **Blessed be the Lord, my rock.**

1. Blessed be the Lord, my rock who trains my arms for battle, who prepares my hands for war. (R.)
2. He is my love, my fortress: he is my stronghold, my saviour, my shield, my place of refuge. He brings people under my rule. (R.)
3. To you, O God, will I sing a new song; I will play on the ten-stringed lute to you who give kings their victory, who set David your servant free. (R.)

Alleluia, alleluia! 2 Tim. 1:10

Our Saviour Christ Jesus abolished death, and he has proclaimed life through the Good News. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (20: 27-40)

Some Sadducees - those who say that there is no resurrection - approached Jesus and put this question to him, 'Master, we have it from Moses in writing, that if a man's married

onyenwe uwa. O buru na onye obula achoo imeru ha ahu, oku ga-esi ha n'onu puta regbuo ndiuro ha. O buru na onye obula achoo imeru ha ahu, a ga-egbu ya n'uzo di otu a. Ha nwere ike imechi mbara igwe ka mmiri ghara izo, ubochi niile ha na-ebu amuma ha. Ha nwekwara ike igbanwo mmiri niile ka ha gho obara. E nyekwara ha ike iwere ihe mmekpaahu di icheiche mekpaa uwa ahu, mgbe obula ha choro. Mgbe ha buchara amuma ha, otu anu ohia ga-esi n'olulu ahu na-enweghi njedebe riputa, buso ha agha. O ga-emeri ha, gbuokwa ha. Ozu ha ga-atogbo n'ama nke obodo ukwu ahu, nke a na-akpo na mmuo Sodom na Ijpt, ebe a kpogburu onyenwe ha n'obe. Ha ga-atogbo mkpuru ubochi ato na okara, otutu ndi mmadu ga-esi n'agburu, ebo, mba na asusu niile bia na-ekiri ozu ha, ma jukwa idonye ha n'ili. Ndi bi n'uwa ga-anuri onu maka onwu ndiamuma ahu. Ha ga-akpo oriri, na-ezigara ndi enyi ha ihe onyinye di icheiche n'ihina ndiamuma ahu mesiri ha ike. Mgbe ubochi ato na okara ahu gachara, Chineke zighachiiri ha umendu nke banyere n'ime ha, ha wee bilie oto; oke egwu jidere ndi niile huru ha. Ndiamuma abuo ahu, were nu oke olu si n'eluwgwe daa n'asi ha, "Rigotanu n'ebe a!" Ha siri n'igwe ojii, rigoro n'eluwgwe n'ihu ndiuro ha. Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 144:1-2,9-10. (Az. 1)
Aziza: **Ngozi diri Oseburuwa, nkume m.**

1. Ngozi diri Oseburuwa, nkume m onye na-azu aka m maka ilu ogu, mkpisi aka m maka ibu agha. (Az.)
2. O bu ya bu ihunaanya m, na onye nkwado m, ulo mgbaba m, na onye nzoputa m, o bu na ya ka m na-ezo onwe m, ekpeke m, o na-eme ka mba niile rubere m isi. (Az.)
3. Onyenweanyi, aga m ekwere gi ukwe ohuru, aga m eji ubo akwara kweere gi ukwe. O bu gi n'anye ndieze mmeri, nakwa azoputa Devid nwodibo gi. (Az.)

Aleluya, aleluya! 2 Tim. 1:10

Onye Nzoputa Kristi Jesu emeela ka onwu ghara idi ire, bia kwuputa ndu ohuru site n'Ozioma. Aleluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luk dere (20:27-40)

Ufodu ndi Sadusii, ndi ekweghi na mbilite n'onwu di biakwutere ya. Ha juru Jesu otu ajuju si: "Onye nkuzi, Mosis deere anyi iwu, na o buru na mmadu anwu hapu nwunye ya na-

brother dies childless, the man must marry the widow to raise up children for his brother. Well then, there were seven brothers. The first, having married a wife, died childless. The second and then the third married the widow. And the same with all seven, they died leaving no children. Finally, the woman herself died. Now, at the resurrection, to which of them will she be wife since she had been married to all seven?"

Jesus replied, 'The children of this world take wives and husbands, but those who are judged worthy of a place in the other world and in the resurrection from the dead do not marry because they can no longer die, for they are the same as the angels, and being children of the resurrection they are sons of God. And Moses himself implies that the dead rise again, in the passage about the bush where he calls the Lord the God of Abraham, the God of Isaac and the God of Jacob. Now he is God, not of the dead, but of the living; for to him all men are in fact alive.'

Some scribes then spoke up. 'Well put, Master' they said - because they would not dare to ask him any more questions. The Gospel of the Lord.

amutaghi nwa, na nwanne ya nwoke ga-ekuchi nwunye ya ahụ were muta umu n'aha nwanne ya ahụ. O nwere umunne asaa dinu, onye nke mbu n'ime ha luru nwaanyi nwuo n'amutaghi nwa. Onye nke abuo, na onye nke ato lukwara ya. N'otu aka ahụ ha asaa luchakwara ya ma nwuo n'amutaghi nwa. N'ikpeazu, nwaanyi ahụ n'onwe ya nwukwara. Na mbilite n'onwu, nwunye onyezi ka o ga-abu, ebe umunne asaa ndi a luchara ya?"

Jesu zara ha si, "Umụ nke agburu a na-alu nwaanyi na-enwekwa di; ma ndi a hotara tozuru etozu inweta onodu n'uwa ozo anaghi alu di na nwunye na mbilite n'onwu. N'ihina ha agaghi anwukwa ozo, maka ha na ndi mmuozu aharala. Ebe ha bu umu nke mbilite n'onwu ha bukwa umu nke Chineke. O buladi Mosis n'onwe ya kuzikwara na mbilite n'onwu di. N'ime Akwukwo Nso, ebe e dere maka ohia na-agba oku, Mosis kporo Onyenweanyi Chineke nke Abraham, na Chineke nke Aizik na Chineke nke Jakob. Nke a na-egosi na o bughị Chineke nke ndi nwuru anwu ndi na-agaghi ebili ozo, kama o bu nke ndi di ndu, n'ihina mmadu nile na-adi ndu ha n'ebe Chineke no."

Ufodu n'ime ndi odeakwukwo zara ya si, "Onye nkuzi, I zara nke oma." Ha anwakwaghi anwa iju ya ajuju ozo. Ozioma nke Oseburuwa.

Prayer Over The Offerings, Communion Antiphon, and Prayer After Communion, (For Feria) see page 37 (For B.V.M.) see page 35

**34TH SUNDAY IN ORDINARY TIME (B)
24 November 2024 [Afor] (White)**

**Office:
Week 2**

Solemnity of Christ The King

The Feast of Christ the King was established by Pope Pius XI in 1925 as an antidote to secularism, a way of life which leaves God out of man's thinking and living. The feast is intended to proclaim in a striking and effective manner Christ's royalty over individuals, families, society, governments, and nations. It is therefore a public, social and official declaration of the royal rights of Jesus, as God the Word Incarnate, Redeemer and the Judge of the living and the dead. His kingdom is supreme, universal, eternal, and spiritual.

In the First Reading, Daniel narrates his vision of the Son of Man whose kingship is sovereign and everlasting, worshipped by peoples and nations. The Responsorial Psalm exults this Kingship manifest in holiness and majesty and the decrees issued. The Second Reading presents Jesus Christ as the eternal and sovereign King, the Alpha and Omega whose blood redeems and makes a line of kings and priests to serve God the Father. Jesus in the Gospel declares himself as King, however, not in mundane sense and for earthly vanities, but spiritual and for witnessing to the truth.

Entry Antiphon

How worthy is the Lamb who was slain, to receive power and divinity, and wisdom and strength and honour. To him belong glory and power for ever and ever.

Ukwe Mbata

Nwaturu ahụ e gburu egbu kwesiri inara ike na aku, na amamihe na ochichi na ebube. Ka otito na ugwuweze diri Ya ebighi ebi.



Collect

Almighty ever-living God, whose will is to restore all things in your beloved Son, the King of the universe, grant, we pray, that the whole creation, set free from slavery, may render your majesty service and ceaselessly proclaim your praise. Through our Lord.

First Reading

A reading from the prophet Daniel (7:13-14)
I gazed into the visions of the night. And I saw, coming on the clouds of heaven, one like a son of man. He came to the one of great age and was led into his presence. On him was conferred sovereignty, glory and kingship, and men of all people, nations and languages became his servants. His sovereignty is an eternal sovereignty which shall never pass away, nor will his empire ever be destroyed. The word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 92:1.5 (R.v. 1)

Response: **The Lord is king, with majesty enrobed.**

1. The Lord is king, with majesty enrobed; the Lord has robed himself with might, he has girded himself with power (R.)
2. The world you made firm, not to be moved; your throne has stood firm from of old. From all eternity, O Lord, you are. (R.)
3. Truly your decrees are to be trusted. Holiness is fitting to your house, O Lord, until the end of time. (R)

Second Reading

A reading from the book of the Apocalypse (1:5-8)

Jesus Christ is the faithful witness, the First-born from the dead, the Ruler of the kings of the earth. He loves us and has washed away our sins with his blood, and made us a line of kings, priests to serve his God and Father; to him, then, be glory and power forever and ever. Amen. It is he who is coming on the clouds; everyone will see him, even those who pierced him, and all the races of the earth will mourn over him. This is the truth. Amen. 'I am the Alpha and the Omega' says the Lord God, who is, who was and who is to come, the Almighty. The word of the Lord.

Alleluia, alleluia! Mk.11:10

Blessings on him who comes in the name of the Lord! Blessings on the coming kingdom of our father David! Alleluia!

Ekpere Mmeghe

Chineke puru ime ihe niile, Onye di ndu ebighi ebi. O soro Gi ime ihe niile ka o di ohuru n'ime Nwa Gi I huru n'anya, onye bu eze nke uwa niile. Biko were obi oma Gi mee ka ihe niile e kere eke, a zoputagoro n'igba ohu nke njo nasekpuru ebube eze Gi. Ka ha na-eto Gi akwusi akwusi. Site na Dinwenụ anyi.

Ihe Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetaara n'akwukwo Onye Amuma Daniel (7:13-14)

Ahukwara m na nro ahu onye dika nwa Anke mmadu ka o na-abia n'urukpu ojii. O biara n'ebe onye ahu di na mbu no, e duga ya n'ihu ya. E nyere ya ike ochichi na otito na alaeze, ka mmadu niile, mba niile na asusu niile wee gbaara ya odibo. Ochichi ya enweghi njedebe, o gaghị agafe agafe nke a ga-emebi ya emebi. Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu.93:1-2.5 (Az.1)

Aziza: **Onyenweanyi bu eze, o yi ebube dika uwe.**

1. Onyenweanyi bu eze, o yi ebube dika uwe. Kere ike n'ukwu ka aji O mere ka uwa kwuru chim. (Az.)
2. Nke a na-enweghi ike ikwaghari ya. Ocheeze gi di bido na mgbe ochie; I diiri tupu e kee uwa. Oseburuwa di ebube n'elu karia elu. (Az.)
3. Iwe gi niile kwusiri ike, ebe obibi gi di nso ebebe, O Onyenweanyi. (Az.)

Ihe Ogugu Nke Abu

Ihe ogugu e wetaara n'akwukwo Mkpughe (1:5-8)

Sitekwa na Jesu Kristi onye akaebe kwesiri Sntukwasioobi, mkpuru mbu nke ndi nwuru anwu, onye ochichi ndieze nke uwa diri umu. O huru anyi n'anya, were obara ya sachapu njo anyi mekwaa anyi agburu ndi ukochukwu nke Chineke ya na Nna ya. Otito na ike diri ya ebebe ebebe. Amen. Lee, o na-abia n'igwe ojii. Mmadu niile ga-ahuzu ya. Ndi ahu mara ya ube ga-esokwa hu ya. Agburu niile nke uwa ga-eti mkpu akwa n'ihu ya. N'eziokwu o ga-adi otu a. Amen. "Abu m Isi mbido na Isi ngwucha," Ka Dinwenụ Chineke kwuru, onye di adi, onye dibu adi na onye ga-adinu, onye ji ike niile. Okwu nke Oseburuwa.

Alleluia, alleluia! Mak. 11:10

Ngozi diri onye biara n'aha Onyenweanyi! Ngozi diiri alaeze nke nna anyi David na-abianu. Alleluia!

Gospel

A reading from the Holy Gospel according to John (18:33-37)

Are you the king of the Jews? Pilate asked. Jesus replied, "Do you ask this of your own accord, or have others spoken to you about me?" Pilate answered, "Am I a Jew? It is your own people and the chief priests who have handed you over to me: what have you done?" Jesus replied, "Mine is not a kingdom of this world; if my kingdom were of this world, my men would have fought to prevent my being surrendered to the Jews. But my kingdom is not of this kind." "So you are a king then?" said Pilate. "It is you who say it" answered Jesus. "Yes, I am a king. I was born for this, I came into the world for this: to bear witness to the truth; and all who are on the side of truth listen to my voice."

The Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

As we offer you, O Lord, the sacrifice by which the human race is reconciled to you, we humbly pray that your Son himself may bestow on all nations the gifts of unity and peace. Through Christ our Lord.

For Preface, see **Usoro Emume Missa (2018 Edition) p. 78**

Communion Antiphon

The Lord sits as King for ever. The Lord will bless his people with peace.

Post-Communion

Having received the food of immortality, we ask, O Lord, that, glorifying in obedience to the commands of Christ, the King of the universe, we may live with him eternally in his heavenly Kingdom. Who lives and reigns for ever and ever.

Solemn Blessing:

V./ May almighty God always keep every adversity far from you and in his kindness pour out upon you the gifts of his blessing. R./ Amen.

V./ May God keep your hearts attentive to his words, that they may be filled with everlasting gladness. R./ Amen.

V./ And so may you always understand what is good and right, and be found ever hastening along to the path of God's commands, made coheirs with the citizens of

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Jon dere (18:33-37)

Paillet laghachiri azu n'uloikpe ya, juo Jesu si, "I bu Eze ndi Juu?" Jesu azaa ya si, "Ajuju a o si gi n'uche puta, ka o bu na ndi ozo akoolora gi maka m?" Paillet ajuo ya si, "Abu m onye Juu? O bu ndi ala unu na ndiisi nchujaja tinyere gi n'aka m. O bu gini ka i mere?" Jesu zara ya si, "Alaeze m abughi nke uwa a. O buru na Alaeze m bu nke uwa a, ndi nke m gaara iluru m ogu tji gbochie mu idaba n'aka ndi Juu. Mana Alaeze m abughi nke uwa a. Paillet juru ya si, "Ya bu na i bu onyeeze?" Jesu zara ya si, "Gi kwuru ya. N'ezie, abu m eze. Maka ihi nke a ka e ji muo m, ka m bia n'uwa, gbaa akaebe maka eziokwu. Ndi kwenyere n'eziokwu na-ege nti."

Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Dinwenu, anyi na-ehunyere Gi aja nke Nwa Gi jiri mee ka Gi na uwa dikwa na mma ozo. Anyi na-ario ka otu Nwa Gi ahu wetara uwa niile onyine nke idiko n'otu na udo. Site na Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Oriri Nso

Dinwenu ga-anọ n'оче eze ya ebighiebi. O ga-eji udo agozi ndi nke ya.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Onyenweanyi, I nyela anyi nri nke ndu ebighi ebi. Anyi na-anuri iso iwu Kristi Onye bu Eze nke uwa niile. Biko, mee ka anyi sorokwa binyere Ya n'anuri ebighi ebi n'alaeze eluigwe. Site na Kristi Dinwenu anyi.

Ngọzi Puru Iche:

Uko/ Ka Chineke ji ike niile wezugara unu odachi niile, mgbe dum, bja sitekwa n'afoma ya hukwasị unu onyinye nke ngozi ya. Oha/ Amen.

Uko/ Ka O meghee obi unu ka ha na-ege nti n'okwu ya ga, ka ha wee juputa n'anuri ga di ebighiebi. Oha/ Amen.

Uko/ Ka o ga-abu, unu na-aghota ihe di mma ma kwesi ekwesi, a hu ka unu na-agbado anya mgbe niile n'uzo nke iwu ya ga, e mekwa unu ndi ga-eso rie ekpe umuafu

heaven. **R./ Amen.**

V./ And may the blessing of almighty God, the Father, and the Son, + and the Holy

nke eluigwe. **Ọha/ Amen.**

Ụkọ/ Ya bụ, ka ngozi nke Chineke ji ike niile, Nna, na Nwa, + na Mmụọ Nso, ịakwasị unu, ma nonyere unu oge niile.

25 November [Nkwo] Monday of Week 34 (Green/Red)

St. Catherine Alexandria, Virgin & Martyr (Opt Mem)

Entry Antiphon

The Lord speaks of peace to his people and his holy ones and to those who turn to him.

Collect

Stir up the will of your faithful, we pray, O Lord, that, striving more eagerly to bring your divine work to fruitful completion, they may receive in greater measure the healing remedies your kindness bestows. Through our Lord.

First Reading

A reading from the book of the Apocalypse (14:1-5)

In my vision I, John, saw Mount Zion, and standing on it a Lamb who had with him a hundred and forty-four thousand people, all with his name and his Father's name written on their foreheads. I heard a sound coming out of the sky like the sound of the ocean or the roar of thunder; it seemed to be the sound of harpists playing their harps. There in front of the throne they were singing a new hymn in the presence of the four animals and the elders, a hymn that could only be learnt by the hundred and forty-four thousand who had been redeemed from the world; they follow the Lamb wherever he goes; they have been redeemed from amongst men to be the first-fruits for God and for the Lamb. They never allowed a lie to pass their lips and no fault can be found in them.

The word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 23:1-6 (R. v.6)

Response: Such are the men who seek your face, O Lord.

1. The Lord's is the earth and its fullness, the world and all its peoples. It is he who set it on the seas; on the waters he made it firm. (R.)

2. Who shall climb the mountain of the Lord? Who shall stand in his holy place? The man with clean hands and pure heart, who desires not worthless things. (R.)

3. He shall receive blessings from the Lord

Ukwe Mbata

Onyenweanyi ga-agwa ndi nke ya maka udo, ndi weputara onwe ha igbara ya odibo nya na ndi niile ji obi ha abiakwute ya.

Ekpere Mmeghe

Kpalite ochicho ndi nke gi kwerenu, Kanyi na-arjo, O Dinwenu, ka site na igbasi mbo ike iweta oru gi di nso na njedebe imita mkpuru, ka ha nata n'uzo bara uba enyemaka ogwugwo nke ihunaanya gi na-eweta. Site na Dinwenu anyi.

Ihe Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n'akwukwo Mkpughe (14:1-5)

Elere m anya hu Nwaaturu ahu ka o guzo n'ugwu Zayon, ya na otu nari puku mmadu, puku iri ano na ano, ndi e dekwasara aha ya, na aha Nna ya n'egedegeihu ha. Anukwara m otu olu si n'eluigwe nke na-ekwo ka mmiri na-adakwa ka egbe igwe. Olu ozo m nuru dika ukwe ndi na-akpo uboakwara, mgbe ha no n'elu ubo ha. Otu nari puku na iri puku ano na ano ahu guzo, chee ocheeze ahu, anu ano ahu di ndu, na ndi okenye ahu ihu, na-abu abu. Ha na-abu abu oheru, nke naani ha, bu ndi a gbaputara n'uwa, puru imuta. Ndi a bu ndi na-emerughi onwe ha site n'ikwaiko. N'ihina ha di ocha ka umuagbogho na-amaghi nwoke. Ha na-eso Nwaaturu ahu, ebe obula o na-aga. Ha bu ndi a gbaputara n'etiti mmadu iburu Chineke na Nwaaturu ahu mkpuru mbu. O dighikwa ugha obula a huru n'onu ha. Ha enweghikwa ntupo obula.

Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 24:1-6. (Az.6)

Aziza: O bu udi ndi di otu a na-achọ Gi, O Onyenweanyi.

1. Chineke nwe uwa na ihe niile di na ya, Uwa na ndi niile bi n'ime ya; O bu ya wukwasara ya n'elu mmiri; O bu ya wuru ya n'elu osimiri. (Az.)

2. Onye nwere ike irigoro n'ugwu nke Onyenweanyi? Onye nwere ike ino n'ebe ya di nso? Onye aka ya na obi ya di ocha, Onye anaghi etinye obi ya n'ihe efu, onye anaghi anu iyi asi. (Az.)

3. Onye di otu a ga-anata ngozi n'aka Onyenweanyi, O ga-anatakwa eziumume n'aka

and reward from the God who saves him. Such are the men who seek him, seek the face of the God of Jacob.(R.)

Chineke onye nzoputa ya. O bu udi ndi di otu a na-achọ Onyenweanyi, Ndi na-achọ ihu Chineke nke Jekob! (Az.)

Alleluia, alleluia! Mt.24:42.44

Stay awake and stand ready, because you do not know the hour when the Son of Man is coming. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (21:1-4)

As Jesus looked up he saw rich people putting their offerings into the treasury; then he happened to notice a poverty-stricken widow putting in two small coins, and he said, 'I tell you truly, this poor widow has put in more than any of them; for these have all contributed money they had over, but she from the little she had has put in all she had to live on.'

The Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

Accept, O Lord, the sacred offerings which at your bidding we dedicate to your name and, in order that through these gifts we may become worthy of your love, grant us unfailing obedience to your commands. Through Christ our Lord.

Communion Antiphon

Praise the Lord, all you nations, for his merciful love towards us is great.

Prayer After Communion

We pray, almighty God, that those to whom you give the joy of participating in divine mysteries may never be parted from you. Through Christ our Lord.

Aleluya, aleluya! Mt.24:42.44

Na-echenu nche, n'ihina unu amaghi n'ubochi Nwa nke Mmadu ga-abia. Aleluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luk dere (21:1-4)

Jesu letiri anya elu, hu ndi ogaranya ka ha na-etinye ego ha n'ime igbe onyinye. O huru otu nwaanyi ajadu dara ogbenye nke tinyere ntakiri mkpuru ego olaoku abuo. O gwara ha si, "N'ezie agwa m unu, nwaanyi ajadu a dara ogbenye tinyere ego karja ha niile. N'ihina ha niile nyere site n'akunuuba ha ma nwaanyi a sitere n'uko ya tinye ihe niile o nwere.

Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Nara, O Onyenweanyi, onyinye nso ndi anyi si na ntuziaka gi ehunyere aha gi, ka o were buru na site n'onyinye ndi a ka anyi kwesi ihunaanya gi, nye anyi irube isi di okpu idebe iwu gi ga. Site na Kristi Onyenweanyi

Ukwe Oriri Nso

Toonu Onyenweanyi, unu mba niile, n'ihina ihunaanya ebere ya di uba n'ebe anyi no.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Anyi na-arijo, Chineke ji ike niile, ka Andi i nyere onu iketa oke n'ihe omimi ga ghara ikewapu onwe ha n'ebe i no. Site na Kristi Onyenweanyi.

26 November [Eke] Tuesday of Week 34 (Green)

(For Entry Antiphon and Collect, see page 52)

First Reading

A reading from the book of the Apocalypse (14:14-19)

In my vision I, John, saw a white cloud and, sitting on it, one like a son of man with a gold crown on his head and a sharp sickle in his hand. Then another angel came out of the sanctuary, and shouted aloud to the one sitting on the cloud, 'Put your sickle in and reap: harvest time has come and the harvest of the earth is ripe.' Then the one sitting on the cloud set his sickle to work on the earth, and the earth's harvest was reaped.

Ihe Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n'akwukwo Mkpughe (14:14-19)

Elere m anya hu otu igweocha, nke onye noduru na ya dika nwa nke mmadu. O kpukwa okpueze olaedo n'isi ya, jirikwa mma owuwe ihe ubi di nko. Mmuoma ozo si n'unso ahụ puta jiri oke olu na-agwa onye ahụ noduru ala n'igweocha si "Tinyemma owuwe ihe ubi gi, malite iwe ihe ubi, n'ihina oge owuwe ihe ubi eruola, maka na ihe a gawe n'ubi achala nke oma. Onye ahụ noduru ala n'igweocha weere mma owuwe ihe ubi ya,

Another angel, who also carried a sharp sickle, came out of the temple in heaven, and the angel in charge of the fire left the altar and shouted aloud to the one with the sharp sickle, 'Put your sickle in and cut all the bunches off the vine of the earth; all its grapes are ripe.' So the angel set his sickle to work on the earth and harvested the whole vintage of the earth and put it into a huge winepress, the winepress of God's anger.

The word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 95:10-13 (R. v. 13)

Response: **The Lord comes to rule the earth.**

1. Proclaim to the nations: 'God is king.' The world he made firm in its place; he will judge the peoples in fairness. Let the heavens rejoice and earth be glad, let the sea and all within it thunder praise. (R.)

2. Let the land and all it bears rejoice, all the trees of the wood shout for joy at the presence of the Lord for he comes, he comes to rule the earth. With justice he will rule the world, he will judge the peoples with his truth. (R.)

Alleluia, alleluia! Rev. 2:10

Do not be afraid of the sufferings that are coming to you. Keep faithful, and I will give you the crown of life for your prize.

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (21:5-11)

When some were talking about the Temple, remarking how it was adorned with fine stonework and votive offerings, Jesus said, 'all these things you are staring at now - the time will come when not a single stone will be left on another: everything will be destroyed.' And they put to him this question: 'Master,' they said 'when will this happen, and what sign will there be that this is about to take place?'

'Take care not to be deceived,' he said 'because many will come using my name and saying, "I am he" and, "The time is near at hand." Refuse to join them. And when you hear of wars and revolutions, do not be frightened, for this is something that must happen but the end is not so soon.' Then he said to them, 'Nation will fight against nation, and kingdom against kingdom. There will be great earthquakes and plagues and famines'

bido owuwe ihe ubi n'ụwa. Ahukwara m mmuọoma ozo ka o si n'ulonso di n'eluigwe puta. O jikwa mma owuwe ihe ubi ya di nko. Mmuọoma nke na-elekota oku sikwara n'ekwuaja ahu puta, were olu ike gwa mmuọoma ahu ji mma di nko si, "Were mma gi bipu ụyọ vain nke ụwa n'ihina mkpuru ya niile achaala." Mmuọoma ahu bidoro owuwe ihe ubi n'ụwa biakwa kpokota mkpuru osisi vain nke uwa, wunye ha n'ebe nzocha mmanya ukwu nke iwe oku Chineke. Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 96:10-13. (Az.13)

Aziza: **Onyenweanyi na-abia ikpe uwa ikpe.**

1. Kwusachaanu n'ụwa niile na Onyenweanyi bu eze, okwuwasi ụwa ike, e nweghi ike ibughari ya. O ga-eji ikpe nkwmoto kpee mba niile ikpe Eluigwe nuriba, ụwa goribe, oke osimiri na ihe niile di n'ime ya, tienu mkpu. (Az.)

2. Ala-ubi niile na ihe niile di n'ime ya nuribanu, ka osisi niile di n'oke ohia kwebe ukwe anuri, n'ihu nke Onyenweanyi n'ihu o na-abia, o na-abia ikpe uwa ikpe, o ga-eji ikpe nkwmoto na ezikwu were kpee ụwa na ndi mmadu ikpe. (Az.)

Aleluya, aleluya! Apoc. 2:10

Atula egwu maka ahuhu niile unu gata. Nwee ntukwasio bi. A ga m enye gi okpueze nke ndu.

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luk dere (21:5-11)

Ka ufodu ndi mmadu na-ekwu banyere mara mma na ihe ndi mmadu nyere Chineke choo ya mma, Jesu gwara ha si; "Banyere ihe ndi a niile unu na-ahu, ubochi na-abia mgbe a gaghi ahapu otu nkue n'elu ibe ya nke a gaghi akwatu." Ha juru ya si; Onye nkuzi, olee mgbe ihe ndi a gamezu? Gini ga-abukwa ihe iribaama mgbe ihe ndi a gamezu?'

Ma O zara ha si; kpacharanu anya ka onye obula ghara iduhie unu ozo, n'ihina otutu ga-abia n'aha m si; O bu m bu onye ahu, mobu, oge ahu adila nso! Unu esokwala ha. Mgbe obula unu ganu maka agha na kepukepu maka agha na-abianu; obi efula unu, n'ihina ihe ndi a niile gamezu, mana ogwugwu oge erubeghi! Mgbe ahu Jesu gwakwara ha si, "Otu mba ga-ebilite megide mba nke ozo, otu alaeze ga-ebilitekwama megide alaeze nke ozo. Oke ala omajiji ga-adi; oke unwu na ajo oria na-eke efe ga-adikwa n'ebe di

here and there; there will be fearful sights and great signs from heaven.'
The Gospel of the Lord.

(For Prayer Over The Offerings, Communion Antiphon, and Prayer After Communion, see page 53)

27 November [Orie] Wednesday of Week 34 (Green)

(For Entry Antiphon and Collect, see page 52)

First Reading

A reading from the book of the Apocalypse (15:1-4)

What I, John, saw in heaven was a great and wonderful sign: seven angels were bringing the seven plagues that are the last of all, because they exhaust the anger of God. I seemed to see a glass lake suffused with fire, and standing by the lake of glass, those who had fought against the beast and won, and against his statue and the number which is his name. They all had harps from God, and they were singing the hymn of Moses, the servant of God, and of the Lamb: 'How great and wonderful are all your works, Lord God Almighty; just and true are all your ways, King of nations. Who would not revere and praise your name, O Lord? You alone are holy, and all the pagans will come and adore you for the many acts of justice you have shown.'

The word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 97:1-3.7-9 (R. Rev. 15:3)

Response: How great and wonderful are all your works, Lord God almighty.

1. Sing a new song to the Lord for he has worked wonders. His right hand and his holy arm have brought salvation. (R.)
2. The Lord has made known his salvation; has shown his justice to the nations. He has remembered his truth and love for the house of Israel. (R.)
3. Let the sea and all within it, thunder; the world, and all its peoples. Let the rivers clap their hands and the hills ring out their joy at the presence of the Lord. (R.)
4. For the Lord comes, he comes to rule the earth. He will rule the world with justice and the peoples with fairness. (R.)

Alleluia, alleluia! Rev. 2:10

Do not be afraid of the sufferings that are coming to you. Keep faithful, and I will give you the crown of life for your prize.

icheiche. Ihe di egwu na ihe iribaama ukwu ga-puta site n' eluigwe.

Ozioma nke Oseburuwa.

The Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n' akwukwo Mkpughe (15:1-4)

Ahuru m akara ozo di egwu ma dikwa ebube n' eluigwe, ndi mmuoma asaa ji uzo ahuhu asaa. Ha bu ahuhu nke ikpezuru ndi ga-eweta iwe nke Chineke na njedebe. Ahuru m ihe dika osimiri enyo nke a gwakotara ya na oku. Ahukwara m ndi ahụ nweterala mmeri n' ebe anuohia ahu na ihe oyiyi ya na onugugu nke aha ya no ka ha guzo n' akuku osimiri enyo ahụ jidekwa ubo akwara nke Chineke n' aka ha. Ha na-ekwe ukwe Mosis, nwodibo Chineke nke Nwaaturu ahụ na-asi: "Onyenweanyi, Chineke nke puru ime ihe niile, oru gi di itunaanya dikwa ukwuu, uzo gi niile ziri ezi burukwa eziokwu; Gi bu eze nke ogba niile. Olee onye na-agaghi atu egwu ma tookwa aha gi O Onyenweanyi? Sooso gi di aso. Mba niile ga-abia kpoo isiala nye gi n' ihina e kpugheela ikpe nkhumoto gi."

Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 98:1-3.7-9

(Az. Mkp. 15:3)

Aziza: Oru gi di itunaanya dikwa ukwuu, Onyenweanyi na Chineke anyi.

1. Kweere Onyenweanyi ukwe ohuru, n' ihina o ruru oru ebube, aka nri ya na aka ya di nsò eweterela ya mmeri. (Az.)
2. Akuku uwa niile ahula nzoputa nke Chineke anyi. O chetala ihunaanya ya na ikwudosiike ya n' ebe ezinululo Izrel no. (Az.)
3. Tienu mkpu, osimiri na ihe niile di n' ime ya, uwa na ndi niile bi n' ime ya! Ka iyi niile kuo aka ha, ka ugwu niile kwee ukwe anuri n' ihu Onyenweanyi. (Az.)
4. N' ihina Onyenweanyi na-abia ikpe uwa ikpe; o ga-eji ikpe ziri ezi na ikpe nkhumoto were kpee uwa na ndi mmadu ikpe. (Az.)

Alaluya, alaluya! Apoc. 2:10

Atula egwu maka ahuhu niile unu ga-ata. Nwee ntukwasio. A ga m enye gi okpuzee nke ndu.

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (21:12-19)

Jesus said to his disciples: 'Men will seize you and persecute you; they will hand you over to the synagogues and to imprisonment, and bring you before kings and governors because of my name and that will be your opportunity to bear witness. Keep this carefully in mind: you are not to prepare your defence, because I myself shall give you an eloquence and a wisdom that none of your opponents will be able to resist or contradict. You will be betrayed even by parents and brothers, relations and friends; and some of you will be put to death. You will be hated by all men on account of my name, but not a hair of your head will be lost. Your endurance will win you your lives.

The Gospel of the Lord.

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luk dere (21:12-19)

Jesu gwara ndi na-eso uzo ya si: Ma tupu ihe ndi a niile emezue, ha ga-ejide unu, sogbukwaa unu. Ha ga-akpuru unu gaa n'ulonzuko ha di icheiche ikpe unu ikpe. Ha ga-atuba unu n'ulo mkporo kpogakwa unu n'ihu ndieze na ndi ochichi, ikpe unu ikpe n'ihu aha m. Oge di otu a ga-aburu unu ohere iji gbaa akaebe. Ya mere, kpebienu n'obi unu tupu oge ahụ eruo na unu agaghi echegbu onwe unu maka ihe unu ga-aza. N'ihina mu onwe m ga-enye unu onu okwu amamihe, nke onye obula n'ime ndi na-emegide unu agaghi enwe ike iguzogide mobu imegide site n'okwu. O buladi nne na nna unu, na umunne unu ndiikom, na ndi ikwunibe unu na ndi enyi unu ga-arara unu nye. Ufodu n'ime unu ka ha ga-egbupu isi. Mmadu niile ga-akpo unu asi n'ihu aha m. Ma obula otu ntutuisi unu agaghi ala n'iyi. Site n'ikwudosiike unu ka unu ga-esi enweta ndu unu.

Ozioma nke Oseburuwa.

(For Prayer Over the Offering, Communion Antiphon, and Prayer After Communion, see page 53)

28 November [Afor] Thursday of Week 34 (Green)

(For Entry Antiphon and Collect, see page 52)

First Reading

A reading from the book of the Apocalypse (18:1-2,21-23;19:1-3.9)

John, saw an angel come down from heaven, with great authority given to him; the earth was lit up with his glory. At the top of his voice he shouted, 'Babylon has fallen, Babylon the Great has fallen, and has become the haunt of devils and a lodging for every foul spirit and dirty, loathsome bird.'

Then a powerful angel picked up a boulder like a great millstone, and as he hurled it into the sea, he said, 'That is how the great city of Babylon is going to be hurled down, never to be seen again. 'Never again in you, Babylon, will be heard the song of harpists and minstrels, the music of flute and trumpet; never again will craftsmen of every skill be found or the sound of the mill be heard; never again will shine the light of the lamp; never again will be heard the voices of bridegroom and bride. Your traders were the princes of the earth, all the nations were under your spell.'

After this I seemed to hear the great sound of a huge crowd in heaven, singing, 'Alleluia! Victory and glory and power to our God! He

Ihe Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n'akwukwo Mkpughe (18:1-2,21-23;19:1-3.9)

Mgbe nke a gachaara, ahuru m, Mmuooma ozo ka o si n'eluigwe na-agbadata. Onwere ike ochichi buru ibu, Ebube ya na-enye uwa ihe. O ji oke olu tie mkpu si, "Babilon adaala, Babilon obodo ukwu ahụ adaala o ghoala ebe obibi nke ndi mmuo ojo, burukwa ebe ikpa nri nke mmuo na-adighi ocha, ebe ikpa nri nke nnunu ojo niile a na-aso aso.

Otu mmuoma siri ike buuru okwute buru ibu ka nkume ukwu e ji akwo oka tuba ya n'ime oke osimiri, kwuo si, Otu a ka a ga-esi atuba nnukwu obodo ahụ bu Babilon n'ike, a gaghị ahukwa ya ozo. A gaghị anukwa n'ime gi ozo olu ndi okpo uboakwara na ndi na-agu egwu. A gaghị anu olu ndi na-egbu oja na opuke n'ime gi ozo; a gaghị ahukwa ndi oru nka obula n'ime gi ozo mobu nkwa uda nkume e ji akwo oka n'ime gi ozo. Ihe nke mpanaka agaghikwa acha n'ime gi ozo. A gaghị anukwa olu di na nwunye gbara akwukwo n'ime gi ozo, ndi mgbereahia gi bu ndi a ma ama n'elu uwa. I ji anwansi gi duhie mba niile.

56 Ka nke a gachara, anuru m ihe dika oke olu nke igwe mmadu no n'eluigwe na-eti mkpu si,

judges fairly, he punishes justly, and he has condemned the famous prostitute who corrupted the earth with her fornication; he has avenged his servants that she killed.' They sang again, 'Alleluia! The smoke of her will go up for ever and ever.'

The angel said, 'Write this: Happy are those who are invited to the wedding feast of the Lamb.'

The word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 99:2-5. (R. Apoc. 19:9)

Response: **Happy are those who are invited to the wedding feast of the Lamb.**

1. Cry out with joy to the Lord, all the earth. Serve the Lord with gladness. Come before him, singing for joy. (R.)

2. Know that he, the Lord, is God. He made us, we belong to him, we are his people, the sheep of his flock. (R.)

3. Go within his gates, giving thanks. Enter his courts with songs of praise. Give thanks to him and bless his name. (R.)

4. Indeed, how good is the Lord, eternal his merciful love. He is faithful from age to age. (R.)

Alleluia, alleluia! Lk 21:28

Stand erect, hold your heads high, because your liberation is near at hand. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (21:20-28)

Jesus said to his disciples: 'When you see Jerusalem surrounded by armies, you must realize that she will soon be laid desolate. Then those in Judaea must escape to the mountains, those inside the city must leave it, and those in country districts must not take refuge in it. For this is the time of vengeance when all that scripture says must be fulfilled. Alas for those with child, or with babies at the breast, when those days come!

For great misery will descend on the land and wrath on this people. They will fall by the edge of the sword and be led captive to every pagan country; and Jerusalem will be trampled down by the pagans until the age of the pagans is completely over.

There will be signs in the sun and moon and stars; on earth nations in agony, bewildered by the clamour of the ocean and its waves; men dying of fear as they await what menaces the

"Aleluya! Nzoputa, otito na ike bu nke Chineke anyi! N'ihina ikpe ya niile ziri ezi burukwa eziokwu. O kpechaala nwaanyi akwuna ahu nke ji akwamiko ya mebie uwa niile O boola obo obara umuodibo ya n'isi nwaanyi ahu" Ozokwa, ha tiri mkpu si "Aleluya! Anwuru oku si n'ime ya na-agbago eluigwe ebebe ebebe."

Mmuooma ahu wee gwa m si "Detuo nke a: ha nwere isioma bu ndi a kporo n'oriri agbamakwukwo nke nwaaturu ahu."

Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 100:1-5(Az.Mkp. 19:9)

Aziza: **Ha nwere isioma bu ndi a kporo n'oriri agbamakwukwo nke nwaaturu ahu.**

1. Uwa niile tjerenu Onyenweanyi mkpu onu, werenu iti mkpu onu bia n'ihu ya. (Az.)

2. Maranu na Onyenweanyi bu Chineke, ya kere anyi, O bukwa ya nwe anyi, anyi bu ndi nke ya, anyi bukwa igwe aturu ya. (Az.)

3. Werenu ekele baa n'onuozo ama ya niile, werenu otito baa n'ogige ya niile; kelenu ya, goziekwanu aha ya. (Az.)

4. N'ihina Onyeweanyi di mma, Ihunaanya ya na-adi ebebe, ntukwasijobi ya na-adigide bido na-ndudugandu ruo na ndudugandu. (Az.)

Aleluia, aleluia! Lk.21:28

Welitenu isi unu, lelie anya elu, n'ihina oge mgbaputa unu abiala nso. Aleluia!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luk dere (21:20-28)

Jesu gwara ndi na-eso uzo ya si: "Ma mgbe obula unu ga-ahu Jerusalem ka uzu ndiagha gbara ya gburugburu, maranu na oge ntikpo na itogboro n'efu ya di nso. Mgbe ahu, ka ndi no n'ala Judia gbaa oso ndu gaa n'ugwu. Ka ndi no n'ime obodo gbalaga. Ka ndi purula n'ime obodo hapukwa ibata n'ime ya. N'ihina ndi a ga-abu ubochi obo ka ihe e dere n'akwukwo nso mezuo. Ahuhu ga-adiri ndi di ime na ndi na-enye nwa ara n'oge ahu! N'ihina oke mkpagbu ga-adikwa n'ala nke a. Iwe nke Chineke ga-adi n'ahu umu mmadu. Ha ganwu site na mma agha; a kpurukwa ha ka ohu nye mba niile. Ndi mba ozo ga-etikpo Jerusalem ruo mgbe oge ochichi ndi mba ahu ga-ezu.

"The nribaama di icheiche ga-adi n'anyanwu, na onwa na kpakpando. N'elu uwa, mba di icheiche ga-anu na mkpagbu na mgbagwoju anya, n'ihimbigbo nke oke osimiri na nnughari nke ebili mmiri. Otutu mmadu ga-enwe ume nkoropu n'ihioke egwu na ile anya maka ihe ga-adakwasa uwa,

world, for the powers of heaven will be shaken. And then they will see the Son of Man coming in a cloud with power and great glory. When these things begin to take place, stand erect, hold your heads high, because your liberation is near at hand.' The Gospel of the Lord.

n'ihina a ga-enughari ike niile nke eluigwe. Mgbe ahu ka a ga-ahu Nwa nke Mmadu ka O si n'urukpu na-abia n'ike na oke ebube. Ma mgbe ihe ndi a malitere ime, welitenu isi unu, lelie anya elu, n'ihina oge mgbaputa unu abiala nso. Ozioma nke Oseburuwa.

(For Prayer Over the Offering, Communion Antiphon, and Prayer After Communion, see page 53)

29 November [Nkwo] Friday of Week 34 (Green)

(For Entry Antiphon and Collect, see page 52)

First Reading

A reading from the book of the Apocalypse (20:1-4,11-21:2)

I, John, saw an angel come down from heaven with the key of the Abyss in his hand and an enormous chain. He overpowered the dragon, that primeval serpent which is the devil and Satan, and chained him up for a thousand years. He threw him into the Abyss, and shut the entrance and sealed it over him, to make sure he would not deceive the nations again until the thousand years had passed. At the end of that time he must be released, but only for a short while.

Then I saw some thrones, and I saw those who are given the power to be judges take their seats on them. I saw the souls of all who had been beheaded for having witnessed for Jesus and for having preached God's word, and those who refused to worship the beast or his statue and would not have the brand-mark on their foreheads or hands; they came to life, and reigned with Christ for a thousand years.

Then I saw a great white throne and the One who was sitting on it. In his presence, earth and sky vanished, leaving no trace. I saw the dead, both great and small, standing in front of his throne, while the book of life was opened, and other books opened which were the record of what they had done in their lives, by which the dead were judged.

The sea gave up all the dead who were in it; Death and Hades were emptied of the dead that were in them; and every one was judged according to the way in which he had lived. Then Death and Hades were thrown into the burning lake. This burning lake is the second death; and anybody whose name could not be found written in the book of life was thrown into the burning lake.

Then I saw a new heaven and a new earth; the first heaven and the first earth had

The Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n'akwukwo Mkpughe (20:1-4,11-21:2)

Mgbe ahu, ahuru m otu Mmuooma ka o si n'eluigwe na-aridata o jikwa igodo nke olulu ahu na-enweghi njedebe ya na otu nnukwu inyagba igwe buru ibu. O jidere anundogbu ahu, agwo ochie ahu, onye bu ekwensu na ajo mmuo, kee ya agbu otu puku afo. Mmuooma ahu tubara ya n'olulu ahu na-enweghi njedebe, kpuchie ma gbachie ya, mechibido ya uzo nke oma ka o ghara iputa ghogbuo mba niile ozo ruo mgbe puku afo ndi a ga-agwuha. Mgbe afo ndi a gachara aghaghi ihapu ya nwa oge.

M wee hu otutu ocheeze, ndi no n'elu ya bu ndi e nyere ike ikpe uwa ikpe. Ahukwara mkpuruobi niile e gburu egbu n'uwa a n'ihina ha gbaara Jesu akaebe kwusakwaa okwu Chineke. Ha akpoghi isiala nye anuohia ahu mobu ihe oyiyi ha. Ha enweghi akara anuohia ahu n'egedegeihu ha mobu n'aka ha. Ha dikwara ndu ozo sorokwa Kristi chia eze, otu puku afo.

Ahuru m nnukwu ocheeze ocha na onye nokwasara n'elu ya. Uwa na urukpu si n'ihu ya gba. O nweghikwa ebe a chotara ha ozo. Ahuru m ndi niile nwuru anwu, ma ndi ukwu ma ndi nta ka ha guzo n'ihu ocheeze ahu, e kpughekwarara otutu akwukwo ikpe. O meghekwarara akwukwo ozo nke bu akwukwo nke ndu. E wee kpee ndi niile nwuru anwu ikpe dika ihe e dere n'akwukwo ikpe si di, na ndi ha mere na ndu ha.

Oke osimiri hapuru ndi niile nwuru anwu no n'ime ya. Onwu na Alammuo hapukwara ndi niile nwuru anwu no n'ime ha, ha bilie. E jiri ihe niile ha metara kpee ha ikpe. A tubara onwu na Alammuo n'ime odo oku. Nke a bu onwu nke abuo nke bu odo oku; a tubara ndi niile aha ha na-adighi n'ime akwukwo nke ndu n'ime odo oku ahu. M wee hu eluigwe ohuru na uwa

disappeared now, and there was no longer any sea. I saw the holy city, and the new Jerusalem, coming down from God out of heaven, as beautiful as a bride all dressed for her husband. The word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 83:3-6.8 (R.v. Apoc 21:3)

Response: **Here God lives among men.**

1. My soul is longing and yearning, is yearning for the courts of the Lord. My heart and my soul ring out their joy to God, the living God. (R.)

2. The sparrow herself finds a home and the swallow a nest for her brood; she lays her young by your altars, Lord of hosts, my king and my God. (R.)

3. They are happy, who dwell in your house, forever singing your praise. They are happy, whose strength is in you. They walk with ever growing strength. (R.)

Alleluia, alleluia! Lk. 21:28

Stand erect, hold your heads high, because your liberation is near at hand. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (21:29-33)

Jesus told his disciples a parable, 'Think of the fig tree and indeed every tree. As soon as you see them bud, you know that summer is now near. So with you when you see these things happening: know that the kingdom of God is near. I tell you solemnly, before this generation has passed away all will have taken place. Heaven and earth will pass away, but my words will never pass away.'

The Gospel of the Lord.

(For Prayer Over the Offering, Communion Antiphon, and Prayer After Communion, see page 53)



30 November [Eke] Saturday (Red)

St. Andrew, Apostle (Feast)

St. Andrew was a native of Bethsaida in Galilee, a fisherman by trade, and a former disciple of John the Baptist. He was the one who introduced his brother Peter to Jesus, saying, "We have found the Messiah." He led people to Jesus, both before and after the Crucifixion. Tradition (resting on apocryphal Acts) extols his great love of the Cross and of the Savior.

St. Andrew became a missionary in Asia Minor and Greece, and possibly areas in modern Russia and Poland.

Andrew was martyred on an saltire (x-shaped) cross at Patras in southern Greece; he is said to have preached for two days from it before his death.

ohuru. Eluigwe nke mbu na uwa nke mbu agabigala. Oke osimini adighikwa.

Ahukwara m obodo nso ahu bu Jerusalem ka o si n'eluigwe n'ebe Chineke no na-agbadata. A kwadoro ya choo ya mma dika nwaanyi gaje izute di ya. Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 84:2-5.7 (Az Mkp 21:3)

Aziza: **Ebe a ka Chineke na-ebinyere ndi mmadu.**

1. O na-agu m nnukwu aguu, ka m bata n'ogige Oseburuwa, ka mkpuruobi m na anuahụ m nakwere Chineke di ndu ukwe onu. (Az.)

2. Ka o si di, nnuonu ebelebe na-achotara onwe ya ulo obibi, nnuonu eleke achotara onwe ya akwu, ebe o gadote unu ya n'akuku ebe ichuaja gi. Onyenweanyi onye puru ime ihe niile, onye bu eze m na Chineke. (Az.)

3. Ha bu ndi a goziri agozi, ndi bi n'ulo gi nakwere gi ukwe otito oge niile. Ndi ike ha si na gi bu ndi agoziri agozi. Ka ha na-aga, ike ha nabawanye. (Az.)

Aleluya, aleluya! Luk. 21:28

Welitenu isi unu, lelie anya elu, n'ihina oge mgbaputa unu abiala nso. Aleluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luk dere (21:29-33)

Jesu tukwaara ha ilu a: "Leenu osisi fiig na osisi ndiozo, ndge obula unu huru ka ha na-epuputa akwukwo ndu ohuru, maranu na udummiri adila nso. Otu aka ahu, mgbe obula unu huru ka ihe ndi a na-emezu, maranu na Alaeze Chineke adila nso. N'ezikwu agwa m unu, ogbo a agaghi agabiga ma oli, ruo mgbe ihe ndi a ga-emezu. Eluigwe na uwa ga-agabigakwa, ma okwu m niile agaghi agabiga ma oli.

Ozioma nke Oseburuwa.

(For Prayer Over the Offering, Communion Antiphon, and Prayer After Communion, see page 53)

30 November [Eke] Saturday (Red)

St. Andrew, Apostle (Feast)

St. Andrew was a native of Bethsaida in Galilee, a fisherman by trade, and a former disciple of John the Baptist. He was the one who introduced his brother Peter to Jesus, saying, "We have found the Messiah." He led people to Jesus, both before and after the Crucifixion. Tradition (resting on apocryphal Acts) extols his great love of the Cross and of the Savior.

St. Andrew became a missionary in Asia Minor and Greece, and possibly areas in modern Russia and Poland.

Andrew was martyred on an saltire (x-shaped) cross at Patras in southern Greece; he is said to have preached for two days from it before his death.

Entry Antiphon

Beside the Sea of Galilee, the Lord saw two brothers, Peter and Andrew, and he said to them: Come after me and I will make you fishers of men.

Collect

We humbly implore your majesty, O Lord, that, just as the blessed Apostle Andrew was for your Church a preacher and pastor, so he may be for us a constant intercessor before you. Through our Lord.

First Reading

A reading from the letter of St. Paul to the Romans (10:9-18)

If your lips confess that Jesus is Lord and if you believe in your heart that God raised him from the dead, then you will be saved. By believing from the heart you are made righteous; by confessing with your lips you are saved. When scripture says: those who believe in him will have no cause for shame, it makes no distinction between Jew and Greek: all belong to the same Lord who is rich enough, however, many ask his help, for everyone who calls on the name of the Lord will be saved.

But they will not ask his help unless they believe in him, and they will not believe in him unless they have heard of him, and they will not hear of him unless they get a preacher, and they will never have a preacher unless one is sent, but as scripture says: The footsteps of those who bring good news are a welcome sound. Not everyone, of course, listens to the Good News. As Isaiah says: Lord, how many believed what we proclaimed? So faith comes from what is preached, and what is preached comes from the word of Christ.

Let me put the question: is it possible that they did not hear? Indeed they did; in the words of the psalm, their voice has gone out through all the earth, and their message to the ends of the world.

The word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 18:2-5. (R.v.5)

Response: Their word goes forth through all the earth

1. The heavens proclaim the glory of God and the firmament shows forth the work of his hands. Day unto day takes up the story and night unto night makes known the message. (R.)
2. No speech, no word, no voice is heard yet their span goes forth through all the earth, their words to the utmost bounds of the world. (R.) **60**

Ukwe Mbata

N'usọ Orimiri nke Galilii, Dinwenu huru ñumunne abuo, Pita na Andru; O siri ha abua: Sobe m n'azu, aga m eme unu ndi okuta mmadu.

Ekpere Mmeghe

Anyi ji umeala ario, O Onyenweanyi, ka, Adika Andru Nwaazu gi di aso buuru Nzuko gi onye nzisa ozioma na onye nchikwa ya, ka o si otu ahụ buuru anyi onye ogbugbo okpu n'ihu gi. Sitena Dinwenu anyi.

Ihe Ogugu nke Mbu:

Ihe ogugu ewetara n'akwukwozi Pol di aso degaara Ndi Rom (10:9-18)

O bu site n'iji obi anyi kwere ka Chineke ji gunye anyi na ndi eziumume sitekwa n'iji onu anyi kwuputa Kristi, ka e ji zoputa anyi. Akwukwo Nso na-ekwu si, "Onye obula nke kwere na ya, Chineke agaghi ekwe ka ihere mee ya." Nke a bu maka mmadu niile, maka na n'ime Kristi, o nweghi ihe di iche n'etiti ndi Juu na ndi Grik. Chineke bu Dinwenu nke mmadu nile. O na-egosikwa afooma ya n'ebe ndi na-akpoku ya no. Dika Akwukwo Nso si kwuo, "Onye obula nke na-akpoku ya ga-enweta nzoputa."

Ma olee otu umu mmadu ga-esi akpoku onye ahụ nke ha ekweghi na ya? Ha ga-esi anaa kwere n'onye ha anubeghi okwu banyere ya na mbu? Ha ga-esi anaa nu ma o buru na onye na-ezisa ozioma agwaghi ha okwu? A ga-esi anaa kwusaa ozioma ahụ ma o buru na e zipughi ndiozi? Dika Akwukwo Nso na-ekwu, "Lee, ka ha si maa mma nke ukwu, bu nzoukwu nke ndi na-ezisa ozioma!" O bughi mmadu niile narala ozioma ahụ. Aizaya n'onwe ya kwuru si, "Onyenweanyi, onye kwere ihe anyi kwuru?" Ya bu, okwukwe si n'onunu puta. Onunu ahụ sikwara n'ikwusa okwu Kristi.

Ka m juo: O bu na ha anubeghi okwu Chineke? N'ezie, ha anula ya. Dika Akwukwo Nso si kwuo, "Uda olu ha agazuola uwa niile, okwu ha eruola nsotu uwa niile.

Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza. Abụ.19:2-5. (R.v.5)

Aziza: Olu ha na-agazu uwa niile.

1. Eluigwe na ekwuputa ebube Chineke, ihe nile di na mbara Eluigwe na-ekwuputa oru aka ya, ubochi nile na-ekwuputa ya, Abali obula na-egosiputa amamihe nke Chineke. (Az.)
2. Ha anaghi ekwu okwu nke ha na-eme uzu nke mmadu ga-anu. Mana olu ha na-agazu uwa niile, ozi ha na-eru nsotu uwa niile. (Az.)

Alleluia, alleluia! Mt.4:19

Follow me, says the Lord, and I will make you fishers of men. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Matthew (4:18-22)

As Jesus was walking by the Sea of Galilee he saw two brothers, Simon, who was called Peter, and his brother Andrew; they were making a cast in the lake with their net, for they were fisher men. And he said to them, 'Follow me and I will make you fishers of men.' And they left their nets at once and followed him.

Going on from there he saw another pair of brothers, James son of Zebedee and his brother John; they were in their boat with their father Zebedee, mending their nets, and he called them. At once, leaving the boat and their father, they followed him.

The Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

Grant us, almighty God, that through these offerings, which we bring on the feast of Saint Andrew, we may please you by what we have brought and be given life by what you have accepted. Through Christ our Lord.

For Preface, see Usoro Emume Missa (2018 Edition) p. 101

Communion Antiphon

Andrew told his brother Simon: We have found the Messiah, the Christ, and he brought him to Jesus.

Prayer After Communion

May communion in your Sacrament strengthen us, O Lord, so that by the example of the blessed Apostle Andrew, we, who carry in our body the Death of Christ, may merit to live with him in glory. Who lives and reigns for ever and ever.

Aléluya, aléluya! Mat. 4:19

Sonụ m! Aga m eme unu ndị okụ mmadụ. Aléluya!

Ozioma

Ihe ọgugu nke a si n'Ozioma dị nsọ nke Matiu dere (4:18-22)

Ka Jesu na-aga n'akukụ osimiri Galili, Ọ hụrụ umunne abuo, Saimon onye a na-akpọ Pita na Andru nwanne ya, ka ha na-awunye ugbu ha na mmiri n'ihina ha bu ndi oku azu. O si ha, "Sonu m! Aga m eme unu ndi oku mmadu." Ozigbo ahụ, ha hapu ugbu ha sobe ya.

Mgbe Jesu si ebe ahụ na-aga, ọ hụrụ umunne abuo ozo bu Jemis na Jon umu Zebedi, ka ha na nna ha no n'ugbommiri na-emezi ugbu ha. Jesu kporo ha. Ozigbo ahụ, ha hapuru ugbommiri ha na nna ha sobe ya.

Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Meere anyi, Chineke puru ime ihe niile, ka site na aja ndi a ga, anyi na-ebuta n'oriri nke Andru di aso, ka anyi masi gi site n'ihe ndi anyi buterela were nweta ndu site n'ihe ndi i nabatarala. Sitena Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Oriri Nso

Andru gwara nwanne ya Saimon: Anyi Ahugo Mezaya onye bu Kristi; o kpotaara ya Jesu.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Ka oriko n'ime Sakramenti gi gbaa anyi kume, O Onyenweanyi, ka site na ukpuru nke Nwaazu di ngozi Andru mee ka anyi bu ndi bu n'aru anyi Onwu nke Kristi kwesi ibinyere ya n'otito. Onye di ndu n'achi ebighiebi ebighiebi.



PICTURES
from
NICCSJ
October Igbo Mass
(Grandparent Sunday)

CONTACTS:
Fr. James Okafor, Chaplain
Telephone :-1408-500-8218
Email : james.okafor@dsj.org
Chris Elias, Chairman
Telephone :+1408-505-6696
Email : eliascc@hotmail.com
Mr. William IK Eya-Director of Liturgy
Email : eyaikw@yahoo.com
Telephone :+1 4083157118